



# СЛУЖ

## НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА Ф

„СЛУЖБЕН ЛИСТ НА СФРЈ“ излегува во издание на српскохрватски односно хрватскохрватски, словенечки, македонски, албански и унгарски јазик. — Оглас според тарифата. — Жиро-сметка кај Службата на општественото книговодство 65302 803-1125

Вторник, 30 април 1974

БЕЛГРАД

БРОЈ 21

ГОД. XXX

Цена на овој број е 20 динари. — Претплатата за 1974 година изнесува 350 динари. — Редакција: Улица Јована Ристика бр 1. Пошт фак 226. — Телефони: централа 650-135; Уредништво 651-885; Служба за претплата 651-732; Комерцијален сектор 651-671; Телекс 11756.

305.

Врз основа на Уставниот амандман XXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ИНДУСТРИСКИОТ ПРОЕКТ ЗА ПРОШИРУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО ВО ИНДУСТРИЈА МАШИНА И ТРАКТОРА (ИМТ) YU 965**

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект за проширување на производството во Индустрija машина и трактора (ИМТ) YU 965, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 330  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

**ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ИНДУСТРИСКИОТ ПРОЕКТ ЗА ПРОШИРУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО ВО ИНДУСТРИЈА МАШИНА И ТРАКТОРА (ИМТ) YU 965**

#### Член 1

Се ратификува Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект за проширување на производството во Индустрija машина и трактора (ИМТ) YU 965, со писмата бр. 2 и бр. 4, потпишана на 22 февруари 1974 година во Вашингтон, во оригинал на англиски јазик.

#### Член 2

Спогодбата и писмата во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик гласат:

**GUARANTEE AGREEMENT**

Agreement, dated February 22, 1974, between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter called the Guarantor) and International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank).

Whereas by the Loan Agreement of even date herewith between the Bank and Industrija Mašina i Traktora (hereinafter called the Borrower) the Bank has agreed to make to the Borrower a loan in various currencies equivalent to eighteen million five hundred thousand dollars (\$18,500,000), on the terms and conditions set forth in the Loan Agreement, but only on condition that the Guarantor agree to guarantee the obligations of the Borrower in respect of such loan as hereinafter provided; and

Whereas the Guarantor, in consideration of the Bank's entering into the Loan Agreement with the Borrower, has agreed so to guarantee such obligations of the Borrower;

Now therefore the parties hereto hereby agree as follows:

**Article I****General Conditions; Definitions**

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank dated January 31, 1969, with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the modifications thereof set forth in Section 1.01 of the Loan Agreement (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements, as so modified, being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in Section 1.02 of the Loan Agreement have the respective meanings therein set forth.

**Article II****Guarantee; Bonds**

Section 2.01. Without limitation or restriction upon any of its other obligations under the Guarantee Agreement, the Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and the premium, if any, on the prepayment of the Loan or the redemption of the Bonds prior to their maturity all as set forth in the Loan Agreement and in the Bonds.

Section 2.02. The Guarantor shall endorse, in accordance with the provisions of the General Conditions, its guarantee on the Bonds to be executed and delivered by the Borrower. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor and such other person or persons as he shall appoint in writing are designated as authorized representatives of the Guarantor for the purposes of Section 8.10 of the General Conditions.

**Article III****Other Covenants**

Section 3.01. (a) It is the mutual intention of the Guarantor and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan or the Bonds by way of a lien on governmental assets.

**СПОГОДБА ЗА ГАРАНЦИЈА**

Спогодбата, склучена на 22 февруари 1974 година, помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија (во натамошниот текст: Гарантор) и Меѓународната Банка за обновување и развој (во натамошниот текст: Банката),

со која, врз основа на Договорот за заем од истиот датум, склучен помеѓу Банката и Индустија Машина и трактора (во натамошниот текст: Корисникот на заем), Банката се согласи на Корисникот на заем да му одобри заем во разни валути, еквивалентен на износот од \$ 18,500,000 (осумнаесет милиони пет стотини илјади долари), според условите утврдени во Спогодбата за заем, но само под услов Гарантор да се согласи да ги гарантира обврските на Корисникот на заем во однос на таквиот заем како што е овде предвидено, и

со која Гаранторот, во врска со склучувањето на Договорот за заем помеѓу Банката и Корисникот на заем, се согласи да ги гарантира таквите обврски на Корисникот на заем,

врз основа на што договорните страни се спогодија за следното:

**Член I****Општи услови; Дефиниции**

Оддел 1.01. Договорните страни ги прифаќаат сите одредби од Општите услови што се применуваат врз договорите за заем и гаранција на Банката, од 31 I 1969, со истата важност и влијание како да се овде изразени во потполност, но под услов на модификациите изразени во Оддел 1.01. од Договорот за заем (споменатите Општи услови што се применуваат врз договорите за заем и гаранција, кои, така изменети, во натамошниот текст се нарекуваат: Општи услови).

Оддел 1.02. Секогаш кога се наведуваат во оваа спогодба, доколку контекстот не бара поинаку, повеќе изрази што се дефинирани во Општите услови и во Оддел 1.02. од Договорот за заем ги имаат соодветните значења што се изразени таму.

**Член II****Гаранција; Обврзници**

Оддел 2.01. Без ограничувања или рестрикција во врска со која и да е од неговите други обврски според Договорот за гаранција, Гаранторот со ова безусловно го гарантира, како примарен обврзник — а не само како гарант — навременото и точно плаќање на главницата, каматата и на другите трошоци, на заемот и обврзниците, како и на премијата (ако постои) на порано плаќање на заемот или редемцијата на обврзниците пред нивното втасување — сè на начинот што е утврден во Договорот за заем и обврзници.

Оддел 2.02. Гаранторот ќе ја индосира, во согласност со одредбите од Општите услови, својата гаранција на обврзниците што ќе бидат извршени и предадени од страна на Корисникот на заем. Сојузниот секретар за финансии на Гаранторот и она друго лице или лица што ќе ги именува тој писмено, се одредуваат како овластени претставници на Гаранторот за потребите на Оддел 8.10. од Општите услови.

**Член III****Други одредби**

Оддел 3.01. а) Заедничка е намерата на Гаранторот и на Банката никаков надворешен долг да не добие предност во однос на заемот или обврзницата преку обврски на средства од страна на владата.

(b) To that end the Guarantor (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets as security for any external debt, and (ii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank or the holders of the Bonds, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds and in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Guarantor shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to: (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; and (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date.

(d) As used in this Section, the term "governmental assets" means assets of the Guarantor, or of any agency of the Guarantor, and assets of the National Bank of Yugoslavia or any institution performing the functions of a central bank for the Guarantor.

(e) If any lien shall be created on any assets of any of the Guarantor's political subdivisions or of any agency of any such political subdivisions as security for any external debt, the Guarantor, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien to secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan.

Section 3.02. The Guarantor covenants that it will not take, cause or permit to be taken any action which would prevent or interfere with the performance by the Borrower of its obligations contained in the Loan Agreement and that, within the limits of its constitutional powers, it will take or cause to be taken all reasonable action necessary or appropriate to enable the Borrower to perform such obligations.

#### Article IV

##### Consultation and Information

Section 4.01. The Guarantor and the Bank shall cooperate fully to assure that the purposes of the Loan will be accomplished. To that end the Guarantor and the Bank shall from time to time, at the request of either party: (i) exchange views through their representatives with regard to the performance of their respective obligations under the Guarantee Agreement and other matters relating to the purposes of the Loan; and (ii) furnish to the other all such information as it shall reasonably request with regard to the general status of the Loan. On the part of the Guarantor, such information shall include information with respect to financial and economic conditions in the territories of the Guarantor, including its balance of payments, and the external debt of the Guarantor, of any of its political subdivisions and of any agency of the Guarantor or of any such political subdivision.

Section 4.02. (a) The Guarantor shall promptly inform the Bank of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the accomplishment of the purposes of the Loan or the maintenance of the service thereof.

(b) The Guarantor shall afford all reasonable opportunity for accredited representatives of the Bank to visit any part of the territories of the Guarantor for purposes related to the Loan.

б) За таа цел, Гарантот: (i) изјавува дека на денот на влегувањето во сила на овој договор не постои никаква обврска на кои и да било владини средства како покритие за кој и да е надворешен долг, и (ii) се обврзува дека — доколку Банката не се согласи поинаку — ако се создаде каква и да е таква обврска — ipso facto рамномерно и во рати и без трошок за Банката или имателите на обврзниците ќе го обезбеди плаќањето на главницата, каматите и на другите трошоци на заемот и обврзниците, а при создавањето на секоја таква обврска ќе внесе одредби во таа смисла. Гарантот ќе ја извести веднаш Банката за создавањето на каква и да е таква обврска.

ц) Гореспоменатото, постапката и обврската, нема да се однесуваат на: (i) која и да е обврска создадена врз сопственост, во време на купувањето на истата, исклучиво заради обезбедување плаќање на куповната цена на таква сопственост, и (ii) која и да е обврска која произлегува од вообичаениот тек на банковните трансакции и обезбедување на долгот кој втасува за исплата најдоцна една година по неговиот датум.

д) На начинот како што е применет во овој оддел, изразот „владини средства“ ги означува средствата на Гарантот, на агенција на Гарантот и средствата на Народната банка на Југославија, или на која и да е институција која врши функција на централна банка за Гарантот.

е) Ако се создаде каква и да е обврска врз кои и да било средства на кои и да било политички единици на Гарантот, или на која и да е агенција на кои и да било такви политички единици, како покритие за кој и да е надворешен долг, Гарантот — доколку Банката не се согласи поинаку — ќе ја даде на Банката соодветна обврска заради обезбедување плаќање на главницата, каматата и на другите трошоци на заемот.

Оддел 3.02. Гарантот се обврзува дека нема да преземе, да направи да биде преземена ниту да дозволи да биде преземена каква и да е акција која би можела да го спречи или попречува извршувањето на гарантираните обврски содржани во Договорот за заем и — во границите на своите уставни овластувања — да преземе или направи да биде преземена секоја разумна акција, потребна или неопходна, која ќе му овозможи на Корисникот на заемот да ги изврши таквите обврски.

#### Член IV

##### Консултација и информации

Оддел 4.01. Гарантот и Банката ќе соработуваат во потполност за да обезбедат да се постигнат целите на овој заем. За таа цел, Гарантот и Банката, повремено, по барање од која и да е договорна страна: (i) ќе разменат гледишта преку своите претставници во однос на извршувањето на своите соодветни обврски од Договорот за гаранција и за другите работи што се однесуваат на заемот, и (ii) ќе ја дадат на другата страна сите потребни информации што ќе бидат разумно барани во однос на општата состојба на заемот. Во однос на Гарантот, таквите информации ќе ги опфатат оние што се однесуваат на финансиската и економската состојба на територијата на Гарантот, вклучувајќи го неговиот платен биланс и надворешниот долг на Гарантот, на која и да било од неговите политички единици и на која и да е агенција на Гарантот или на која и да е таква политичка единица.

Оддел 4.02. а) Гарантот веднаш ќе ја извести Банката за која и да е состојба која го попречува или се заканува да го попречи остварувањето на целите на заемот или користењето на услугите на истиот.

б) Гарантот ќе им ги даде сите можни погодности на акредитираните претставници на Банката да посетат кој и да е дел од територијата на Гарантот за целите во врска со овој заем.

**Article V**  
**Taxes and Restrictions**

Section 5.01. The principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be paid without deduction for, and free from, any taxes imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories; provided, however, that the foregoing shall not apply to taxation of payments under any Bond to a holder thereof other than the Bank when such Bond is beneficially owned by an individual or corporate resident of the Guarantor.

Section 5.02. The Guarantee Agreement, the Loan Agreement, and the Bonds shall be free from any taxes that shall be imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories on or in connection with the execution, issue, delivery or registration thereof.

Section 5.03. The payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be free from all restrictions of any nature imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories.

**Article VI**  
**Representative of the Guarantor; Addresses**

Section 6.01. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor is designated as representative of the Guarantor for the purposes of Section 10.03 of the General Conditions.

Section 6.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

**For the Guarantor:**

Savezni sekretarijat za finansije  
Bulevar AVNOJ-a 104  
11070 Belgrade, Yugoslavia  
Telex address:  
11448 YU (SIV)

**For the Bank:**

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America  
Cable address:  
INTBAFRAD  
Washington, D.C.

In witness whereof, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names and to be delivered in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

**SOCIALIST FEDERAL  
REPUBLIC OF YUGOSLAVIA**

By **Tomaz Granfil, (s.)**  
Authorized Representative

**INTERNATIONAL BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT**

By **M. MacWilliams, (s.)**  
Director  
Regional Projects Department  
Europe, Middle East and North  
Africa Regional Office

**Член V**  
**Даноци и ограничувања**

Оддел 5.01. Главницата, каматата и другите трошоци на заемот и обврзниците ќе бидат платени без никакви даноци пропишани со закони на Гарантот или со закони што се во сила на неговата територија; меѓутоа, гореспоменатото нема да се однесува на оданочувањето на исплатите на која и да е обврзница на имателот на истата, ако тоа не е Банката, кога таквата обврзница е во корисен посед на поединец или на колективен резидент на Гарантот.

Оддел 5.02. Договорот за гаранција, Договорот за заем и обврзниците ќе бидат ослободени од сите даноци што ќе бидат пропишани според законите на Гарантот или законите што се во сила на неговата територија во врска со извршувањето, издавањето, испораката или регистрацијата на истиот.

Оддел 5.03. Плаќањето на главницата, каматата и на другите трошоци на заемот и на обврзниците ќе биде ослободено од сите ограничувања од кој и да е вид, пропишани со законите на Гарантот или со законите што се во сила на неговата територија.

**Член VI**  
**Претставник на Гарантот; Адреси**

Оддел 6.01. Сојузниот секретаријат за финансии на Гарантот е одреден за претставник на Гарантот за целите на Оддел 10.03. од Општите услови.

Оддел 6.02. Следните адреси се одредуваат за целите на Оддел 10.01. од Општите услови:

**За Гарантот:**

Сојузен секретаријат за финансии,  
Булевар АВНОЈ 104,  
11070 Белград, Југославија  
Телекс: 11448 YU (СИС)

**За Банката:**

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
United States of America  
Телеграфска адреса:  
INTBAFRAD  
Washington, D. C.

Во потврда на што наведените договорни страни, дејствувајќи преку своите претставници, пропишно овластени, со личните имања го потпишала овој договор и меѓусебно го поделија истиот во Дистриктот Колумбија, Соединети Американски држави, на денот како што е горе напишано.

**СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА  
РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА**

Томаз Гранфил, с. р.  
овластен претставник

**МЕЃУНАРОДНА БАНКА  
ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ**

M. MacWilliams, с. р.  
Директор  
на Управата за Европа за  
регионални проекти,  
Регионална канцеларија за  
Блискиот Исток и Северна  
Африка

Letter № 2

Писмо бр. 2

**SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA  
INDUSTRIJA MAŠINA  
I TRAKTORA**

**СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА  
РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА  
ИНДУСТРИЈА МАШИНА  
И ТРАКТОРА**

February 22, 1974

22 февруари 1974 година

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
United States of America

Индустрија машина и трактора  
Меѓународна банка за обнова и развој  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
Соединети Американски Држави

Re: Loan № 965 YU  
(IMT Tractor Expansion  
Project)  
Auditing

Врска: Заем бр. 965 YU  
(ИМТ Проект за про-  
ширување на произ-  
водството на тракто-  
ри)  
Контрола

Dear Sirs:

During negotiations for the above Loan we have reviewed and discussed with you the question of the annual audit of the financial statements of Industrija Mašina i Traktora (the Borrower).

Under Section 5.02 of the Loan Agreement (IMT Tractor Expansion Project) of even date herewith, such audit is to be undertaken by the Social Accounting Service which is an independent agency entrusted with the audit of Yugoslav enterprises, or by another competent and experienced auditing organization.

In the event that the Social Accounting Service is not able to achieve a consistent and satisfactory standard of auditing, the Borrower shall retain, at the request of the Bank, a competent, experienced and independent auditor or auditing firm or organization selected by the Borrower after consultation with the Bank.

It is our understanding that in making the proposed Loan to the Borrower, the Bank may rely on the statements and understandings contained in this letter.

Very truly yours,

Socialist Federal Republic of  
Yugoslavia  
By **Toma Granfil, (s.)**  
Authorized Representative  
  
Industrija mašina i traktora  
By **Naum Ačkovski, (s.)**  
Authorized Representative

Почитувани господа,

При преговорите во врска со наведениот заем, разгледување и разговарање со вас за прашањето за годишна контрола на финансиските состојби на Индустија-машина и трактора (заемоприимач).

Сpreма Оддел 5.02, од Договорот за заем (Проект за проширување на производството на трактори), склучен на денешниот ден, таа контрола треба да ја врши Службата на општественото книговодство, која е независна организација ополномоштена за вршење финансиска контрола на југословенските претпријатија или некоја друга компетентна и искусна организација за финансиска контрола.

Во случај Службата на општественото книговодство да не е способна да постигне доследен и задоволителен стандард на контролата, заемоприимачот ќе се обрне, по барање од Банката, до компетентен искусен и независен ревизор или до Фирма за контрола, односно до организација, одбрана од страна на заемоприимачот по консултација со Банката.

Сметаме дека при одобрувањето на предложениот заем на заемоприимачот Банката може да се опреврз изјавите и согласноста содржана во ова писмо.

почит,

За Социјалистичка Федеративна  
Република Југославија  
**Том Гранфил, с. р.**  
овластен претставник  
  
За Индустија машина и трактора  
**Наум Ачковски, с. р.**  
овластен претставник

Letter № 4

Писмо бр. 4

**SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA**

**СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА  
РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА**

February 22, 1974

22 февруари 1974 година

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
United States of America

Меѓународна банка за  
обнова и развој  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
Соединети Американски Држави

Re: Loan № 965 YU  
(IMT Tractor Expansion  
Project)  
External Debt

Врска: Заем бр. 965 YU  
(ИМТ Проект за про-  
ширување на произ-  
водството на тракто-  
ри)  
Странски долг

Dear Sirs:

In connection with the proposed loan mentioned above, which is to be guaranteed by the Socialist

Почитувани господа,

Во врска со предложениот напредспоменат заем, за кој треба да даде гаранција Социјалистичка Фе-

Federal Republic of Yugoslavia, I am writing on behalf of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia to set forth certain facts relating to the external debt of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

1. You have been furnished with the following:

- Form A: Individual external public debts (publicly issued bonds without accumulated sinking fund): current status and transactions during period, as of December 31, 1972;
- Form B: Individual external public debts (other than publicly issued bonds): current status and transactions during period, as of December 31, 1972;
- Form C: Description of individual external public debt listed in Forms A and B;
- Form D: Schedule of principal and interest payments for individual external public debt listed in Forms A and B;
- Form E: Aggregate external private debt: current status and transactions during period, as of December 31, 1972;
- Form F: Aggregate external private debt: estimated future service on private debt shown in Form E.

2. No substantial additional external public debt has been contracted since December 31, 1972 except as stated in the Annex attached hereto.

3. Such forms and Annex accurately set forth: (a) the amounts and principal terms and conditions of all outstanding external public debt of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, its political subdivisions and agencies, and of the agencies of its political subdivisions, and debts guaranteed by them up to December 31, 1973; (b) the amount of the future service payments on external debt of private parties in Yugoslavia not guaranteed by a public agency, as of.

4. We represent that no mortgages, pledges, charges, privileges, priorities or other liens exist on any governmental assets as security for any external debt. No defaults exist in respect of any external public debt referred to herein or in any of the documents mentioned above.

It is our understanding that, in making the proposed loan mentioned above, the Bank may rely on the statements and facts set forth herein and in the documents mentioned above.

Very truly yours,

Socialist Federal Republic of  
Yugoslavia  
By **Toma Granfil**, (s.)  
Authorized Representative

деративна Република Југославија, ви се обрнувам од името на Социјалистичка Федеративна Република Југославија за да изнесам извесни податоци што се однесуваат на надворешните долгови на Социјалистичка Федеративна Република Југославија.

1. Доставено ви е следното:

- Образец А: Поединечни државни долгови кон странство (издадени државни обврзници без резервниот амортизиран фонд): сегашна состојба и трансакции во периодот од 31 декември 1972;
- Образец Б: Поединечни државни долгови кон странство (без издавање државни обврзници): сегашна состојба и трансакции во периодот од 31 декември 1972;
- Образец Ц: Опис на поединечни државни долгови кон странство наведени во обрасците А и Б;
- Образец Д: Преглед на втасаноста на главницата и каматата на име поединечен државен долг кон странство, наведен во обрасците А и Б;
- Образец Е: Вкупни долгови на претпријатијата кон странство: сегашна состојба и трансакции во периодот од 31 декември 1972;
- Образец Ф: Вкупни делови на претпријатијата кон странство: предвидените идни камати на долговите на претпријатијата прикажани во образецот Е.

2. Никакви суштински додатни долгови спрема странство не биле склучени од 31 декември 1972 година, освен како што е наведено во приложениот анекс.

3. Обрасците и анексот што се наоѓаат овде во прилог точно ги прикажуваат: (а) износите и најважните рокови и условите на сите постојни државни долгови кон странство на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, на нејзините составни политички единици и агенции, како и долговите што ги гарантираат тие до 31 декември 1973; (б) износот на идните камати што се плаќаат на долговите на југословенските претпријатија кон странство за кои гаранција не дава јавна агенција.

4. Изјавуваме дека не постојат никакви хипотекарни побарувања, побарувања под гаранција, обврски на име трошоци, повластени побарувања, приоритетни, и кои и да било други залози на државните средства како покритие за долговите во странство. Не постои никаков пропуст во отплатувањето на кој и да е странски долг на државата за кој овде станува збор или грешка во кој и да е напреднаведен документ.

Сметаме дека при склучувањето на предвидениот споменат заем Банката може да се опре врз изјавите и податоците што се овде изнесени и дадени во напреднаведените документи.

Со почит,

За Социјалистичка Федеративна  
Република Југославија  
**Том Гранфил**, с. р.  
овластен претставник

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

306.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

## У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕГУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕГУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ИНДУСТРИСКИОТ ПРОЕКТ ЗА ПРОШИРУВАЊЕ НА ЛИВНИЦА ГВОЖЃА (ФОБ) УУ БРОЈ 966**

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект за проширување на Ливница гвожѓа (ФОБ) УУ број 966, што га усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 327  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

## ЗАКОН

**ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕГУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕГУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ИНДУСТРИСКИОТ ПРОЕКТ ЗА ПРОШИРУВАЊЕ НА ЛИВНИЦА ГВОЖЃА (ФОБ) УУ БРОЈ 966**

## Член 1

Се ратификува Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект за проширување на Ливница гвожѓа (ФОБ) УУ број 966, потпишана на 22 февруари 1974 година во Вашингтон, во оригинал на англиски јазик.

## Член 2

Спогодбата во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик гласи:

## GUARANTEE AGREEMENT

Agreement, dated February 22, 1974, between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter called the Guarantor) and International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank).

Whereas by the Loan Agreement of even date herewith between the Bank and Fabrica Odlivaka Beograd (hereinafter called the Borrower) the Bank has agreed to make to the Borrower a loan in various currencies equivalent to fifteen million dollars (\$ 15,000,000), on the terms and conditions set forth in the Loan Agreement, but only on condition that the Guarantor agree to guarantee the obligations of the Borrower in respect of such loan as hereinafter provided; and

## СПОГОДБА ЗА ГАРАНЦИЈА

Спогодба од 22 февруари 1974 година помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија (во натамошниот текст: Гарантот) и Меѓународната банка за обнова и развој (во натамошниот текст: Банката).

Бидејќи со Спогодбата за заем од истиот датум помеѓу Банката и Фабриката за одливки Белград (во натамошниот текст: корисникот на заем) Банката се согласи на корисникот на заем да му одобри заем во разни валути противвредност од петнаесет милиони долари (\$ 15.000.000), под условите наведени во Договорот за заем, но единствено под услов Гарантот да се согласи да ги гарантира обврските на корисникот на заем во врска со заемот, како што е предвидено во натамошниот текст, и

Whereas the Guarantor, in consideration of the Bank's entering into the Loan Agreement with the Borrower, has agreed so to guarantee such obligations of the Borrower;

Now therefore the parties hereto hereby agree as follows:

#### Article I

##### General Conditions; Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank dated January 31, 1969, with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the modifications thereof set forth in Section 1.01 of the Loan Agreement (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements, as so modified, being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in Section 1.02 of the Loan Agreement have the respective meanings therein set forth.

#### Article II

##### Guarantee; Bonds

Section 2.01. Without limitation or restriction upon any of its other obligations under the Guarantee Agreement, the Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and the premium, if any, on the prepayment of the Loan or the redemption of the Bonds prior to their maturity all as set forth in the Loan Agreement and in the Bonds.

Section 2.02. The Guarantor shall endorse, in accordance with the provisions of the General Conditions, its guarantee on the Bonds to be executed and delivered by the Borrower. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor and such other person or persons as he shall appoint in writing are designated as authorized representatives of the Guarantor for the purposes of Section 8.10 of the General Conditions.

#### Article III

##### Other Covenants

Section 3.01 (a) It is the mutual intention of the Guarantor and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan or the Bonds by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end the Guarantor (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets as security for any external debt, and (ii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank or the holders of the Bonds, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds and in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Guarantor shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to: (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for

бидејќи Гарантот, со оглед на тоа дека Банката влегува во Договорот за заем со корисникот на заем се согласи да ги гарантира таквите обврски на корисникот на заем;

поради тоа сега во оваа спогодба страните се согласија за следното:

#### Член I

##### Општи услови; Дефиниции

Оддел 1.01. Страните во оваа спогодба ги прифаќаат сите одредби од банковните општи услови што се применуваат врз договорите за заем и за гаранција од 31 јануари 1969 година, со иста сила и оперативност како да се овде изложени во потполност, но под резерва на измените наведени во Оддел 1.01. на Договорот за заем (опоменатите Општи услови кои се применуваат врз спогодбите за заем и за гаранција, бидејќи се изменети така, во натамошниот текст се нарекуваат: Општи услови).

Оддел 1.02. Доколку контекстот не бара поинаку, секаде кога во оваа спогодба ќе се употребат одделни изрази дефинирани во Општите услови и во Оддел 1.02. на Договорот за заем, имаат свои соодветни значења утврдени во нив.

#### Член II

##### Гаранција; Обврзници

Оддел 2.01. Без да ги ограничува или стеснува кои и да било други обврски по оваа спогодба за гаранција, Гарантот со ова безусловно го гарантира, како прв обврзник, не само како гарант, навременото и точно плаќање на главницата, каматите и другите трошоци по заемот и обврзниците и премиите, доколку ги има, на отплатата на заемот пред рокот или на откуп на обврзниците пред нивната втасаност, сè како што е наведено во Договорот за заем и во обврзниците.

Оддел 2.02. Гарантот ќе ја потврди со својот потпис, во согласност со одредбите од Општите услови, својата гаранција на обврзниците кои треба да бидат испоставени и предадени од страна на корисникот на заем. Сојузниот секретар за финансии на Гарантот и друго лице, или лица што ќе ги именува тој писмено, се одредуваат во својството на овластени претставници на Гарантот за потребите на Оддел 8.10. од Општите услови.

#### Член III

##### Други одредби

Оддел 3.01. (a) Обоестрана е намерата и на Гарантот и на Банката дека ниеден друг странски долг не ужива каков и да е приоритет во однос на заемот или обврзниците до пат на залог на имотот на владата.

(b) За таа цел Гарантот: (i) изјавува дека на денот на склучувањето на оваа спогодба не постои никаков залог ставен на кој и да е имот на владата како обезбедување за кој и да е странски долг и (ii) презема врз себе обврска дека, освен ако Банката не се согласи поинаку, доколку ќе биде ставен каков и да е залог, ipso facto, подеднакво и сразмерно и без никакви трошоци за Банката или имателите на обврзници, ќе го обезбедува плаќањето на главницата, каматата и на другите трошоци по заемот и обврзниците и дека при ставањето на секој таков залог ќе биде јасно наведена одредба во таа смисла. Гарантот веднаш ќе ја извести Банката за ставање на секој таков залог.

(c) Горенаведената изјава и обврска нема да се применува врз: (i) каков и да е залог на имотот ставен при неговото купување, единствено како обезбе-



payment of the purchase price of such property; and (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date.

(d) As used in this Section, the term «governmental assets» means assets of the Guarantor, or of any agency of the Guarantor, and assets of the National Bank of Yugoslavia or any institution performing the functions of a central bank for the Guarantor.

(e) If any lien shall be created on any assets of any of the Guarantor's political subdivisions or of any agency of any such political subdivisions as security for any external debt, the Guarantor, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien to secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan.

Section 3.02. The Guarantor covenants that it will not take, cause or permit to be taken any action which would prevent or interfere with the performance by the Borrower of its obligations contained in the Loan Agreement and that, within the limits of its constitutional powers, it will take or cause to be taken all reasonable action necessary or appropriate to enable the Borrower to perform such obligations.

#### Article IV

##### Consultation and Information

Section 4.01. The Guarantor and the Bank shall cooperate fully to assure that the purposes of the Loan will be accomplished. To that end the Guarantor and the Bank shall from time to time, at the request of either party: (i) exchange views through their representatives with regard to the performance of their respective obligations under the Guarantee Agreement and other matters relating to the purposes of the Loan; and (ii) furnish to the other all such information as it shall reasonably request with regard to the general status of the Loan. On the part of the Guarantor, such information shall include information with respect to financial and economic conditions in the territories of the Guarantor, including its balance of payments, and the external debt of the Guarantor, of any of its political subdivisions and of any agency of the Guarantor or of any such political subdivision.

Section 4.02. (a) The Guarantor shall promptly inform the Bank of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the accomplishment of the purposes of the Loan or the maintenance of the service thereof.

(b) The Guarantor shall afford all reasonable opportunity for accredited representatives of the Bank to visit any part of the territories of the Guarantor for purposes related to the Loan.

#### Article V

##### Taxes and Restrictions

Section 5.01. The principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be paid without deduction for, and free from, any taxes imposed under the laws of the Guarantor or laws in

дување на исплатата на куповната цена на таквиот имот и (ii) каков и да е залог што произлегува од нормалниот тек на банкарските трансакции и служи како обезбедување за долгот што втасува најдоцна една година по денот на задолжувањето.

(d) Изразот „имот на владата“, како што е употребен во овој оддел, го означува имотот на Гарантот, или на која и да е установа на Гарантот и имотот на Народната банка на Југославија или на која и да е установа која врши функции на централна банка за Гарантот.

(e) Ако каков и да е залог биде ставен на кој и да е имот на некоја пониска политичка единица на Гарантот или некоја агенција на која и да е од таквите пониски политички единици како обезбедување за некој странски долг, Гарантот, освен доколку Банката не се согласи да биде поинаку, ќе ја даде на Банката еквивалентен залог со цел за обезбедување на исплатата на главницата, каматите и другите трошоци по тој заем.

Оддел 3.02. Гарантот спогодбено се обврзува дека не ќе презема ништо, ниту сам ниту преку друг, или да дозволи да се преземаат какви и да било акции што би го спречувале или попречувале корисникот на заем да ги изврши обврските содржани во Договорот за заем и дека, во рамките на уставните овластувања, ќе презема или направи да бидат преземени сите разумни акции потребни или погодни за да му се овозможи на корисникот на заем да ги изврши таквите обврски.

#### Член IV

##### Консултации и информации

Оддел 4.01. Гарантот и Банката во полна мера ќе соработуваат за да се обезбеди остварувањето на целите на тој заем. За таа цел, Гарантот и Банката, одвреме-навреме, по барање од која и да е страна: (i) преку своите претставници ќе разменуваат мислења за извршувањето на нивните поединечни обврски по Спогодбата за гаранција и за други прашања кои се однесуваат на целта на заемот и (ii) ќе ги доставуваат еден на друг сите известувања кои разумно ќе се побараат во поглед на општата состојба на заемот. Од страна на Гарантот, таквите известувања ги вклучуваат и оние што се однесуваат на финансиските и економските услови на територијата на Гарантот, вклучувајќи го неговиот платен биланс и странскиот долг на Гарантот или на неговата пониска политичка единица и секоја установа на Гарантот или на некоја од таквите пониски единици.

Оддел 4.02. (a) Гарантот веднаш ќе ја известува Банката за секоја ситуација која го попречува или се заканува да го попречи остварувањето на целите на заемот или одржувањето на службата по заемот.

(b) Гарантот ќе им даде на овластените претставници на Банката секоја разумна можност да посетат кој и да е дел од територијата на Гарантот за целта врзана за заемот.

#### Член V

##### Даноци и ограничувања

Оддел 5.01. Главницата, каматата и другите трошоци по заемот и обврзниците ќе бидат исплатени без одбивки и ослободени од сите даноци, што се наплатуваат според законот или според законите

effect in its territories; provided, however, that the foregoing shall not apply to taxation of payments under any Bond to a holder thereof other than the Bank when such Bond is beneficially owned by an individual or corporate resident of the Guarantor.

Section 5.02. The Guarantee Agreement, the Loan Agreement and the Bonds shall be free from any taxes that shall be imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories on or in connection with the execution, issue, delivery or registration thereof.

Section 5.03. The payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be free from all restrictions of any nature imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories.

## Article VI

## Representative of the Guarantor; Addresses

Section 6.01. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor is designated as representative of the Guarantor for the purposes of Section 10.03 of the General Conditions.

Section 6.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

For the Guarantor:

Savezni sekretarijat za finansije  
Bulevar AVNOJ-a 104  
11070 Belgrade, Yugoslavia  
Telex address:  
11448 YU (SIV)

For the Bank:

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America  
Cable address:  
INTBAFRAD  
Washington, D.C.

In witness whereof, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names and to be delivered in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

By **Toma Granfil**, (s.)  
Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT

By **M. Maqwilliams**, (s.)  
Director  
Regional Projects Department  
Europe, Middle East and North  
Africa Regional Office

што важат на територијата на Гарантот, но под услов напреднаведеното да не се применува врз оданочувањето на плаќањата по обврзница и нејзиниот имател кој не е Банката, кога таква обврзница поседува поединец или корпорација резидент на Гарантот.

Оддел 5.02. Спогодбата за гаранција, Договорот за заем и обврзниците ќе бидат ослободени од сите даноци што се собираат врз основа на закон на Гарантот или на законите што се во сила на неговата територија за или во врска со извршувањето, издавањето, доставувањето или со регистрирањето на истите.

Оддел 5.03. Плаќањето на главницата на заемот, каматата и на другите трошоци во врска со заемот и обврзниците ќе бидат слободни од сите рестрикции предвидени според законите на Гарантот или според законите што се во сила на неговата територија.

## Член VI

## Претставник на Гарантот; Адреси

Оддел 6.01. Сојузниот секретар за финансии на Гарантот се одредува за претставник на Гарантот за целите на Оддел 10.03 од Општите услови.

Оддел 6.02. Одредени се следните адреси за целите на Оддел 10.01 од Општите услови:

За Гарантот:

Сојузен секретаријат за финансии  
Булевар AVNOJ 104  
11070 Белград, Југославија  
Телекс адреса:  
11448 YU (СИС)

За Банката:

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
United States of America  
Телеграфска адреса:  
INTBAFRAD  
Washington, D. C.

Во потврда на што страните во оваа спогодба, истапувајќи преку своите претставници уредно овластени за тоа, се погрижија оваа спогодба да биде потпишана од нивното име и објавена во Дистриктот Колумбија, Соединети Американски Држави, на денот и годината означени напред.

СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА  
ЈУГОСЛАВИЈА

Том Гранфил, с. р.  
овластен претставник

МЕЃУНАРОДНА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ

**M. Maqwilliams**, с. р.  
Директор на Управата за Европа за регионални проекти,  
Регионална канцеларија за Блискиот Исток и Северна Африка

## Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

307.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

## УКАЗ

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ИНДУСТРИСКИОТ ПРОЕКТ ЛИВНИЦА ЖЕЛЕЗА И ТЕМПЕРА (YU 947), СО ПРИЛОЗИ**

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект Ливница железа и темпера (YU 947), со прилози, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 307

26 април 1974 година

Белград

Претседател на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

## ЗАКОН

**ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ЗА ГАРАНЦИЈА ПОМЕЃУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ИНДУСТРИСКИОТ ПРОЕКТ ЛИВНИЦА ЖЕЛЕЗА И ТЕМПЕРА (YU 947), СО ПРИЛОЗИ**

## Член 1

Се ратификува Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект Ливница железа и темпера — Кикинда, со прилози, потпишана на 30 ноември 1973 година во Вашингтон, во оригинал на англиски јазик.

## Член 2

Спогодбата, со прилозите, во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик гласи:

## GUARANTEE AGREEMENT

Agreement, dated November 30, 1973, between Socialist Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter called the Guarantor) and International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank).

Whereas by the Loan Agreement of even date herewith between the Bank and Ljivnica Željeza i Tempere-Kikinda (hereinafter called the Borrower) the Bank has agreed to make to the Borrower a loan in various currencies equivalent to fourteen million five hundred thousand dollars (\$ 14,500,000), on the terms and conditions set forth in the Loan Agreement, but only on condition that the Guarantor agree to guarantee the obligations of the Borrower in respect of such loan as hereinafter provided;

## СПОГОДБА ЗА ГАРАНЦИЈА

Спогодба од 30 ноември 1973 година помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија (во натамошниот текст: гаранторот) и Меѓународната банка за обнова и развој (во натамошниот текст: Банката).

Бидејќи со Договорот за заем, датиран истиот ден кога и овој, помеѓу Банката и Ливница железа и темпера — Кикинда (во натамошниот текст: заемпримачот), Банката се согласи на заемпримачот да му одобри заем, во разни валути, во противредност од четиринаесет милиони и петстотини илјади долари (\$ 14,500.000), под услови и погодби изложени во Договорот за заем, но само под услов гаранторот да се согласи да ги гарантира обврските на заемпримачот во однос на таквиот заем, како што овде е предвидено во понатамошниот текст;

Now therefore the parties hereto hereby agree as follows:

### Article I

#### General Conditions; Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank dated January 31, 1969, with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however to the modifications thereof set forth in Section 1.01 of the Loan Agreement (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements, as so modified, being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in Section 1.02 of the Loan Agreement have the respective meanings therein set forth.

### Article II

#### Guarantee; Bonds

Section 2.01. Without limitation or restriction upon any of its other obligations under the Guarantee Agreement, the Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and the premium, if any, on the prepayment of the Loan or the redemption of the Bonds prior to their maturity, all as set forth in the Loan Agreement and in the Bonds.

Section 2.02. The Guarantor shall endorse, in accordance with the provisions of the General Conditions, its guarantee on the Bonds to be executed and delivered by the Borrower. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor and such other person or persons as he shall appoint in writing are designated as authorized representatives of the Guarantor for the purposes of Section 2.10 of the General Conditions.

### Article III

#### Other Covenants

Section 3.01. (a) It is the mutual intention of the Guarantor and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan or the Bonds by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end the Guarantor (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets as security for any external debt, and (ii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank or the holders of the Bonds, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds and the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Guarantor shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to: (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; and (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date.

поради тоа страните во оваа спогодба се согласиле за следното:

### Член I

#### Општи услови; Дефиниции

Оддел 1.01. Страните во оваа спогодба ги прифаќаат сите одредби на „Општите услови што се применуваат врз договорите за заем и врз спогодбите за гаранција склучени од страна на Банката“, датирани на 31 јануари 1969 година, со иста сила и дејство како да се изложени овде во потполност, но подложни на измените наведени во оддел 1.01. на Договорот за заем (споменатите „Општи услови што се применуваат врз договорите за заем и врз спогодбите за гаранција“, така изменети, се нарекуваат во натамошниот текст „Општи услови“).

Оддел 1.02. Секогаш кога ќе се употребат во оваа спогодба, освен доколку контекстот не бара нешто друго, разните изрази дефинирани во „Општите услови“ во Оддел 1.02. на Договорот за заем, го имаат она свое значење што е таму наведено.

### Член II

#### Гаранции; Обврзници

Оддел 2.01. Без да ја ограничува или стеснува која и да е друга своја обврска по оваа спогодба за гаранција, гарантот со ова безусловно го гарантира, како прв обврзник а не само како гарант, точното и навременото плаќање на главницата, на каматата и на другите давачки на заемот и обврзниците, односно премијата, ако ги има, за отплатата на заемот пред рожот или за откуп на обврзниците пред нивната изгасаност, сè како што е наведено во Договорот за заем и во обврзниците.

Оддел 2.02. Гарантот ќе ја издосира, во согласност со одредбите на „Општите услови“, својата гаранција на обврзниците што заемопримачот ќе ги испостави и издаде. Сојузниот секретар за финансии на гарантот и она друго лице, односно лица, што тој писмено ќе ги одреди, ќе се сметаат како овластени претставници на гарантот за целите на Оддел 2.10. од „Општите услови“.

### Член III

#### Други одредби

Оддел 3.01. (a) Заемна е намерата на гарантот и на Банката никаков друг странски долг да не ужива каква и да е предност пред овој заем или пред обврзниците по пат на залог врз имотот на владата.

(b) За таа цел гарантот: (i) изјавува дека во време на склучувањето на оваа спогодба не постои никаков залог на кој и да е имот на владата како обезбедување за кој и да е странски долг; (ii) се обврзува дека, освен ако Банката со нешто друго не се согласи, доколку кој и да било таков залог ќе биде воспоставен, таа со самото тоа подеднакво и сразмерно, и тоа без никаков трошок за Банката или за посредникот на обврзникот, ќе обезбедува плаќање на главницата, на каматата и на другите обврски по заемот и обврзниците и дека при воспоставувањето на каков и да е таков залог ќе бидат усвоени изречни одредби за таа цел. Гарантот веднаш ќе ја извести Банката за воспоставување на таков залог.

(c) Наведената изјава и обврска нема да се применуваат: (i) врз каков и да е залог воспоставен на имот, во време на неговото купување, исклучиво како обезбедување за плаќање на цената на таквиот имот и (ii) врз каков и да е залог кој произлегува од редовните банкарски трансакции и кој обезбедува долг што втасува не подоцна од една година од неговниот датум.

(d) As used in this Section, the term "governmental assets" means assets of the Guarantor, or of any agency of the Guarantor, and assets of the National Bank of Yugoslavia or any institution performing the functions of a central bank for the Guarantor.

(e) If any lien shall be created on any assets of any of the Guarantor's political subdivisions or of any agency of any such political subdivisions as security for any external debt, the Guarantor, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien to secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan.

Section 3.02. The Guarantor covenants that it will not take, cause or permit to be taken any action which would prevent or interfere with the performance by the Borrower of its obligations contained in the Loan Agreement and that, within the limits of its constitutional powers, it will take or cause to be taken all reasonable action necessary or appropriate to enable the Borrower to perform such obligations.

#### Article IV

##### Consultation and Information

Section 4.01. The Guarantor and the Bank shall cooperate fully to assure that the purposes of the Loan will be accomplished. To that end the Guarantor and the Bank shall from time to time, at the request of either party: (i) exchange views through their representatives with regard to the performance of their respective obligations under the Guarantee Agreement and other matters relating to the purposes of the Loan; and (ii) furnish to the other all such information as it shall reasonably request with regard to the general status of the Loan. On the part of the Guarantor, such information shall include information with respect to financial and economic conditions in the territories of the Guarantor, including its balance of payments, and the external debt of the Guarantor, or any of its political subdivisions and of any agency of the Guarantor or of any such political subdivision.

Section 4.02. (a) The Guarantor shall promptly inform the Bank of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the accomplishment of the purposes of the Loan or the maintenance of the service thereof.

(b) The Guarantor shall afford all reasonable opportunity for accredited representatives of the Bank to visit any part of the territories of the Guarantor for purposes related to the Loan.

#### Article V

##### Taxes and Restrictions

Section 5.01. The principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be paid without deduction for, and free from, any taxes imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories; provided, however, that the foregoing shall not apply to taxation of payments under any Bond to a holder thereof other than the Bank when such Bond is beneficially owned by an individual or corporate resident of the Guarantor.

Section 5.02. The Guarantee Agreement, the Loan Agreement and the Bonds shall be free from any taxes that shall be imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories on or in connection with the execution, issue, delivery or registration thereof.

(d) Изразот „имотот на владата“, како што е употребен во овој оддел, значи имот на гаранторот, или на која и да е агенција на гаранторот, и имот на Народната банка на Југославија, или на која и да е установна што врши функција на централна банка за гаранторот.

(e) Ако каков и да е залог биде воспоставен на кој и да е имот на која и да е од гарантовите потесни политички единици, или на која и да е агенција на која и да е таква потесна политичка единица, како обезбедување за каков и да било странски долг, гаранторот, освен доколку Банката со нешто друго не се согласи, ќе ѝ даде на Банката еквивалентен залог да го обезбеди плаќањето на главницата, на каматата и на другите обврски во врска со овој заем.

Оддел 3.02. Гаранторот се обврзува дека нема да презема, ниту ќе направи да се преземе или допушти да се преземе, какво и да е дејствие кое би спречило или попречувало заемопримачот да ги изврши своите обврски од Договорот за заем и дека, во границите на своите уставни права, ќе преземе или ќе направи да бидат преземени сите оправдани акции потребни или погодни да му се овозможат на заемопримачот исполнување на таквите обврски.

#### Член IV

##### Консултации и известувања

Оддел 4.01. Гаранторот и Банката во потполност ќе соработуваат за да се обезбеди целите на заемот да бидат исполнети. За таа цел гаранторот и Банката одвреме-навреме, а по барање на едната или другата страна: (i) ќе разменуваат гледишта преку своите претставници во поглед на исполнувањето на нивните обврски од Спогодбата за гаранција, како и во поглед на другите прашања во врска со целите на заемот и (ii) ќе ѝ ги доставуваат на другата страна сите овие известувања што тaa разумно ќе ги бара во поглед на општиот статус на заемот. Од страна на гаранторот, таквите известувања ќе го вклучуваат известувањето за финансиските и стопанските прилики на територијата на гаранторот, вклучувајќи го тука неговиот биланс на плаќањата, како и странскиот долг на гаранторот, на која и да е од неговите потесни политички единици или на која и да е агенција на гаранторот или на која и да е потесна политичка единица.

Оддел 4.02. (a) Гаранторот веднаш ќе ја извести Банката за секоја ситуација која го попречува, или се заканува да го попречува остварувањето на целите на заемот или одржувањето на службата по заемот.

(b) Гаранторот ќе ѝ даде на овластените претставници на Банката секоја разумна можност да посетат кој и да е дел од територијата на гаранторот за целите што се однесуваат на заемот.

#### Член V

##### Даноци и ограничувања

Оддел 5.01. Главницата, каматата и другите обврски по заемот и обврзниците ќе бидат исплатени без одбивки и ослободени од сите даноци што постојат според законите на гаранторот или според законите што важат на неговата територија, но под услов горенаведеното да нема да се применува врз оданочување на плаќањата по која и да е обврзница на нејзиниот држател кој не е Банката ако таква обврзница има во полна сопственост поединец или корпорација резидент на гаранторот.

Оддел 5.02. Спогодбата за гаранција, Договорот за заем, како и обврзниците, ќе бидат ослободени од сите даноци што ќе постојат според законите на гаранторот или според законите што важат на неговата територија со или во врска со нивното воспоставување, издавање, доставување и регистрирање.

Section 5.03. The payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be free from all restrictions of any nature imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories.

## Article VI

## Representative of the Guarantor; Addresses

Section 6.01. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor is designated as representative of the Guarantor for the purposes of Section 10.03 of the General Conditions.

Section 6.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

For the Guarantor:

Savezni sekretarijat za finansije  
Bulevar Avnoja 104  
11070 Belgrade, Yugoslavia  
Telex address:  
11448 YU (SIV)

For the Bank:

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America  
Cable address:  
INTBAFRAD  
Washington, D.C.

In witness whereof, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names and to be delivered in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

Socialist Federal Republic of Yugoslavia

By **Toma Granfil**, (s.)  
Authorized Representative

International Bank for Reconstruction  
and Development

By **M. P. Benjek**, (s.)  
Regional Vice President Europe,  
Middle East and North Africa

Letter № 3

SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA  
LIVNICA ŽELJEZA I TEMPERA —  
KIKINDA

November 30, 1973

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Re: Loan № 947-YU  
(Kikinda Iron Foundry  
Project)  
Auditing

Оддел 5.03. Плаќањето на главницата, на каматата и на другите обврски по заемот и по обврзниците ќе биде ослободено од сите ограничувања од кој и да е вид установени според законите на гаранторот или според законите што важат на неговата територија.

## Член VI

## Претставник на гаранторот; Адреси

Оддел 6.01. Сојузниот секретар за финансии на гаранторот е одреден за претставник на гаранторот за целите од Одделот 10.03. на „Општите услови“.

Оддел 6.02. Се специфицираат следните адреси за целите од Одделот 10.01. на „Општите услови“.

За гаранторот:

Сојузен секретаријат за финансии  
Булевар АВНОЈ 104  
11070 Белград, Југославија  
Телекс адреса:  
11448 YU (СИС)

За Банката:

International Bank for Reconstruction  
and Development  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
United States of America  
Телеграфска адреса:  
INTBAFRAD  
Washington, D. C.

Во потврда на што страните во оваа спогодба, постапувајќи преку своите за тоа уредно овластени претставници, одредија оваа спогодба да се потпише од нивното име и да се испостави во Дистриктот Колумбија, во Соединетите Американски Држави, на напред означениот ден и година.

за Социјалистичка Федеративна  
Република Југославија

**Томас Гранфил**, с. р.  
овластен претставник

за Меѓународната банка за  
обнова и развој

**М. Р. Бенјек**, с. р.  
потпретседател за регионот  
Европа, Блискиот Исток и  
Северна Африка

Писмо бр. 3

СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА  
РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА  
ЛИВНИЦА ЖЕЉЕЗА И ТЕМПЕРА  
— КИКИНДА

30 ноември 1973 година

Меѓународна банка за обнова и развој  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
Соединети Американски Држави

Врска: Заем бр. 947-YU  
(Проект на Ливница  
железа и темпера  
Кикинда)  
Контрола

Dear Sirs:

During negotiations for the above Loan we have reviewed and discussed with you the question of the annual audit of the financial statements of Livnica Željeza i Tempira (the Borrower).

Under Section 5.02 of the Loan Agreement (Kikinda Iron Foundry Project) of even date herewith, such audit is to be undertaken by the Social Accounting Service which is an independent agency entrusted with the audit of Yugoslav enterprises, or by another competent and experienced auditing organization.

In the event that the Social Accounting Service is not able to achieve a consistent and satisfactory standard of auditing, the Borrower shall retain, at the request of the Bank, a competent, experienced and independent auditor or auditing firm or organization selected by the Borrower after consultation with the Bank.

It is our understanding that in making the proposed Loan to the Borrower, the Bank may rely on the statements and understandings contained in this letter.

Very truly yours,

Socialist Federal Republic of  
Yugoslavia  
By **Toma Granfil**, (s.)  
Authorized Representative

Livnica željeza i tempira —  
Kikinda  
By **Naum Ačkovski**, (s.)  
Authorized Representative

Letter № 5

SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA

November 30, 1973

International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Re: Loan № 947-YU  
(Kikinda Iron Foundry  
Project)  
External Debt

Dear Sirs:

In connection with the proposed loan mentioned above, which is to be guaranteed by the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, I am writing on behalf of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia to set forth certain facts relating to the external debt of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

1. You have been furnished with the following:

Form A: Individual external public debts (publicly issued bonds without accumulated sinking fund): current status and transactions during period, as of December 31, 1972;

Form B: Individual external public debts (other than publicly issued bonds): current status and transactions during period, as of December 31, 1972;

Почитувани господа,

При преговорите во врска со наведениот заем, ги разгледувавме и разговаравме со вас за прашањето за годишната контрола на финансиските состојби на Ливница железа и темпера (заемопримач).

Според оддел 5.02 на Договорот за заем (Проект на Ливница железа и темпера — Кикинда), склучен на денешниот ден, таа контрола треба да ја врши Службата на општественото книговодство, која е независна организација ополномоштена за вршење финансиска контрола на југословенските претпријатија, или некоја друга компетентна и искусна организација за финансиска контрола.

Во случај Службата на општественото книговодство да не е способна да постигне доследен и задоволителен стандард на контрола, заемопримачот ќе се обрне, по барање на Банката, до компетентен, искусен и независен ревизор или фирма за контрола односно организација, одбрана од страна на заемопримачот по консултација со Банката.

Сметаме дека при одобрување на предложениот заем на заемопримачот, Банката може да се опре врз изјавите и согласноста, содржани во ова писмо.

Со почит,

За Социјалистичка Федеративна  
Република Југославија  
**Тома Гранфил**, с. р.  
овластен претставник

За Ливница железа и темпера —  
Кикинда  
**Наум Ачковски**, с. р.  
овластен претставник

Писмо број 5

СОЦИЈАЛИСТИЧКА  
ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА  
ЈУГОСЛАВИЈА

30 ноември 1973 година

Меѓународна банка за обнова и развој  
1818 H Street, N. W.  
Washington, D. C. 20433  
Соединети Американски Држави

Врска: Заем бр. 947-YU  
(Проект на Ливница  
железа и темпера —  
Кикинда)  
Странски долг

Почитувани господа,

Во врска со предложениот гореспоменат заем, за кој гаранција треба да даде Социјалистичка Федеративна Република Југославија, ви се обрнувам од името на Социјалистичка Федеративна Република Југославија за да изнесам извесни податоци што се однесуваат на надворешните долгови на Социјалистичка Федеративна Република Југославија.

1. Доставено ви е следното:

Образец А: Поединечни државни долгови кон странство (издадени државни обврзници без резервниот амортизиран фонд): сегашна состојба и трансакции во периодот од 31 декември 1972 година;

Образец Б: Поединечни државни долгови кон странство (без издавање државни обврзници): сегашна состојба и трансакции во периодот од 31 декември 1972 година;

- Form C:** Description of individual external public debt listed in Forms A and B;
- Form D:** Schedule of principal and interest payments for individual external public debt listed in Forms A and B;
- Form E:** Aggregate external private debt: current status and transactions during period, as of December 31, 1972;
- Form F:** Aggregate external private debt: estimated future service on private debt shown in Form E.

- Образец Ц:** Опис на поединечните државни долгови кон странство наведени во обрасците А и Б;
- Образец Д:** Преглед на втасаноста на главницата и на каматата на име постојни државен долг кон странство, наведен во обрасците А и Б;
- Образец Е:** Вкупни долгови на претпријатијата кон странство: сегашна состојба и трансакции во периодот од 31 декември 1972 година;
- Образец Ф:** Вкупни долгови на претпријатијата кон странство: предвидени идни камати на долговите на претпријатијата прикажани во образецот Е.

2. Such forms and the Annex attached hereto accurately set forth: (a) the amounts and principal terms and conditions of all outstanding external public debt of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, its political subdivisions and agencies, and of the agencies of its political subdivisions, and debts guaranteed by them up to March 31, 1973; (b) the amount of the future service payments on external debt of private parties in Yugoslavia not guaranteed by a public agency, as of December 31, 1972. A report on Forms C and D for the period from January 1, 1973 through September 30, 1973 will be submitted to the Bank within 30 days.

3. We represent that no mortgages, pledges, charges, privileges, priorities or other liens exist on any governmental assets as security for any external debt. No defaults exist in respect of any external public debt referred to herein or in any of the documents mentioned above.

It is our understanding that, in making the proposed loan mentioned above, the Bank may rely on the statements and facts set forth herein and in the documents mentioned above.

Very truly yours,

Socialist Federal Republic of  
Yugoslavia

By **Toma Granfil**, (s.)  
Authorized Representative

Со почит,

За Социјалистичка Федеративна  
Република Југославија,

**Том Гранфил**, с. р.  
овластен претставник

### Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

308.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СОЈУЗНИОТ ИЗВРШЕН СОВЕТ

Се прогласува Законот за Сојузниот извршен совет, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 297  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
**Јосип Броз Тито**, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
**Мијалко Тодоровиќ**, с. р.

### ЗАКОН

#### ЗА СОЈУЗНИОТ ИЗВРШЕН СОВЕТ

##### I. Општи одредби

##### Член 1

Сојузниот извршен совет е извршен орган на Собранието на СФРЈ.

Сојузниот извршен совет ги врши правата и должностите утврдени со Уставот на СФРЈ и со сојузни закони.

##### Член 2

Во вршењето на своите права и должности Сојузниот извршен совет соработува со надлежните републички и покраински органи, со општествено-политичките организации и со самоуправните и други организации и со нивните заедници и здруженија.

##### Член 3

Сојузниот извршен совет за својата работа му одговара на Собранието на СФРЈ.



## Член 4

Сојузниот извршен совет спрема Собранието на СФРЈ и спрема другите органи на федерацијата ги врши правата и должностите утврдени со Уставот на СФРЈ и со сојузен закон.

## Член 5

Сојузниот извршен совет има право преку свои претставници на седници на соборите на Собранието на СФРЈ и на седници на нивните работни тела да ги излага своите ставови по прашањата што се на дневен ред на тие седници, да предлага на седница на надлежниот собор на Собранието на СФРЈ да се претресе одредено прашање и за него да заземе став, како и да бара надлежниот собор на Собранието на СФРЈ да го одложи претресот на одреден предлог на акт или друго прашање, за да може Советот да заземе став и да го изложи на седница на надлежниот собор на Собранието на СФРЈ.

Сојузниот извршен совет одредува свои претставници и повереници кои учествуваат во работата на соборите на Собранието на СФРЈ и на нивните работни тела во согласност со деловниците на соборите на Собранието на СФРЈ.

## Член 6

Сојузниот извршен совет обезбедува, во согласност со својата одговорност, остварување на ставовите на Претседателството на СФРЈ за спроведувањето на политиката и извршувањето на законите и други општи акти на Собранието на СФРЈ, како и преземање мерки за спроведување на политиката и извршувањето на законите и на другите општи акти на Собранието на СФРЈ. За спроведувањето на овие ставови, односно мерки Советот го известува Претседателството на СФРЈ на негово барање.

Сојузниот извршен совет ги разгледува иницијативите на Претседателството на СФРЈ за преземање мерки и усогласување на дејностите на надлежните органи во спроведувањето на утврдената политика во областа на надворешната политика и заштитата на поредокот утврден со Уставот (државната безбедност), и за своите ставови и преземените мерки го известува Претседателството.

Ако Претседателството на СФРЈ задржи од извршување пропис на Сојузниот извршен совет од општо политичко значење, Советот ќе го разгледа спорниот пропис и веднаш ќе го известува за својот став Претседателството на СФРЈ, а, по потреба, и надлежниот собор на Собранието на СФРЈ ако Претседателството го изнело спорното прашање пред тој собор заради донесување одлука.

Сојузниот извршен совет му обезбедува на Претседателството на СФРЈ, на негово барање, стручна соработка на сојузните органи на управата и на сојузните организации и на своите стручни служби.

## Член 7

Сојузниот извршен совет самостојно ја утврдува својата внатрешна организација, основа стручни и други служби потребни за работата на Советот и заеднички служби за потребите на сојузните органи на управата и на сојузните организации.

Начинот на одржување на седниците на Сојузниот извршен совет се одредува со деловникот на Советот.

Советот може со деловникот да одреди предлогот за донесување одредени поединечни акти од надлежноста на Советот да го утврдува работното тело составено од членови на Советот. Предлогот на работното тело се доставува до сите членови на Советот. Ако ниеден член на Советот во рокот утврден со деловникот не изјави несогласност со предлогот, ќе се смета дека предложениот акт е донесен на седница на Советот.

Сојузниот извршен совет ги назначува и разрешува функционерите во Советот и други функционери одредени со сојузен закон.

## Член 8

Во подготовката на предлози за Собранието на СФРЈ за утврдување на политиката и за донесување

ње закони и други општи акти од значење за понатамошната изградба на општественото уредување врз основите утврдени со Уставот на СФРЈ, Сојузниот извршен совет најшироко соработува со соодветните органи на републиките и на автономните покраини, со општествено-политичките и други организации кои сносат одговорност за остварувањето на општественото уредување утврдено со Уставот, и со истакнати општествени работници и стручњаци.

За таа цел при Сојузниот извршен совет се формираат совети кои како советодавни органи разгледуваат прашања од областа на општествено-економското уредување, на општествено-политичкиот систем и од други области, основи на долгорочната политика и предлози на закони и на други општи акти од надлежноста на Собранието на СФРЈ, и за овие прашања му даваат мислења и предлози на Сојузниот извршен совет.

На барање од соборите на Собранието на СФРЈ, од Претседателството на СФРЈ, од Сојузниот извршен совет, од собранијата на републиките и автономните покраини и нивните извршни совети, или по своја иницијатива, советите можат да разгледуваат и други прашања од надлежноста на тие органи и да им даваат мислења и предлози.

Советите ги основа и нивниот состав го одредува Сојузниот извршен совет.

На советот во чии делокруг спаѓа прашањето за заштита на поредокот утврден со Уставот на СФРЈ (државната безбедност), може со одлуката за основањето да му се довери во одреден обем усогласување на работата на сојузните органи на управата и на сојузните организации во овие области во согласност со насоките на Претседателството на СФРЈ, односно на Сојузниот извршен совет.

Во подготвување нацрти и предлози на закони и други општи акти од надлежноста на Собранието на СФРЈ, сојузните органи на управата и сојузните организации ќе се придржуваат кон начелните ставови што во врска со подготвувањето на односниот акт го зазел надлежниот совет. Во случај на неслагање на сојузен орган на управата, односно на сојузна организација, со ставот на советот, за спорното прашање одлучува Сојузниот извршен совет.

## Член 9

Сојузниот извршен совет ја известува јавноста за својата работа со давање информации на печатот и на другите средства за јавно информирање, со издавање службени публикации, со одржување конференции на членовите на Советот и други сојузни функционери со претставници на печатот и на други средства за информирање и со создавање други услови за запознавање на јавноста со одлуките, ставовите и работата на Советот.

Сојузниот извршен совет одредува кои податоци и материјали, подготвени заради разгледување на седниците на Советот и неговите тела или изнесени на тие седници мораат да се чуваат како тајна, односно кои податоци и материјали можат да се објавуваат или на друг начин да ѝ се ставаат на располагање на јавноста дури по истекот на одредено време.

## Член 10

Сојузниот извршен совет во својата работа и во односите со другите органи, со општествено-политичките, самоуправните и други организации и со граѓаните го обезбедува остварувањето на начелото на рамноправноста на јазичите и писмата на народите и народностите на Југославија.

## Член 11

Средства за работа на Сојузниот извршен совет посебно се обезбедуваат во буџетот на федерацијата.

## Член 12

Сојузниот извршен совет донесува деловник за својата работа.

Со деловникот се уредуваат, во согласност со одредбите од овој закон, внатрешната организација, начинот на работата и другите прашања од значење за работата на Советот.

## II. Состав на Сојузниот извршен совет и права и должности на членовите на Советот

### Член 13

Сојузниот извршен совет го сочинуваат претседателот и членовите избрани согласно со начелото на рамноправна застапеност на републиките и соодветна застапеност на автономните покраини и сојузните секретари и претседателите на сојузните комитети, со тоа што во вкупниот состав на Советот секоја република да е застапена со најмалку три, а секоја автономна покраина со најмалку два члена.

На предлог од претседателот на Советот, Собранието на СФРЈ избира од редот на членовите на Советот еден или повеќе потпретседатели на Советот.

На предлог од претседателот на Сојузниот извршен совет, односно од кандидатот за претседател на Советот, на одреден сојузен секретар или на претседател на сојузен комитет може да му се именува заменик. Заменикот го заменува сојузниот секретар односно претседателот на сојузен комитет, во случај на негова отсутност или спреченост во вршењето на должноста, и тоа во сите права и должности во сојузниот секретаријат, односно во сојузниот комитет, и во Сојузниот извршен совет.

### Член 14

За предлогот за член на Сојузниот извршен совет да се избере лице кое пред тоа два пати едноподо друго е избирано за член на Советот, Сојузниот собор и Соборот на републиките и покраините на Собранието на СФРЈ претходно одлучуваат, врз основа на образложение од претседателот на Сојузниот извршен совет односно од кандидатот за претседател на Советот, дали предлогот ќе го земат во постапка.

Ако соборите на Собранието на СФРЈ одлучат предлогот да го земат во постапка, овие собори одлучуваат за предлогот врз основа на мислењето од Комисијата на Собранието на СФРЈ за избор и именувања.

### Член 15

Претседателот и членовите на Сојузниот извршен совет при стапувањето на должност пред соборите на Собранието на СФРЈ ја даваат следната свечена изјава:

„Изјавувам дека должноста член на Сојузниот извршен совет ќе ја вршам одговорно и совесно и дека ќе се придржувам кон Уставот на СФРЈ и кон сојузните закони, дека во својата работа ќе се раководам исклучиво од заедничките интереси на работните луѓе, на народите и народностите, на републиките и автономните покраини и од утврдената политика на федерацијата, дека ќе се борам за сувереноста, независноста и интегритетот на земјата, за остварувањето на власта на работничката класа и на сите работни луѓе, за остварувањето на братството и единството и за рамноправноста на народите и народностите, за развитокот на социјалистичкото самоуправни општество и за остварувањето на заедничките интереси на работните луѓе и на граѓаните на Социјалистичка Федеративна Република Југославија“.

### Член 16

Претседателот на Сојузниот извршен совет го претставува Советот, ги свикува седниците на Советот, го предлага дневниот ред на седниците и претседава на седниците на Советот, ја усогласува работата во Советот и работата на работните тела на Советот, се грижи за применувањето на деловникот на Советот, за остварувањето на програмата за работа на Советот и на заклучоците на Советот, како и за организирањето на соработка на Советот со републиките и покраинските извршни совети,

со општествено-политичките организации, со самоуправните и други организации и со нивните заедници и здруженија, и врши други права и должности утврдени со Уставот на СФРЈ и со овој закон.

Претседателот на Сојузниот извршен совет ги потпишува прописите и другите акти на Советот и се грижи за нивното спроведување.

Сојузниот извршен совет може да одреди во одредени односи со странство или во земјата да го претставува член на Советот, со овластувања што ќе ги утврди Советот, во согласност со одредбите од овој закон и со деловникот на Советот.

### Член 17

Потпретседателот на Сојузниот извршен совет го заменува во сите права и должности претседателот на Советот во случај на негова отсутност или спреченост, спрема распоредот што ќе го утврди Советот и, во согласност со деловникот и со заклучоците на Советот, врши и други работи од делокругот на Советот.

Претседателот на Сојузниот извршен совет, може, во рамките на своите права и должности, да го овласти потпретседателот да го заменува во одредени работи.

### Член 18

Претседателот и секој друг член на Сојузниот извршен совет имаат еднакво право и должност да предлагаат претресување на одделни прашања од надлежноста на Советот и да учествуваат во претресувањето и одлучувањето за сите прашања за кои се расправа на седниците на Советот, да даваат иницијатива за подготвување закони и други прописи за чие предлагање е надлежен Советот и прописи и други акти што ги донесува тој, да учествуваат во работата на телата на Советот во кои се избрани и да учествуваат во вршењето на други работи од делокругот на Советот во согласност со деловникот и со заклучоците на Советот.

Во согласност со деловникот на Советот, членовите на Советот имаат право да учествуваат во работата на секое тело на Советот и да го излагаат своето мислење и предлози за прашањата за кои се расправа.

### Член 19

Членовите на Сојузниот извршен совет им се одговорни за спроведувањето на политиката и извршувањето на законите, на другите прописи и општи акти исклучиво на Собранието на СФРЈ и на Сојузниот извршен совет, и во вршењето на својата функција не можат да постапуваат по насоките и наложбите од органи и функционери на други општествено-политички заедници.

Членовите на Сојузниот извршен совет се одговорни за застапувањето и спроведувањето на ставовите на Советот во сите работи што ќе им ги довери Советот и во работата на сојузните органи на управата и на сојузните организации со кои непосредно раководат, како и за навремено поведување иницијатива пред Советот за решавање прашања во рамките на овие нивни задолженија.

За вршење работи, по овластување од Претседателот на Републиката, на раководење и командовање со вооружените сили на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, членот на Советот — сојузниот секретар за народна одбрана му одговара на Претседателот на Републиката.

### Член 20

Членовите на Сојузниот извршен совет уживаат имунитет според прописите за имунитетот на делегатите во Собранието на СФРЈ.

За имунитетот на член на Сојузниот извршен совет одлучува Советот во седници.

### Член 21

Членовите на Сојузниот извршен совет имаат право на надоместок за вршењето на должноста и на другите примања и надоместоци во согласност со правата на делегатите во Собранието на СФРЈ кои се избрани во функции во Собранието на СФРЈ.

Членовите на Сојузниот извршен совет во поглед на користењето на средствата за јавен сообраќај и надоместоците за службени патувања имаат исти права како и делегатите во Собранието на СФРЈ.

Сојузниот извршен совет ги одредува условите под кои членовите на Советот и функционерите во Советот ги користат превозните средства во општествена сопственост.

### III. Работа на Сојузниот извршен совет

#### Член 22

Сојузниот извршен совет одлучува за работите од својата надлежност на своите седници.

Седниците на Советот ги свикнува претседателот на Советот по своја иницијатива, на барање од Претседателот на Републиката, односно од Претседателството на СФРЈ или на предлог од најмалку пет членови на Советот.

Дневниот ред на седницата го утврдува Советот.

Во дневен ред на седницата на Советот задолжително се внесуваат прашањата што ќе ги предложат соборите на Собранието на СФРЈ, Претседателот на Републиката, односно Претседателството на СФРЈ.

#### Член 23

Сојузниот извршен совет одлучува на седница со мнозинство гласови на членови на Советот присутни на седницата.

За прописите со кои се утврдуваат привремени мерки врз основа на согласност од Претседателството на СФРЈ, Сојузниот извршен совет одлучува со мнозинство гласови на сите членови на Советот.

Гласањето е јавно.

#### Член 24

Предлозите на закони и други акти од надлежноста на Собранието на СФРЈ се разгледуваат на седница на Сојузниот извршен совет, по правило дури откако ќе дадат мислење соодветните совети (член 8).

#### Член 25

Сојузниот извршен совет формира Координациона комисија на Советот, што ја сочинуваат претседателот и потпретседателите и одреден број членови на Советот. На покана од претседателот на Советот на седница на Комисијата можат да присуствуваат и да учествуваат во нејзината работа и претседателите на републичките и на покраинските извршни совети.

Координационата комисија го разгледува остварувањето на програмата за работа на Советот, разгледува и му предлага на Советот мерки за унапредување и усогласување на работата во Советот и мерки за унапредување и усогласување на работата на сојузните органи на управата и на сојузните организации, и одлучува, во согласност со одредбата од член 7 став 3 на овој закон, за работите од надлежноста на Советот што ќе ги одреди Советот.

#### Член 26

На покана од претседателот на Сојузниот извршен совет, на седница на Советот можат да присуствуваат заради учество во расправањето и давањето на мислења и предлози за прашањето поради кое се повикани на седницата, функционери на сојузните органи на управата и на сојузните организации, претставници на републичките и покраинските извршни совети и претставници на општествено-политичките организации и самоуправните организации и нивните заедници и здруженија, како и истакнати јавни работници и стручњаци кои со своите предлози можат да придонесат за решавањето на односното прашање.

#### Член 27

Предлозите за донесување закони и други општи акти што Сојузниот извршен совет му ги поднесува на Собранието на СФРЈ, а за кои во Собранието на СФРЈ одлучува Соборот на републиките и покраините врз основа на согласност од собранијата на републиките и од собранијата на покраините, Советот ги утврдува во соработка со извршните совети на републиките и на автономните покраини, за што го известува Соборот на републиките и покраините.

#### Член 28

Предлозите на прописи и други општи акти од надлежноста на Сојузниот извршен совет, кои спрема сојузен закон или друг општ акт на Собранието на СФРЈ Советот ги донесува во согласност со надлежните републички и покраински органи, Советот, по правило, ги утврдува на седница како основа за усогласување со надлежните републички и покраински органи во соодветниот меѓурегионален комитет.

#### Член 29

Сојузниот извршен совет одлучува за водењето на преговори и за склучувањето на договори со други држави и меѓународни организации, ги утврдува ставовите за водењето на преговори односно за склучувањето на договори, ги одредува лицата на кои им се доверува водењето на преговори односно склучувањето на договори и ги утврдува нивните овластувања.

Ставовите за склучување на меѓународен договор кој бара донесување нови или измена на важечките републички односно покраински закони, или од кој произлегуваат посебни обврски за една или повеќе републики или автономни покраини, Сојузниот извршен совет ги утврдува во согласност со надлежните републички односно покраински органи, во согласност со сојузен закон.

#### Член 30

Сојузниот извршен совет може да презема обврски со општествените договори во рамките на овластувањата што ги има, спрема Уставот на СФРЈ и сојузен закон, за спроведување на политиката, на сојузните закони и на други општи акти на Собранието на СФРЈ.

Општествениот договор во чие склучување учествува или кон кој пристапил Сојузниот извршен совет се објавува во „Службен лист на СФРЈ“.

#### Член 31

За работата на седниците на Сојузниот извршен совет се води записник а, спрема одлука на Советот, и стенографски белешки.

За записникот и стенографските белешки е одговорен секретарот на Советот, кој ја обезбедува тајноста на овие документи.

### IV. Одговорност за работата на сојузната управа

#### Член 32

Сојузниот извршен совет остварува увид во работата на сојузните органи на управата и на сојузните организации во поглед на спроведувањето на политиката, на сојузните закони и други општи акти на Собранието на СФРЈ и ја насочува и усогласува таа работа.

За таа цел Сојузниот извршен совет може да ги утврди начелните ставови, кои се задолжителни за сојузните органи на управата и за сојузните организации, за начинот на спроведувањето на политиката, на сојузните закони и други општи акти на Собранието на СФРЈ и на Советот, да им наложи на тие органи и организации донесување прописи или преземање мерки за кои се овластени, да ги утврдува роковите за извршување одделни задачи и да нареди испитување на состојбата во областите од нивниот делокруг и поднесување на Советот извештаи со соодветни предлози.

Сојузниот извршен совет ги утврдува општите начела за внатрешната организација на сојузните органи на управата и на сојузните организации и ја утврдува внатрешната организација и систематизацијата на тие органи, односно организации.

Сојузниот извршен совет може да го одреди начинот на соработката на сојузните органи на управата и сојузните организации во спроведувањето на политиката, на сојузните закони и други општи акти на Собранието на СФРЈ и на Советот, како и начинот на соработката на овие органи и организации со органите на другите општествено-политички заедници, општествено-политички и самоуправни организации и нивни здруженија.

Сојузните органи на управата и сојузните организации можат од Сојузниот извршен совет да бараат ставови по одредени прашања за спроведување на политиката, на сојузните закони и други општи акти на Собранието на СФРЈ и на Советот.

#### Член 33

Сојузниот извршен совет врши надзор над работата на сојузните органи на управата и на сојузните организации.

Во вршењето на правото на надзор Сојузниот извршен совет ќе го укине прописот на сојузен орган на управата односно на сојузна организација кој е во спротивност со сојузен закон или со друг општ акт на Собранието на СФРЈ или со пропис или со политиката на Советот.

Сојузниот извршен совет може да поништи пропис на сојузен орган на управата односно на сојузна организација со кој, спротивно на сојузен закон или на друг општ акт на Собранието на СФРЈ или на пропис или на политиката на Советот, се повредуваат слободите, правата и должностите на човекот и граѓанинот, неосуѓените права на работните луѓе во здружениот труд или располагањето со општествените средства, или одделни организации на здружениот труд или други самоуправни организации односно групи на овие организации, или поединци, неосновано се ставаат во посебно поповолна положба, како и во други случаи одредени со сојузен закон. Со одлуката за поништување на прописот, по потреба, ќе се одреди и начинот на нејзиното спроведување.

#### Член 34

Сојузниот извршен совет презема мерки со кои се обезбедува законитост и ефикасност во работата на сојузните органи на управата и на сојузните организации, и се грижи на овие органи и организации да им се обезбедат потребни материјални средства и да им се создадат други услови за применување современи методи на работата и користење современи технички средства.

Сојузниот извршен совет е овластен, заради ефикасно користење, да им го распоредува на сојузните органи на управата и на сојузните организации инвентарот и другата опрема која тие органи односно организации ја користат, како и да одредува заедничко користење на одреден инвентар, односно опрема.

#### Член 35

Сојузниот извршен совет може да установи посебни признанија за работниците во сојузните органи на управата и во сојузните организации за особено залагање, за успешна и пожртвувана работа во подолг временски период.

Во спогодба со извршните совети на републиките и на автономните покраини овие признанија можат, под истите услови, да им се даваат и на работници во органите на другите општествено-политички заедници, како и на организациите на здружениот труд и на другите самоуправни организации за особено успешна соработка со органите на општествено-политичките заедници во извршувањето на задачите од посебно општествено значење.

### V. Стручни служби на Сојузниот извршен совет

#### Член 36

Сојузниот извршен совет основа стручни, технички и други служби што му се потребни за извршувањето на неговите права и должности.

За вршењето одредени работи за потребите на Сојузниот извршен совет, на сојузните органи на управата и на сојузните организации, Советот може да формира и заеднички стручни, технички и други служби.

Со актот за основање стручни, технички и други служби се утврдуваат нивниот делокруг, основите на внатрешната организација и систематизацијата на работните места, како и положбата и одговорноста на нивните старешини.

Со актот за основањето на служба може, ако го бара тоа природата на задачите на службата, да се одреди службата да има својство на правно лице.

#### Член 37

Општото раководење со работата на стручните служби на Сојузниот извршен совет го врши генералниот секретар на Советот, што го именува и разрешува Советот.

Генералниот секретар на Советот се грижи, според упатствата од претседателот на Советот и во согласност со деловникот на Советот, за подготвувањето на седниците на Советот и за извршувањето на заклучоците на Советот, им обезбедува на работните тела помош и соработка на стручните и други служби на Советот, му е одговорен на Советот за законитата и ефикасната работа на службите со кои раководи и врши други работи во врска со организирањето на работата на Советот одредени со деловникот на Советот или што ќе му ги довери претседателот на Советот.

Генералниот секретар е наредбодавец за извршување на претсметката на Советот.

#### Член 38

Сојузниот извршен совет може да основа секретаријати во Советот, стручни совети и други самостојни стручни служби за вршење одредени стручни и други работи за потребите на Советот и на сојузните органи на управата и на сојузните организации.

Со актот за основање на овие служби се одредува нивниот делокруг, начелата за организација и начинот на работата, како и овластувањата и одговорноста на нивните старешини.

Секретарот го назначува и разрешува од должноста Сојузниот извршен совет.

#### Член 39

Сојузниот извршен совет основа организации и други служби за соработка со меѓународни организации, во согласност со обврските преземени со меѓународни договори, и го одредува нивниот делокруг, овластувања и одговорности.

#### Член 40

Во Сојузниот извршен совет можат да се назначуваат советници на Советот и советници на претседателот и на други членови на Советот, а во стручните служби на Советот-потсекретари, помошници и советници на старешината на службата.

Положбата, задачите и начинот на работата на советниците на Сојузниот извршен совет ги одредува Советот со актот за назначување.

Положбата и начинот на работата на функционерите во стручните служби на Советот се одредуваат во актот за организацијата и работата на стручната служба.

#### Член 41

Функционерите во Сојузниот извршен совет и во стручните служби на Советот ги назначува Советот на време од четири години. Овие функционери можат да бидат повторно назначени на истата функција.

## Член 42

Функционерите и работниците на одредени работни места во стручните служби на Сојузниот извршен совет при стапувањето на должност даваат свечена изјава пред претседателот на Советот. Текстот на изјавата го утврдува Советот.

## Член 43

Функционерите, како и работниците на одредени работни места во Сојузниот извршен совет, односно во стручните служби на Советот не можат да вршат, со надоместок или без надоместок, никаква самостојна дејност или услуга, по основа на договор или повремен однос во работата, во органи на други општествено-политички заедници, во организации на здружениот труд и во други самоуправни организации и нивните заедници и здруженија.

Другите работници во Сојузниот извршен совет и во стручните служби на Советот можат да преземаат работни и други обврски заради стекнување доход надвор од службата, односно од организацијата во која работат само со претходно одобрение од секретарот на Советот. Одобрението ќе се издаде ако преземањето на обврската не е во спротивност со интересите на службата што ја врши работникот.

Одредбите од ст. 1 и 2 на овој член не се однесуваат на работата во својството делегат во собранијата на општествено-политичките заедници, во собранијата на интересните заедници и во месните заедници, на работа во органите на федерацијата, на работата во судовите во својството судија, судија-поротник, или поротник, на работата во општествено-политичките и други општествени организации, на наставната и воспитната работа во установите за образование и воспитание, на самостојната научна работа, на работата во културните и уметничките установи и во спортските организации, и на јавната работа во областа на публицистиката.

## Член 44

Одредбите од сојузните закони за самоуправувањето за средствата за работа и за односите во работата што важат за сојузните органи на управата согласно се применуваат и врз стручните служби на Сојузниот извршен совет, ако со овој закон не е одредено поинаку.

## VI. Предни и завршни одредби

## Член 45

Со денот на влегувањето во сила на овој закон престанува да важи Законот за Сојузниот извршен совет („Службен лист на СФРЈ“, бр. 32/71 и 54/71), како и одредбите на други прописи што се во спротивност со овој закон.

## Член 46

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“, а ќе се применува од 15 мај 1974 година.

309.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

## У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ОРГАНИЗАЦИЈАТА И ДЕЛОКРУГОТ НА СОЈУЗНИТЕ ОРГАНИ НА УПРАВАТА И НА СОЈУЗНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Се прогласува Законот за измени и дополненија на Законот за организацијата и делокругот на

сојузните органи на управата и на сојузните организации, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 298

26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

## ЗАКОН

**ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ОРГАНИЗАЦИЈАТА И ДЕЛОКРУГОТ НА СОЈУЗНИТЕ ОРГАНИ НА УПРАВАТА И НА СОЈУЗНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

## Член 1

Во Законот за организацијата и делокругот на сојузните органи на управата и на сојузните организации („Службен лист на СФРЈ“, бр. 32/71, 54/71 и 67/72) член 2 се менува и гласи:

„Сојузни органи на управата се: сојузни секретаријати, сојузни комитети, сојузни управи и сојузни инспекторати.

Сојузните секретаријати се основаат за вршење управни работи од надлежноста на федерацијата во областите во кои сојузните органи на управата, по правило, го обезбедуваат извршувањето на сојузните закони и на други сојузни прописи и општи акти и одговорат за нивното извршување.

Сојузните комитети се основаат за вршење управни, стручни и други работи во областите во кои треба да се обезбеди соработка, договарање и усогласување на работата со соодветните сојузни, републички и покраински органи на управата и со самоуправните и други организации и заедници по прашањата од заеднички интерес и значење за остварување единство во спроведувањето на утврдената политика, а во кои сојузните органи на управата, по правило, не се овластени за непосредно извршување на сојузните закони, на други сојузни прописи и општи акти.

Сојузните управи се основаат како самостојни сојузни органи на управата, или како органи на управата во состав на сојузни секретаријати, односно на сојузни комитети, а сојузните инспекторати — како органи на управата во состав на сојузен секретаријат, односно на сојузен комитет.“

## Член 2

Член 3 се менува и гласи:

„Сојузни секретаријати се:

Сојузен секретаријат за надворешни работи;  
Сојузен секретаријат за народна одбрана;  
Сојузен секретаријат за внатрешни работи;  
Сојузен секретаријат за пазарот и цените;  
Сојузен секретаријат за финансии;  
Сојузен секретаријат за надворешна трговија;  
Сојузен секретаријат за правосудство и организација на сојузната управа“.

## Член 3

Во член 5 став 1 се заменува со пет нови ставови, кои гласат:

„Сојузниот секретаријат за народна одбрана ги врши работите што се однесуваат на: остварувањето на системот на народната одбрана, планирањето, употребата, развојот, организацијата, опремањето, вооружувањето и подготвувањето на вооружените

мили и спроведувањето на утврдените планови; усогласувањето на одбранбените подготовки и планови на вооружените сили со плановите на одбраната и подготовките на општествено-политичките заедници; организирањето и подготвувањето на Југословенската народна армија; управувањето и располагањето со општествените средства што се користат во Југословенската народна армија и за нејзините потреби; воената сбирска и воената мобилизација; военото судство и военото обвинителство; военото школство; обврските на граѓаните, на организациите на здружениот труд и на други самоуправни организации и заедници и на други организации во областа на народната одбрана; утврдувањето на елементите на картографските податоци што се од значење за одбраната и безбедноста на земјата и за општа употреба на картографските публикации, како и на други работи во областа на народната одбрана, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на други сојузни органи на управата или сојузни организации.

Сојузниот секретаријат за народна одбрана ги врши и штабните и други стручни работи, што се однесуваат на остварувањето на функциите на федерацијата во областа на организирањето и подготвувањето на вооружените сили и раководењето и командувањето со вооружените сили.

Во Сојузниот секретаријат за народна одбрана се основа Сојузна дирекција за промет и резерви на производи со посебна намена, со задача да врши работи на промет и создавање резерви на производи од интерес за народната одбрана.

Сојузната дирекција за промет и резерви на производи со посебна намена, има својство на правно лице.

Во Сојузната дирекција за промет и резерви на производи со посебна намена се формира совет на дирекцијата, чии членови ги именува сојузниот секретар за народна одбрана, во согласност со Сојузниот извршен совет.

Досегашниот став 2 станува став 6.

#### Член 4

Во член 6 зборовите: „на безбедноста на сообраќајот на јавните патници,“ се бришат.

#### Член 5

Член 7 се брише.

#### Член 6

Во член 7а став 1, се менува и гласи:

„Сојузниот секретаријат за пазарот и цените ги врши работите што се однесуваат на: областа на пазарот, цените, прометот на стоки и услуги; појавите и односите на пазарот на стоки и услуги и дејството на мерките на текушката економска политика, заради обезбедување единство на југословенскиот пазар; општествената контрола на цените; снабденоста на пазарот и прометот на стоки и услуги; мерките за чие преземање е овластен, вклучувајќи ги интервенциите со сојузни стоковни резерви, како и други мерки на економската политика со кои се влијае врз понудата и побарувачката; работите на надзор над придржувањето кон сојузните прописи од областа на прометот на стоки и услуги, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.“

#### Член 7

Чл. 8 и 8а се бришат.

#### Член 8

Член 10 се менува и гласи:

„Сојузниот секретаријат за надворешна трговија ги врши работите што се однесуваат на: прометот на стоки и услуги со странство; спроведувањето на надворешно-трговскиот систем и мерките за негово унапредување; подготвувањето трговски и на нив соодветни преговори и грижењето за спроведувањето на меѓународни стоковни спогодби; полож-

бата, работењето и условите за стопанисување на организациите на здружениот труд во односите со странство; основањето, положбата, работењето и условите за работа на претпријатијата на југословенски организации на здружениот труд во странство, како и на нивните деловни единици и други форми на стопанско работење во странство, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.“

#### Член 9

Член 11 се брише.

#### Член 10

Член 12 се менува и гласи:

„Сојузниот секретаријат за правосудство и организација на сојузната управа ги врши работите што се однесуваат на: сојузните правосудни органи; самоуправните судски органи кои се уредуваат со сојузен закон; општествениот правобранител на самоупраувањето; надлежноста, организацијата и начинот на работата на сојузните органи на управата и материјалните и други односи на тие органи; положбата, организацијата и начинот на работата на установите што ги основа федерацијата; правата, должностите и одговорноста на работниците од работата и по основ на работата во сојузните органи на управата и во установите што ги основа федерацијата; основите на облигационите и основните сопственичко-правни односи; авторско право; сојузното кривично законодавство; законодавството за стопанските престапи и прекршоци; судските постапки и општата управна постапка; правната положба на странци; правата и должностите на сојузните органи во поглед на средствата во општествена сопственост што ги користат тие; судирите на законите со прописите на други земји; судирите на републичките, односно покраинските закони и судирите на надлежноста меѓу републичките, односно покраинските органи; меѓународната правна помош; екстрадицијата и помилувањето; присобирањето, обработката, чувањето и доставувањето на информативни и документациони податоци и материјали што се потребни за работата на Сојузниот извршен совет и на сојузните органи на управата; унапредувањето на информационата и документационата дејност; присобирањето и обработувањето на статистички податоци од областа на правосудството, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.“

#### Член 11

По член 12 се додава нов пододдел и 12 нови членови, кои гласат:

„б) Сојузни комитети

#### Член 12а

Сојузни комитети се:  
 Сојузен комитет за општествено планирање;  
 Сојузен комитет за енергетика и индустрија;  
 Сојузен комитет за земјоделство;  
 Сојузен комитет за сообраќај и врски;  
 Сојузен комитет за туризам;  
 Сојузен комитет за економска соработка со земјите во развој;  
 Сојузен комитет за труд и вработување;  
 Сојузен комитет за прашања на борците и воените инвалиди;  
 Сојузен комитет за здравство и социјална заштита;  
 Сојузен комитет за наука и култура;  
 Сојузен комитет за информации.

#### Член 12б

Сојузниот комитет за општествено планирање ги врши работите што се однесуваат на: прашањата на политиката на долгорочниот развој; основите на економската политика; методологијата на општественото планирање и изработката на општествени-

от план на Југославија, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

Сојузниот завод за општествено планирање, во рамките на својот делокруг, ги врши стручните работи за потребите на Сојузниот комитет за општествено планирање.

#### Член 12в

Сојузниот комитет за енергетика и индустрија ги врши работите што се однесуваат на: економските, техничките и други прашања од значење за развојот на енергетиката, индустријата, градежништвото и занаетчиството, особено од гледиштето на развојот на суровинската база во овие области и модернизацијата и применувањето на техничките и други достигнувања во тие области; положбата и условите за работење на организациите на здружениот труд во овие дејности; кооперацијата и деловно-техничката соработка со странски лица; вложувањето средства на странски лица во организации на здружениот труд во Југославија; привремениот увоз, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12г

Сојузниот комитет за земјоделство ги врши работите што се однесуваат на: економските, техничките и други прашања од значење за развојот на земјоделството и шумарството и преработката на основните земјоделски производи; општествено-економските односи во земјоделството и на село, што се од интерес за политиката на единствениот развој на земјоделството; заштитата на животните од различни болести и заштитата на растенијата од болести и штетници што ја загрозуваат целата земја; пуштањето во промет на средства за заштита на животните и растенијата; контролата на пренесувањето на животни и растенија преку државната граница; контролата на работата на извозните кланици; признавањето на сортите на земјоделски и шумски растенија; нормите за квалитетот за семето и посадочниот материјал; основите на режимот на водите од интерес за две или повеќе републики, автономни покраини, односно меѓудржавните води и заштитата на водите на крајбрежното море од загадување, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12д

Сојузниот комитет за сообраќај и врски ги врши работите што се однесуваат на: основите на безбедноста на сообраќајот; системот за врски од значење за безбедноста на земјата и технолошкото единство на тој систем и меѓународните врски; безбедноста на сообраќајот на јавните патишта; пловните патишта на водите на кои важи меѓународен или меѓудржавен режим на пловидбата; кооперацијата и деловно-техничката соработка со странски лица по прашањето за системот на сообраќајот и врските, освен работите што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12е

Сојузниот комитет за туризам ги врши работите што се однесуваат на: развојот на туризмот, угостителството и туристичкото посредување; положбата и условите на работењето на организациите на здружениот труд во овие дејности, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12е

Сојузниот комитет за соработка со земјите во развој ги врши работите што се однесуваат на: еко-

номските односи на Југославија со земјите во развој, а особено на долгорочната соработка и поврзувањето на Југославија со стопанството на тие земји; соработката со регионалните организации на земјите во развој и со меѓународните организации што се занимаваат со прашањата за економски развој на земјите во развој и на други видови унапредување на економската соработка со земјите во развој, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12ж

Сојузниот комитет за труд и вработување ги врши работите што се однесуваат на: вработувањето и заштитата на југословенските граѓани на работа во странство; основните права на работниците на здружениот труд; социјалното осигурување; евиденциите во областа на трудот од интерес за целата земја, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12з

Сојузниот комитет за прашања на борците и воените инвалиди ги врши работите што се однесуваат на: основните права на борците, на воените инвалиди и на семејствата на паднатите борци, контролата на трошењето на средствата наменети за реализација на основните права; гробиштата и гробниците на југословенски борци во странство и на припадници на сојузничките и други армии на југословенската територија и евиденцијата во оваа област од интерес за целата земја.

#### Член 12з

Сојузниот комитет за здравство и социјална заштита ги врши работите што се однесуваат на: заштитата на животот и здравјето на луѓето од различни болести што ја загрозуваат целата земја; производството и прометот на опојни дроги и пуштањето во промет на лекови и отрови; здравствената исправност на животните намирници и предметите за општа употреба; заштитата и унапредувањето на човековата средина што се од интерес за целата земја и меѓународната заедница; заштитата на членовите на семејства на лицата на задолжителна воена служба; евиденцијата во областа на здравството од интерес за целата земја; станбено-комуналните прашања, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

#### Член 12и

Сојузниот комитет за наука и култура ги врши работите што се однесуваат на: развојот на науката, технологијата, образованието и културата и применувањето на научните и техничките достигнувања во стопанството и во други области, како и на прашањата за соработка со други земји и меѓународни организации во областа на науката, технологијата, образованието и културата освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.

Сојузниот завод за меѓународна научна, просветно-културна и техничка соработка во рамките на својот делокруг ги врши стручните работи за потребите на Сојузниот комитет за наука и култура.

#### Член 12ј

Сојузниот комитет за информации ги врши работите што се однесуваат на: изднесувањето, преку печатот и другите средства за информирање, на јавноста за состојбата во земјата и за работата на сојузните органи и организации; грижењето за информирање на странство за Југославија и информирање на иселениците и нашите граѓани што престојуваат во странство; правата и должностите кон информативните установи што ги основаат органите

на федерацијата; работата на странски дописништва и дописници во Југославија; дејноста на странски средства за информирање кои се однесуваат на нашата земја, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација."

#### Член 12

Во член 13 алинеја 3 се брише.

#### Член 13

Во член 15 став 2 зборовите: „на Сојузниот секретаријат за сообраќај и врски“ се заменуваат со зборовите: „на Сојузниот комитет за сообраќај и врски“.

#### Член 14

Член 16 се брише.

#### Член 15

Во член 17 став 2 зборовите: „на Сојузниот секретаријат за сообраќај и врски“ се заменуваат со зборовите: „на Сојузниот комитет за сообраќај и врски“.

#### Член 16

Во член 19 по зборовите: „сојузни дирекции,“ се додаваат зборовите: „сојузни бироа,“.

По став 1 се додава нов став 2, кој гласи:  
„Сојузните организации од став 1 на овој член се основаат како самостојни сојузни организации или како сојузни организации во состав на сојузни секретаријати, односно на сојузни комитети.“

#### Член 17

Во член 26 став 1 се менува и гласи:  
„Југословенскиот завод за стандардизација ги врши работите што се однесуваат на: донесувањето на југословенски стандарди, технички нормативи и норми за квалитетот; знакот за квалитетот; застапувањето на Југославија во меѓународните организации за стандардизација, освен работите од наведените области што се ставени во делокруг на друг сојузен орган на управата или сојузна организација.“

#### Член 18

По член 33 се додава нов пододдел и еден нов член, кои гласат:

„в) Сојузни бироа

#### Член 33а

Сојузното биро за работи на вработувањето ги врши работите во врска со понудите на странски работодавци за подготвување и вработување на југословенски граѓани во странство; склучува општи договори за вработувањето на југословенски граѓани во странство ако нема посебна меѓудржавна спогодба; го следи вработувањето на југословенски граѓани во странство; ги врши работите во врска со враќањето на југословенските граѓани од работа од странство; ги врши работите во врска со организирањето и финансирањето на работата на социјалните работници упатени во странство на работа со југословенски граѓани на работа во странство; објавува податоци од интерес за вработувањето на југословенски граѓани во странство и соработува со соодветните организации во странство.

Сојузното биро за работи на вработувањето се наоѓа во состав на Сојузниот комитет за труд и вработување.

Сојузното биро за работи на вработувањето има својство на правно лице.“

#### Член 19

По член 38 се додава нов член 38а, кој гласи:  
„Сојузните секретаријати, сојузните комитети и други сојузни органи на управата и сојузните орга-

низации, во рамките на својот делокруг, се должни: да вршат стручни и други работи за потребите на мешани комитети и комисии за економска соработка со странство; меѓусебно да соработуваат и да соработуваат со соодветните републички и покраински органи и со самоуправните и други организации и заедници; да учествуваат во подготовките на меѓународни договори; да соработуваат и одржуваат врски со соодветните организации на други земји и со меѓународни организации; да им даваат иницијатива на заинтересираните органи и организации за решавање на прашањата од заеднички интерес и да вршат други работи одредени со сојузен закон.“

#### Член 20

Член 39 се менува и гласи:

„Сојузните органи на управата и сојузните организации во состав на сојузните секретаријати, односно на сојузните комитети, ги вршат работите од својот делокруг самостојно, во согласност со насоките од Собранието на СФРЈ како и насоките од Претседателството на СФРЈ во рамките на неговите права и должности и начелните ставови и насоки од Сојузниот извршен совет.“

Сојузните органи на управата и сојузните организации во состав на сојузните секретаријати односно на сојузните комитети се овластени да донесуваат решенија во управна постапка.

Надзор над работата на сојузен орган на управата, односно на сојузна организација во состав на сојузен секретаријат односно на сојузен комитет, врши сојузниот секретаријат односно сојузниот комитет во чиј состав се наоѓа тој орган односно организација. Во вршењето на овој надзор сојузен секретар односно претседател на сојузен комитет има право и должност да ги укине поединечните акти на старешина на сојузен орган на управата односно на сојузната организација во составот, донесени вон од управната постапка, ако се во спротивност со сојузен закон или со друг сојузен пропис; да решава по жалба против акт на старешина на сојузен орган на управата односно на сојузна организација во составот, и да врши право на надзор според прописите за управната постапка, ако со сојузен закон не е одредено поинаку; да му издава задолжителни стручни упатства на органот односно организацијата во составот, и да им одредува одделни задачи во рамките на делокругот на органот, односно организацијата во составот; да бара извештаи од органот, односно организацијата во составот, за вршењето работи од надлежноста на тој орган односно организација и да го надгледува извршувањето на сојузните прописи што непосредно ги извршува органот на управата односно организацијата во составот.“

#### Член 21

Член 40 се брише.

#### Член 22

Во член 42 став 1 се менува и гласи:

„При именувањето, односно назначувањето на функционери кои раководаат со сојузни органи на управата и со сојузни организации и други функционери и одредени работници во тие органи и организации, ќе се води сметка за националниот состав.“

Став 2 се брише.

Досегашниот став 3 станува став 2.

#### Член 23

По член 42 се додаваат три нови члена, кои гласат:

#### „Член 42а

Со работата на сојузен секретаријат раководи сојузен секретар, со работата на сојузна управа директор, а со работата на сојузен инспекторат главен сојузен инспектор.



Со работата на сојузен комитет, во рамките на овластувањата утврдени со закон, раководи комитетот како колегијално тело и претседателот на комитетот.

Со работата на сојузен завод, на сојузно биро и на сојузна дирекција раководи директор, со работата на Сојузниот завод за општествено планирање — генерален директор, а со работата на стручни совети — претседател.

#### Член 42б

Сојузниот комитет во седница ги разгледува начелните прашања од делокругот на комитетот; предлага преземање мерки во соодветна област; донесува прописи и презема мерки за кои е овластен; дава иницијатива за донесување сојузни закони и други акти на Собранието на СФРЈ и на Сојузниот извршен совет; на барање од Собранието на СФРЈ и од Сојузниот извршен совет дава мислења за прашањата од делокругот на комитетот; врши и други работи од делокругот на комитетот за кои со сојузен закон или со акт на Собранието на СФРЈ е одредено да ги врши колегијално тело.

Сојузниот комитет донесува одлуки со мнозинство гласови на своите членови.

#### Член 42в

Претседателот на сојузен комитет го претставува комитетот; ги свикнува и се грижи за подготвувањето на седниците на комитетот и им претседава; донесува прописи, други акти и презема мерки кога е за тоа овластен со сојузен закон или со друг сојузен пропис; донесува решенија во управна постапка и е највисок дисциплински старешина на работниците во комитетот; врши и други права и должности на функционер кој раководи со сојузен орган, ако со овој закон не е одредено поинаку.

#### Член 24

Во член 43 ст. 1 до 4 се заменуваат со два нови става, кои гласат:

„Сојузните секретари и претседателите на сојузните комитети и нивните заменици ги именува и разрешува од должност Собранието на СФРЈ.

Старешините на сојузните органи на управата и сојузните организации, освен старешините и функционерите од став 1 на овој член, нивните заменици, потсекретарите, помошниците, советниците на функционери кои раководат со сојузни органи на управата и со сојузни организации, како и членовите на колегијалните тела во тие органи и организации, ги назначува и разрешува од должност Сојузниот извршен совет.“

Досегашните ст. 5 и 6 стануваат ст. 3 и 4.

#### Член 25

По член 43 се додаваат четири нови члена, кои гласат:

#### „Член 43а

Членовите на комитети ги назначува Сојузниот извршен совет на предлог од републичките и покраинските извршни совети од редот на функционерите и работниците на соодветните републички и покраински органи, односно организации, како и од редот на заинтересираните сојузни органи и организации и од соодветните самоуправни и други организации и заедници и истакнатите општествени, научни и стручни работници.

Генералниот директор на Сојузниот завод за општествено планирање по положбата е член на Сојузниот комитет за општествено планирање, а директорот на Сојузниот завод за меѓународна научна, просветно-културна и техничка соработка — на Сојузниот комитет за наука и култура.

#### Член 43б

Одредбите на сојузните прописи за овластувањата и должностите, именувањето односно назна-

чувањето и разрешувањето од должноста на функционери во сојузните секретаријати се применуваат и врз функционерите во сојузните комитети.

Одредбите на сојузните прописи за овластувањата и должностите, назначувањето и разрешувањето од должноста на старешините на сојузни организации и на функционерите во тие организации се применуваат и врз директорот на Сојузното биро за работи на вработувањето и врз функционерите во тоа биро.

#### Член 43в

Во Сојузниот секретаријат за надворешни работи може да се назначат еден или повеќе амбасадори.

Амбасадорот ги врши работите од областа на надворешните работи што бараат посебна стручност и самостојност во работата, а што ќе му ги довери сојузниот секретар.

Амбасадорот го назначува и разрешува од должноста Сојузниот извршен совет.

#### Член 43г

Именувањето односно назначувањето на функционери во Сојузниот секретаријат за народна одбрана од редот на воените лица се врши според посебен сојузен пропис.“

#### Член 26

Во член 46 став 1 зборовите: „во Сојузниот завод за меѓународна научна, културно-просветна и техничка соработка“ се бришат.

#### Член 27

Во пододдел „б“ над досегашниот член 13 буквата: „б“ се заменува со буквата: „в“; во пододдел „в“ над досегашниот член 18 буквата: „в“ се заменува со буквата: „г“; во пододдел „в“ над досегашниот член 34 буквата: „в“ се заменува со буквата: „г“; а во пододдел „г“ над досегашниот член 35 буквата: „г“ се заменува со буквата: „д“.

#### Член 28

Функционерите што раководат со сојузни органи на управата и со сојузни организации кои ги именува Собранието на СФРЈ, одговорни им се на Собранието на СФРЈ и на Сојузниот извршен совет за својата работа, за работата на органот или организацијата со која раководат, како и за состојбата во соодветната област на општествениот живот, во рамките на делокругот на органот или организацијата со која раководат, а функционерите што раководат со сојузни органи на управата или со сојузни организации кои ги назначува Сојузниот извршен совет му одговараат на Сојузниот извршен совет.

Функционерите во сојузни органи на управата и во сојузни организации што ги именува Собранието на СФРЈ, одговорни им се за својата работа на Собранието на СФРЈ и на Сојузниот извршен совет, а функционерите што во тие органи и организации ги назначува Сојузниот извршен совет — одговорни му се за својата работа на Сојузниот извршен совет.

Функционерите во сојузни органи на управата и во сојузни организации во вршењето на својата функција не можат да примаат насоки и налози од органи и функционери на други општествено-политички заедници, ниту да постапуваат според нивните насоки и налози.

#### Член 29

Функционерите што ги назначува Сојузниот извршен совет во сојузни органи на управата и во сојузни организации, како и работниците на одредени работни места во тие органи и организации што ќе ги одреди Советот, пред стапувањето на должност даваат свечена изјава.

Функционерите ја даваат свечената изјава пред претседателот на Советот, а работниците пред старешината на органот односно на организацијата.

Текстот на свечената изјава го утврдува Сојузниот извршен совет.

#### Член 30

Функционерите во сојузни органи на управата и во сојузни организации и работниците на работни места во тие органи и организации што ќе ги одреди Сојузниот извршен совет, не можат да вршат никаква дејност во друг орган, организација на здружениот труд или во друга самоуправна организација или заедница.

Работниците во сојузни органи на управата и во сојузни организации, освен работниците од став 1 на овој член, можат, по претходно одобрение од надлежниот старешина, да вршат одредени дејности во друг орган, односно организација, ако тоа не е во спротивност со интересите на службата што ја врши работникот.

Одредбите од ст. 1 и 2 на овој член не се однесуваат на работата во својство на делегат во собранијата на општествено-политичките заедници, во собранијата на интересните заедници и во месните заедници, на работата во органите на федерацијата, на работата на судовите во својството на судии, судии-поротници, или поротници, на работата во општествено-политичките и во други општествени организации, на наставната и воспитната работа во установите за образование и воспитување, на самостојната научна работа, на работата во културните и уметничките установи и во спортските организации, и на јавната работа во областа на публицистиката.

#### Член 31

Општите акти за организацијата и работата и решенијата за систематизацијата на работните места во сојузните органи на управата и во сојузните организации ги донесува Сојузниот извршен совет, на предлог од функционерот што раководе со сојузниот орган на управата, односно со сојузната организација.

#### Член 32

На 1 јуни 1974 година се укинуваат и престануваат да работат:

- 1) Сојузниот секретаријат за стопанство;
- 2) Сојузниот секретаријат за труд и социјална политика.

#### Член 33

Продолжуваат да работат, во рамките на делокругот утврден со овој закон, следните сојузни органи на управата, односно стручни служби на Сојузниот извршен совет:

- 1) Сојузниот секретаријат за земјоделство — како Сојузен комитет за земјоделство;
- 2) Сојузниот секретаријат за сообраќај и врски — како Сојузен комитет за сообраќај и врски;
- 3) Сојузниот секретаријат за правосудни и општи управни работи — како Сојузен секретаријат за правосудство и организација на сојузната управа;
- 4) Секретаријатот на Сојузниот извршен совет за информации — како Сојузен комитет за информации.

#### Член 34

На 1 јуни 1974 година ќе почнат со работа:

- 1) Сојузниот комитет за општествено планирање;
- 2) Сојузниот комитет за енергетика и индустрија;
- 3) Сојузниот комитет за туризам;
- 4) Сојузниот комитет за економска соработка со земји во развој;
- 5) Сојузниот комитет за труд и вработување;
- 6) Сојузниот комитет за працања на борците и воените инвалиди;

7) Сојузниот комитет за здравство и социјална заштита;

8) Сојузниот комитет за наука и култура;

9) Сојузната дирекција за промет и резерви на производи со посебна намена.

#### Член 35

Работите на укинатиот Сојузен секретаријат за стопанство и на Сојузниот секретаријат за труд и социјална политика ќе ги преземат до 1 јули 1974 година сојузните органи на управата и сојузните организации од овој закон во чиј делокруг спаѓаат тие работи.

#### Член 36

Опремата, инвентарот и другиот имот, архивата и документацијата на Сојузниот секретаријат за стопанство ќе ги преземе Сојузниот комитет за енергетика и индустрија и ќе ги распореди, во согласба со сојузните органи на управата и со сојузните организации во чиј делокруг се пренесуваат работите на укинатиот Сојузен секретаријат за стопанство на тие органи и организации, во согласност со видот, карактерот и обемот на преземените работи.

Опремата, инвентарот и другиот имот, архивата и документацијата на Сојузниот секретаријат за труд и социјална политика ќе ги преземат, согласно со утврдениот делокруг, Сојузниот комитет за труд и вработување, Сојузниот комитет за працања на борците и воените инвалиди и Сојузниот комитет за здравство и социјална заштита.

#### Член 37

Со денот на престанувањето на работата на Сојузниот секретаријат за стопанство и на Сојузниот секретаријат за труд и социјална политика, се разрешуваат од должност функционерите во тие секретаријати што ги именувала Сојузната скупштина или ги назначил Сојузниот извршен совет.

#### Член 38

Сојузните органи на управата и сојузните организации во чиј делокруг преминуваат работите на укинатиот Сојузен секретаријат за стопанство и на Сојузниот секретаријат за труд и социјална политика ќе ги преземат и работниците што работеле врз тие работи во тие секретаријати на денот на влегувањето во сила на овој закон, и тоа истовремено со преземањето на односните работи, опрема, инвентар и друг имот, архива и документација.

#### Член 39

Работниците што нема да бидат преземени во смисла на член 38 од овој закон, ќе се разрешат според општите прописи за меѓусебните односи на работниците во здружениот труд, ако со овој закон не е одредено поинаку.

За работниците од став 1 на овој член кои имаат до 15 години работен стаж — отказниот рок изнесува шест месеци, а за работниците со подолг работен стаж — една година.

На работник кој има најмалку 30 години (маж), односно 25 години (жена), пензиски стаж, не може без негова согласност да му престане работата по основот од став 1 на овој член.

Сојузниот извршен совет или органот што ќе го овласти тој може работниците од ст. 2 и 3 на овој член да ги распоредува на работа во сојузните органи на управата, сојузните организации и во стручните служби на Советот на работни места кои ѝ одговараат на нивната стручна подготовка.

Ако работникот од став 4 на овој член не го прифати понуденото работно место, му престанува работниот однос.

Врз работниците на Сојузната геодетска управа — во ликвидација, се применуваат одредбите од овој член.

## Член 40

Функционерите што раководат со сојузните органи на управата, односно со сојузните организации, наведени во чл. 33 и 34 на овој закон, ќе му поднесат најдоцна до 15 октомври 1974 година предлог на акти за внатрешната организација и систематизација на работните места на Сојузниот извршен совет.

Работниците кои по утврдената внатрешна организација и систематизација на работните места во сојузните органи на управата од став 1 на овој член не ќе бидат распоредени во тие органи поради укинување на работните места, ги имаат правата и должностите утврдени во член 39 од овој закон.

Роковите за остварување на правата и должностите на работниците од став 2 на овој член почнуваат да течат наредниот ден од денот на влегувањето во сила на актот на сојузниот орган на управата за внатрешната организација и на решението за систематизација на работните места.

## Член 41

Со денот на влегувањето во сила на овој закон престануваат да важат одредбите од Законот за сојузната управа („Службен лист на СФРЈ“, бр. 7/65) и од Законот за сојузните органи на управата, сојузните совети и сојузните организации („Службен лист на СФРЈ“, бр. 21/67, 50/69 и 25/70) и одредбите од другите сојузни прописи кои се во спротивност со одредбите од овој закон.

## Член 42

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

310.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

## У К А З

## ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СОЈУЗНИОТ СУД

Се прогласува Законот за Сојузниот суд, што го усвои Сојузната скупштина на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 299

26 април 1974 година

Београд

Претседател  
на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

## ЗАКОН

## ЗА СОЈУЗНИОТ СУД

## I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

## Член 1

Сојузниот суд, како орган на државната власт, врши судска функција во рамките на правата и должностите утврдени со Уставот на СФРЈ и со сојузен закон.

## Член 2

Сојузниот суд во вршењето на судската функција е независен и суди врз основа на Уставот на СФРЈ, законите и самоуправните општи акти.

## Член 3

Сојузниот суд ги следи и ги проучува општествените однеси и појави од интерес за остварувањето на својата функција и им дава на Собранието на СФРЈ, на сојузните органи и на самоуправните организации и заедници, предлози за спречување општествено-опасни и штетни појави и за зацврстување на законитоста, општествената одговорност и социјалистичкиот морал.

Сојузниот суд ги следи и проучува проблемите на судската практика што се однесуваат на применувањето на сојузните закони.

Заради остварување на функциите од ст. 1 и 2 на овој член, Сојузниот суд може да бара од судовите потребни известувања кои се однесуваат на следењето на општествените односи и појави и судската практика.

## Член 4

Сојузниот суд има право и должност, во рамките на остварувањето на своите функции, да го известува Собранието на СФРЈ за применувањето на сојузните закони, за потребата од донесување, менување и дополнување на тие закони, како и за други прашања што се однесуваат на применувањето на сојузните закони и на работата на Сојузниот суд.

## Член 5

Работата на Сојузниот суд е јавна.

Јавноста на работата се обезбедува особено со јавноста на расправата пред Сојузниот суд и со објавувањето на составот на судските совети, со давање известувања за текот на судската постапка на заинтересираните лица под условите предвидени со закон, со овозможување на јавноста преку средствата за јавно информирање да се запознае со работата на Сојузниот суд и со известување на Собранието на СФРЈ за работата на Сојузниот суд, како и со објавување на поважните судски одлуки.

Сојузниот суд може, согласно со сојузен закон, да ја исклучи јавноста во расправањето пред судот кога тоа го бараат интересите на чувањето на тајната или причините на моралот, кога е тоа во интерес на малолетник или заради заштита на други посебни интереси на општествената заедница.

## Член 6

Во судењето во Сојузниот суд учествуваат судии, а во случаи кога е одредено со сојузен закон — судии и судии-поротници.

## Член 7

Судиите и судиите-поротници ги избира и ги разрешува Собранието на СФРЈ, на кое му одговараат за својата работа.

## Член 8

Сите судови, другите државни органи, како и организациите се должни да му укажуваат правна помош на Сојузниот суд во вршењето на работите од неговата надлежност.

## Член 9

Сојузниот суд во преписката со органите на општествено-политичките заедници, со општествено-политичките, со самоуправните и други организации и со граѓаните да обезбедува рамноправна употреба на јазиците и писмата на народите на Југославија.

Во преписката со органите на општествено-политичките заедници, со општествено-политичките, со самоуправните и други организации и со

граѓаните кои имаат седиште, односно живеалиште на подрачја на кои врз основа на закон, односно на статутот на соодветната општествено-политичка заедница, во службена употреба е јазик на народност, Сојузниот суд го употребува јазикот и писмото на народноста на кои му се обрнал орган, организација или граѓанин.

## II. НАДЛЕЖНОСТ И ОРГАНИЗАЦИЈА

### 1. Надлежност

#### Член 10

Сојузниот суд:

1) одлучува, под условите и на начинот утврден со сојузен закон, во последен степен или по вонредно правно средство, за споровите што ќе настанат од противуставни и противзаконити поединечни акти и дејствија со кои организации на здружениот труд или работни луѓе на територија на други републики и автономна покраина, па со тоа и други републики и автономни покраини се ставаат во нерамноправна положба на единствениот југословенски пазар, вклучувајќи ги и споровите за надоместок на штета што се предизвикува со тоа;

2) одлучува за имотните спорови помеѓу републиките, односно автономните покраини, како и помеѓу федерацијата и република, односно автономна покраина;

3) одлучува за законитоста на конечните управни акти на сојузните органи, ако со сојузен закон не е одредено поинаку;

4) одлучува за вонредни правни средства, ако е тоа одредено со сојузен закон;

5) одлучува во последен степен за пресудите на судовите во републиката и автономната покраина, како и на воените судови, кога е изречена смртна казна за кривични дела утврдени со сојузен закон;

6) решава за судир на надлежност помеѓу судови од територијата на две или повеќе републики и автономни покраини, како и помеѓу воените судови и други судови;

7) врши и други работи што му се ставени во надлежност со сојузен закон, во рамките на правата и должностите на федерацијата.

#### Член 11

Сојузниот суд му предлага на надлежниот уставен суд поведување постапка за оценување на уставноста на законите и уставноста и законитоста на општите акти на органите на општествено-политичките заедници, како и на самоуправните општи акти, кога прашањето за уставноста, односно за законитоста ќе се постави во постапката пред Сојузниот суд.

### 2. Организација

#### Член 12

Сојузниот суд се состои од претседател, судии и судии-поротници.

Претседателот и судиите се избираат на осум години, а судиите-поротници на четири години, и можат да бидат повторно избирани на таа функција.

Бројот на судиите и на судиите-поротници го одредува Собранието на СФРЈ според принципот на паритет на застапеност на сите републики и соодветна застапеност на автономните покраини, а според начелата што важат и за другите органи на федерацијата.

#### Член 13

За судија може да биде избран југословенски државјанин што е дипломиран правник, кој се истакнал како правен стручњак и кој е морално-политички подобен за вршење на судиската функција.

За судија-поротник може да биде избран југословенски државјанин што е полнолетен и кој е морално-политички подобен за вршење на оваа функција.

#### Член 14

Пред стапувањето на должност, судијата и судијата-поротник даваат пред претседателот на Собранието на СФРЈ свечена изјава чиј текст го утврдува Собранието на СФРЈ.

#### Член 15

Судијата не може да биде делегат во Собранието на СФРЈ, ниту може да врши служба или работа што е несврзлива со судиската функција.

#### Член 16

Судија или судија-поротник не може да биде повикан на одговорност за мислење дадено при донесување на судска одлука.

Судија или судија-поротник не може без одобрение од Собранието на СФРЈ да биде притворен поради кривично дело сторено во вршењето на судиската функција.

#### Член 17

За штета што судија или судија-поротник, во вршењето на судиската функција, со својата незаконита или неправилна работа им ја стори на граѓани или на правни лица, одговара Федерацијата.

Ако федерацијата ја надоместила штетата, од судијата или од судијата-поротник може да бара надоместок на исплатениот износ, ако штетата ја стори намерно или од крајно невнимание.

#### Член 18

Судијата ќе биде разрешен од судиската должност пред истекот на времето за кое е избран; ако самиот побара да биде разрешен, ако биде осуден за кривично дело на безусловна казна лишување од слобода, ако се утврди дека извршил потешка повреда на должноста, односно на угледот на судиската функција, ако врз основа на мислење од надлежната здравствена установа се утврди дека трајно ја загубил работната способност за вршење на судиска функција или ако се утврди дека е морално-политички неподобен за вршење на оваа функција.

#### Член 19

Судија-поротник ќе биде разрешен од судиската должност пред истекот на времето за кое е избран; ако самиот побара да биде разрешен од должноста, ако за кривично дело биде осуден на безусловна казна лишување од слобода, ако врз основа на мислење од надлежната здравствена установа се утврди дека трајно ја загубил работната способност за вршење функција на судија-поротник, ако се утврди дека е морално-политички неподобен за вршење на оваа функција и ако се утврди дека ја врши неуредно.

#### Член 20

Ако судија или судија-поротник побара да биде разрешен, а Собранието на СФРЈ не донесе одлука по ова барање во рок од три месеци од денот на поднесувањето на барањето, Сојузниот суд на барање од претседателот или од судијата, односно судијата-поротник, ќе утврди дека му престанала должноста во Сојузниот суд и за тоа ќе го известат Собранието на СФРЈ.

#### Член 21

Одлуката за разрешување од должноста на судија или на судија-поротник поради морално-политичка неподобност може да се донесе само ако е претходно спроведена постапка за утврдување на

причината за разрешувањето и ако во таа постапка на судијата односно на судијата-поротник му е овозможено да се изјасни за таа причина.

Одредбата од став 1 на овој член се применува и кога се разрешува судија поради потешка повреда на должноста или на угледот на судиската функција, односно судија-поротник поради неуредно вршење на судиската должност.

Пред донесувањето на одлуката за разрешување на судија или на судија-поротник ќе се прибави мислење од Сојузниот суд.

#### Член 22

Сојузниот суд во општа седница може да одлучи судијата или судијата-поротник против кого е поведена кривична постапка или постапка за разрешување од должноста да не ја врши должноста во Сојузниот суд додека трае таа постапка.

#### Член 23

На судија-поротник му припаѓа надоместок на патните трошоци и на дневниците, надоместок за загубена заработка, а под условите утврдени со посебни прописи и награда.

#### Член 24

Претседателот на Сојузниот суд го претставува Сојузниот суд и врши други права и должности утврдени со овој или со друг сојузен закон, со судскиот деловник или со други општи акти на Сојузниот суд.

Во случај на отсутност или спреченост, претседателот го заменува судијата што ќе го одреди Сојузниот суд во општа седница.

#### Член 25

Во Сојузниот суд, за вршење стручни работи, постои потребен број работници што се дипломирани правници и имаат положен правосуден испит, како и потребно искуство за вршење правни работи.

За вршење други стручни работи, како и за вршење административно-технички работи, во Сојузниот суд постои потребен број работници со соодветна подготовка.

#### Член 26

Во Сојузниот суд постои секретар, кој му помага на претседателот во работите на судската управа.

Претседателот може да го пренесе врз секретарот вршењето одредени работи на судската управа.

За секретар на Сојузниот суд може да биде назначен дипломиран правник кој има положен правосуден испит и потребно искуство.

#### Член 27

Прописите за самоуправувањето на работните луѓе во сојузните органи на управата и сојузните организации се применуваат во Сојузниот суд, ако со овој или со друг закон не е одредено поинаку.

Одредбите за одговорност поради повреда на работната должност утврдени со општиот акт на работната заедница не се применуваат врз судиите.

#### Член 28

Одредбите од овој закон за судиите се однесуваат и на претседателот на Сојузниот суд.

#### Член 29

Средствата за работа на Сојузниот суд се обезбедуваат во буџетот на Федерацијата.

#### Член 30

Седиштето на Сојузниот суд е во Белград.

### 3. Совет и општа седница

#### Член 31

Сојузниот суд суди во совет чиј состав се одредува со посебен сојузен закон.

#### Член 32

Сојузниот суд на општа седница суди во случаи одредени со сојузен закон, дава мислење за потребата од донесување, менување или дополнување на сојузен закон или на друг сојузен пропис, одлучува за ставање предлог да се донесе автентично толкување на сојузен закон и за ставање предлог за поведување постапка за оценување на уставноста или законитоста, ги разгледува прашањата предвидени во чл. 3 и 4 на овој закон, донесува деловник на Сојузниот суд и врши други работи предвидени со сојузен закон.

Општа седница може да се свика и кога е потребно да се заземе правно сфаќање за некое правно прашање за кое решава некој од советите на Сојузниот суд. Усвоеното правно сфаќање е задолжително со сите совети на Сојузниот суд и може да биде изменето само на општа седница.

Општата седница ја сочинуваат претседателот и сите судии на Сојузниот суд. Општата седница ја свикнува и со нејзината работа раководи претседателот на Сојузниот суд.

За полноважно одлучување на општата седница е потребно присуство од најмалку две третини судии. Одлуките се донесуваат со мнозинство гласови на сите судии.

### III. ЗАЕДНИЧКА СЕДНИЦА

#### Член 33

Сојузниот суд, републичките врховни судови, покраинските врховни судови и Врховниот воен суд, преку свои делегати, на заедничка седница заземаат начелни ставови за прашањата што се од интерес за применувањето на сојузните прописи.

Заедничка седница се свикнува особено кога ќе се утврди дека судската практика е неизедначена за прашања што се од значење за единственото применување на сојузните прописи.

Судовите можат да се договорат на заедничка седница да разгледуваат и други прашања од заеднички интерес.

#### Член 34

Заедничка седница ќе се свика по барање на еден од судовите од член 33 на овој закон.

Ако во републиката или автономната покраина има повеќе редовни судови што вршат функција на врховен суд, барањето за свикнување заедничка седница има право да го поднесе секој од тие судови.

Судот што поднесува барање за свикнување заедничка седница е должен да го изложи прашањето што треба да се разгледува на седницата и да го изнесе своето мислење за решението на тоа прашање.

#### Член 35

Заедничката седница ја свикнува, ја подготвува и ја организира Сојузниот суд ако судовите од член 33 став 1 на овој закон не се договорат поинаку.

На заедничката седница претседава претседателот на Сојузниот суд, ако заедничката седница не одлучи поинаку.

#### Член 36

За заедничката седница се одредуваат по три делегати на Сојузниот суд и на Врховниот воен суд, како и по три делегати од секоја република и автономна покраина.

Начелниот став е усвоен ако за него гласале две третини на делегатите кои според став 1 на овој член влегуваат во составот на заедничката седница.

#### Член 37

Поблиски одредби за работата на заедничката седница се уредуваат со деловникот што го донесува заедничката седница.

### IV. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

#### Член 38

Сојузниот суд почнува да работи на 1 јуни 1974 година, на кој ден престанува работата на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд.

#### Член 39

Сојузниот суд ги презема сите списи на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд.

Предметите по кои е започната постапка во Врховниот суд на Југославија и во Врховниот стопански суд, а не се завршени до 1 јуни 1974 година, Сојузниот суд веднаш ќе им ги отстапи на републичките и на покраинските врховни судови, односно на вишите стопански судови, ако не се во прашање предмети кои според овој закон спаѓаат во надлежност на Сојузниот суд.

За отстапувањето на предметите од став 2 на овој член одлучува Сојузниот суд во совет составен од тројца судии.

#### Член 40

Одредбите на сојузните закони за надлежноста на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд во втор и трет степен не се применуваат пред Сојузниот суд, освен во случајот од член 10 точка 5 на овој закон.

Другите одредби на сојузните закони за надлежноста и постапката пред Врховниот суд на Југославија и Врховниот стопански суд ќе ги применува Сојузниот суд доколку се во согласност со Уставот на СФРЈ и со одредбите од овој закон.

Досегашната надлежност на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд за решавање предмети во втор и трет степен ја презема судот одреден со законот на републиката, односно на автономната покраина, со кој се одредува и составот на советот за решавање на тие предмети.

#### Член 41

Овластувањето на претседателот на Врховниот стопански суд за подигање барање за заштита на законитоста поради повреда на сојузен закон, предвидено во член 474 од Законот за процесната постапка („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 4/57 и 52/61 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/65, 1/71, 23/72 и 6/74), се пренесува врз сојузниот јавен обвинител.

Ако е во прашање повреда на републички, односно покраински закон, барањето за заштита на законитоста го подига републичкиот односно покраинскиот јавен обвинител, пред врховниот суд на републиката односно на автономната покраина, ако со републички, односно со покраински закон не е одредено поинаку.

#### Член 42

Овластувањето од член 34 на Законот за кривичната постапка („Службен лист на СФРЈ“, бр. 50/67, 54/70 и 6/73), како и овластувањето од член 59 на Законот за стопанските постапки („Службен

лист на СФРЈ“, бр. 25/65, 42/69 и 6/73), за одредување друг стварно надлежен суд на територијата на друга република, односно автономна покраина, Сојузниот суд може да го врши само ако е очигледно дека на тој начин полесно ќе се спроведе постапката.

#### Член 43

Сојузниот суд во случаите од член 10 точка 1 на овој закон одлучува во трет степен по повод ревизија, која може да се бара од сите причини предвидени во член 342 на Законот за процесната постапка, против одлуките на надлежниот суд во републиката, односно во автономната покраина, ако со сојузен закон не е одредено поинаку.

Во случаите од член 10 точка 2 на овој закон, Сојузниот суд одлучува во прв и во последен степен.

#### Член 44

За решавање на управно-сметковен спор по повод конечно решение на старешина на заедничка служба од чл. 46, 48 и 72 на Законот за Службата на општественото книговодство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 5/72, 23/72, 33/72, 39/72, 55/72, 63/72 и 71/72) е надлежен Сојузниот суд.

#### Член 45

Во случаите од член 10 точ. 1 и 2 на овој закон, како и во случаите кога во досегашните прописи е предвидено во советите на Врховниот суд на Југославија да учествуваат и судии на Врховниот воен суд, Сојузниот суд ќе одлучува во совети составени од пет судии.

#### Член 46

Одредбите на чл. 42 до 45 на овој закон ќе се применуваат до усогласувањето на односните закони со Уставот на СФРЈ.

#### Член 47

Со денот одреден во член 38 на овој закон престанува функцијата на претседателот и на судиите на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд, како и на судиите поротници на Врховниот стопански суд.

#### Член 48

Судиите на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд на кои, поради престанување на работата на овие судови, им престанува функцијата на судии пред времето за кое се избрани, им се ставаат на располагање на републиките односно на автономните покраини.

Додека се на располагање а, најдолго две години од денот на престанувањето на функцијата, судиите ги задржуваат сите права од работата и по основ на работата. За тоа време им припаѓа личен доход во височина на личниот доход што го примале во последниот месец пред престанувањето на судиската функција, како и зголемување на личниот доход и други примања на функционерите што го избира или именува Собранието на СФРЈ.

Ако во рокот од став 2 на овој член судијата на кого му престанала функцијата не биде распореден на друга должност, во поглед на неговите права од работата и по основ на работата согласно ќе се применуваат прописите што важат за другите работници на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд (член 49 став 3).

Одлуката за личните доходи и за другите примања според одредбите на овој член на судиите чија функција престанала, а не бидат преземени од републиките или од автономните покраини, односно не бидат распоредени на друга должност, ја

донесува собраниското тело надлежно за донесување одлуки за личните доходи на судиите на Сојузниот суд, а соодветните финансиски средства се обезбедуваат во претсметката на тој суд.

На судија што се наоѓа на располагање, Собранието на СФРЈ може да му довери вршење одредени работи што им одговараат на неговата стручна подготовка и на функцијата што ја вршел.

Правата од овој член можат да ги користат и претседателот на Врховниот суд на Југославија и претседателот на Врховниот стопански суд на кои им престануваат функциите, ако е тоа поповолно за нив.

#### Член 49

Работниците на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд ги презема Сојузниот суд. Претседателот на Сојузниот суд ќе изврши привремен распоред на преземените работници.

Систематизацијата на работните места Сојузниот суд ќе ја утврди до 30 септември 1974 година и преземените работници ќе ги распореди на соодветните работни места.

Работниците што ги презел Сојузниот суд, а кои не ќе бидат распоредени на работни места во смисла на став 2 на овој член, ги остваруваат своите права од работата и по основ на работата како работниците на сојузните органи на управата и на сојузните организации, согласно со чл. 52 до 54 на Законот за организацијата и делокругот на сојузните органи на управата и сојузните организации („Службен лист на СФРЈ“, бр. 32/71, 54/71, 67/72 и 21/74).

#### Член 50

Се овластува Сојузниот извршен совет да изврши ликвидација на финансиското работење и пренос на средствата на Врховниот суд на Југославија и на Врховниот стопански суд врз Сојузниот суд, сразмерно на обемот на работите што ќе ги врши тој суд, и да го распореди инвентарот и другиот имот на овие судови и да му го пренесе на користење на Сојузниот суд, односно на другите сојузни органи и организации.

#### Член 51

На 1 јуни 1974 година престануваат да важат одредбите на Основниот закон за судовите од општа надлежност („Службен лист на СФРЈ“, бр. 7/65) кои се однесуваат на Врховниот суд на Југославија и одредбите на Законот за стопанските судови („Службен лист на СФРЈ“, бр. 7/65) кои се однесуваат на Врховниот стопански суд, како и другите одредби на сојузните закони што се во спротивност со овој закон.

#### Член 52

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

311.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СОЈУЗНОТО ЈАВНО ОБВИНИТЕЛСТВО

Се прогласува Законот за Сојузното јавно обвинителство, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974

година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 300  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

## ЗАКОН

### ЗА СОЈУЗНОТО ЈАВНО ОБВИНИТЕЛСТВО

#### И. Основни одредби

##### Член 1

Сојузното јавно обвинителство е самостоен државен орган кој, во рамките на правата и должностите на федерацијата, презема со закон одредени мерки во поглед на гонење сторители на кривични дела и на стопански престапи, вложува правни средства заради заштита на уставноста и законитоста и врши други работи одредени со сојузен закон.

##### Член 2

Сојузното јавно обвинителство ја врши својата функција врз основа на Уставот на СФРЈ и сојузен закон, а во согласност со политиката утврдена со општите акти на Собранието на СФРЈ.

##### Член 3

Сојузното јавно обвинителство во остварувањето на своите функции ги следи и проучува општествените односи и појави и му дава на Собранието на СФРЈ, на сојузните органи и на самоуправните организации и заедници предлози за спречување на општествено опасни и штетни појави и за зацврстување на законитоста, општествената одговорност и социјалистичкиот морал.

##### Член 4

Сојузното јавно обвинителство има право и должност да го известува Собранието на СФРЈ за применувањето на сојузните закони и за својата работа.

##### Член 5

Сојузниот јавен обвинител може да му дава на републички односно на покраински јавен обвинител задолжителни упатства и може да преземе кривично гонење во предмети во кои федерацијата ги одредува кривичните дела за кои се надлежни јавните обвинителства во републиките и во автономните покраини.

Сојузниот јавен обвинител може да му дава задолжителни упатства на републички, односно на покраински јавен обвинител и може да преземе гонење и во предмети што се однесуваат на стопански престапи одредени со сојузен закон за чие извршување се одговорни сојузните органи.

##### Член 6

Сојузното јавно обвинителство ги следи и проучува проблемите од практиката на јавното обвинителство, што се од интерес за примената на сојузните закони.

За прашањата од делокругот на јавното обвинителство, што се од интерес за применување на сојузните закони, а во рамките на овластувањата од член 5 на овој закон, сојузниот јавен обвинител и републичките и покраинските јавни обвинители мо-

жат да заземаат заеднички ставови на состаноци-те што ги свикнува сојузниот јавен обвинител по своја иницијатива или по предлог од републички или од покраински јавен обвинител.

#### Член 7

Сојузното јавно обвинителство ја известува јавноста за состојбата на криминалитетот и за другите проблеми и појави од општо значење што ги забележило во својата работа.

Во рамките на сојузниот закон и во согласност со интересите на постапката, Сојузното јавно обвинителство може да ја известува јавноста и за одделни случаи по кои постапува.

#### Член 8

Сојузното јавно обвинителство соработува со сојузните правосудни органи и со други сојузни органи и организации по прашања што се од значење за остварувањето на неговите функции, како и по прашања од заеднички интерес.

#### Член 9

Сојузното јавно обвинителство во преписката со органите на општествено-политичките заедници, општествено-политичките, самоуправните и други организации и со граѓаните, обезбедува рамноправна употреба на јазиците и писмата на народите на Југославија.

Во преписката со органите на општествено-политичките заедници, со општествено-политичките, со самоуправните и други организации и со граѓаните, кои имаат седиште, односно живеалиште на подрачја на кои врз основа на закон, односно на статутот на соодветната општествено-политичка заедница е во службена употреба јазик на народност, Сојузното јавно обвинителство го употребува јазикот и писмото на народноста на кој му се обрнал органот, организацијата или граѓанинот.

### II. Надлежност и овластување

#### Член 10

Сојузниот јавен обвинител во остварувањето на функцијата гонење за кривични дела и за стопански престапи предвидени со сојузен закон постапува пред Сојузниот суд.

Во постапката пред Сојузниот суд, сојузниот јавен обвинител, согласно со сојузен закон, вложува правни средства, присуствува на седници и на прегреси и презема други дејствија за кои е овластен.

Ако сојузниот јавен обвинител, во смисла на член 5 од овој закон, преземе гонење, може непосредно да ги врши сите права што според законот му припаѓаат на надлежниот јавен обвинител во републиката, односно во автономната покраина.

#### Член 11

Во процесната, вопроцесната, извршната, управната и во други постапки сојузниот јавен обвинител презема дејствија и врши други работи за чие вршење е овластен со сојузен закон.

#### Член 12

Сојузниот јавен обвинител му предлага на Уставниот суд на Југославија поведување постапка за оценување на уставноста на сојузни закони и на уставноста и законитоста на други сојузни прописи и самоуправни акти, ако прашањето за уставноста и законитоста се постави во работата на Сојузното јавно обвинителство.

#### Член 13

Кога ќе најде дека поради повреда на сојузен закон или на меѓународен договор постои основа да употреби правно средство против извршна судска одлука или одлука донесена во управна или друга постапка, сојузниот јавен обвинител може да бара да се одложи, односно да се прекине извршувањето на таквата одлука, ако со нејзиното извршување би можеле да настапат неотстраниви штетни последици.

Ако сојузниот јавен обвинител го поднесе барањето од став 1 на овој член, ќе се одложи, односно ќе се прекине извршувањето на одлуката. Одлагањето, односно прекинувањето на извршувањето на одлуката трае до донесувањето на одлуката за правното средство на сојузниот јавен обвинител.

Одлуката за одлагање, односно за прекинување на извршувањето, престанува да важи, ако сојузниот јавен обвинител во рок од 30 дена од денот на приемот на одлуката, не употреби правно средство.

#### Член 14

Сојузното јавно обвинителство е должно од граѓаните и организациите на здружениот труд и други организации да прима поднесоци и изјави во предмети од своја надлежност, заради преземање дејствија за чие преземање е овластено.

#### Член 15

Сојузното јавно обвинителство е овластено од државните органи, од организациите на здружениот труд и од други организации да бара да му ги достават списите и известувањата што му се потребни за преземање дејствија од негова надлежност.

### III. Организација

#### Член 16

Функцијата на јавното обвинителство, во рамките на правата и должностите на Федерацијата, ја врши сојузниот јавен обвинител.

Сојузниот јавен обвинител го именува и разрешува од должност Собранието на СФРЈ, на кое му одговара за својата работа и за работата на Сојузното јавно обвинителство.

#### Член 17

Сојузниот јавен обвинител има заменици, кои ги именува и разрешува од должност Собранието на СФРЈ.

Заменикот на сојузниот јавен обвинител му одговара за својата работа на сојузниот јавен обвинител и на Собранието на СФРЈ.

Бројот на замениците на сојузниот јавен обвинител го одредува Собранието на СФРЈ.

Заменикот на сојузниот јавен обвинител може да врши секое од дејствијата во постапката пред судот и пред другите државни органи за кое според закон е овластен сојузниот јавен обвинител.

#### Член 18

Сојузниот јавен обвинител и неговите заменици се именуваат на осум години, и по истекот на тоа време можат повторно да бидат именувани.

#### Член 19

За сојузен јавен обвинител и за заменик на сојузниот јавен обвинител може да биде именуван југословенски државјанин што е дипломиран правник, кој се истакнал како правен стручњак и кој е морално-политички подобен за вршењето на таа функција.

#### Член 20

Пред стапувањето на должност, сојузниот јавен обвинител и неговите заменици пред претседателот



на Собранието на СФРЈ даваат свечена изјава чиј текст го утврдува Собранието на СФРЈ.

#### Член 21

Сојузниот јавен обвинител и неговите заменици не можат да бидат делегати во Собранието на СФРЈ, ниту да вршат служба или работа што е несврзлива со јавнообвинителската функција.

#### Член 22

Сојузниот јавен обвинител или негов заменик ќе биде разрешен од должност пред истекот на времето за кое е именуван: ако самиот побара да биде разрешен, ако биде осуден за кривично дело на безусловна казна лишување од слобода, ако се утврди дека извршил потешка повреда на должноста, односно на угледот на функцијата што ја врши, ако врз основа на мислење од надлежната здравствена установа се утврди дека трајно ја загубил работната способност за вршење на оваа функција, ако неговото постапување не е во согласност со политиката утврдена со општите акти на Собранието на СФРЈ, или ако се утврди дека е морално-политички неподобен за вршење на својата должност.

#### Член 23

Ако сојузниот јавен обвинител или негов заменик побара да биде разрешен, а Собранието на СФРЈ не донесе за тоа одлука во рок од три месеци од денот на поднесувањето на барањето, ќе се смета дека со истекот на тоа време е разрешен од должноста.

#### Член 24

Одлука за разрешување од должност на сојузниот јавен обвинител или на негов заменик поради морално-политичка неподобност или поради постапување што не е во согласност со политиката утврдена со општите акти на Собранието на СФРЈ, може да се донесе само ако претходно е спроведена постапка за утврдување на причината за разрешување и ако во таа постапка на сојузниот јавен обвинител, односно на неговиот заменик, му е овозможено да се изјасни за таа причина за разрешувањето.

Одредбата на став 1 од овој член се применува и кога сојузниот јавен обвинител или негов заменик се разрешува поради потешка повреда на должноста, односно угледот на функцијата што ја врши.

Пред донесувањето на одлуката за разрешување од должност на заменик на сојузниот јавен обвинител, ќе се прибави мислење од сојузниот јавен обвинител.

#### Член 25

Сојузниот јавен обвинител или негов заменик не може да ја врши должноста ако против него е проведена кривична постапка или постапка за разрешување од должноста — додека трае таа постапка.

#### Член 26

Сојузниот јавен обвинител го претставува Сојузното јавно обвинителство, раководи со неговата работа и врши други права и должности утврдени со овој или со друг сојузен закон или со општ акт на Сојузното јавно обвинителство.

Кога сојузниот јавен обвинител е отсутен или спречен да ја врши својата должност, го застапува заменикот што ќе го одреди тој.

#### Член 27

За вршење правни работи во Сојузното јавно обвинителство постои потребен број работници, кои се дипломирани правници и имаат положен правосуден испит и потребно искуство за вршењето на тие работи.

За вршење други стручни работи, како и за вршење финансиски, административни и технички работи, во Сојузното јавно обвинителство постои потребен број работници со соодветна подготовка.

#### Член 28

Во Сојузното јавно обвинителство постои секретар, кој му помага на сојузниот јавен обвинител во работите на управата.

Сојузниот јавен обвинител може да пренесе врз секретарот вршење одредени работи на управата.

За секретар на Сојузното јавно обвинителство може да биде назначен дипломиран правник кој има положен правосуден испит и потребно искуство.

#### Член 29

Прописите за самоуправувањето на работните луѓе во сојузните органи на управата и во сојузните организации, се применуваат во Сојузното јавно обвинителство, ако со овој или со друг сојузен закон не е одредено поинаку.

#### Член 30

Правилата за работењето и за водењето евиденција во Сојузното јавно обвинителство ги донесува сојузниот јавен обвинител.

Упатството за водење единствена евиденција во јавните обвинителства во републиките и во автономните покраини во предмети во кои федерацијата ги одредува кривичните дела, односно стопанските престапи за чие извршување се одговорни сојузните органи, го донесува сојузниот јавен обвинител.

#### Член 31

Средствата за работа на Сојузното јавно обвинителство се обезбедуваат во буџетот на федерацијата.

### IV. Прелиминарни и завршни одредби

#### Член 32

Сојузното јавно обвинителство што е организирано според одредбите од Законот за јавното обвинителство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 7/65) ја продолжува работата, со тоа што својата внатрешна организација ќе ја усогласи со одредбите од овој закон најдоцна до 30 септември 1974 година.

Предметите по кои постапката е започната во Сојузното јавно обвинителство а не се довршени до 31 мај 1974 година, Сојузното јавно обвинителство веднаш ќе им ги отстапи на републичките и покраинските јавни обвинителства, доколку не се во прашање предмети од надлежноста на Сојузното јавно обвинителство.

#### Член 33

На 31 мај 1974 година им престануваат функциите на сојузниот јавен обвинител, на заменикот на сојузниот јавен обвинител и на помошникот на сојузниот јавен обвинител кои се именувани, односно назначени пред денот на влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 34

Замениците на сојузниот јавен обвинител на кои им престанува функцијата пред времето за кое се назначени, им се ставаат на располагање на републиките, односно на автономните покраини.

Додека се на располагање, а најдолго две години од денот на престанувањето на функцијата, замениците на сојузниот јавен обвинител ги задржуваат сите права од работата и по основ на работата. За тоа време им припаѓа личен доход во височина на личниот доход од месецот во кој им престанала функцијата, како и зголемувањето и другите примања предвидени за функционерите.

Ако во рокот предвиден во став 2 на овој член заменикот на сојузниот јавен обвинител на кој му престанала функцијата не биде распореден на друга должност, во поглед на неговите права од работата и по основ на работата, согласно ќе се применуваат прописите што важат за другите работници на Сојузното јавно обвинителство (член 35 став 2).

Одлука за личните доходи и за другите примања за замениците на сојузниот јавен обвинител чија функција престанала, а кои не бидат преземени од републиката или од автономната покраина, односно не бидат распоредени на друга должност, донесува собраниското тело надлежно за донесување одлуки за личните доходи на замениците на сојузниот јавен обвинител, а соодветните финансиски средства се обезбедуваат во претсметката на Сојузното јавно обвинителство.

Собранието на СФРЈ може на заменикот на сојузниот јавен обвинител што се наоѓа на располагање да му довери вршење на одредени работи што им одговараат на неговата стручна подготовка и на функцијата што ја вршел.

Правото од овој член може да го користи и досегашниот сојузен јавен обвинител доколку е тоа поповолно за него.

#### Член 35

Сојузното јавно обвинителство ќе ја утврди систематизацијата на работните места до 1 октомври 1974 година.

Помошниците на сојузниот јавен обвинител и работниците кои, врз основа на актот за систематизација на работните места, не бидат распоредени на работни места во Сојузното јавно обвинителство, ги остваруваат своите права од работата и по основ на работата како работниците на сојузните органи на управата и на сојузните организации согласно со чл. 52 до 54 од Законот за организацијата и делокругот на сојузните органи на управата и на сојузните организации („Службен лист на СФРЈ“, бр. 32/71, 54/71 67/72 и 21/74).

#### Член 36

На 31 мај 1974 година престануваат да важат одредбите од Законот за јавното обвинителство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 7/65) што се однесуваат на Сојузното јавно обвинителство.

#### Член 37

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

312.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНА И ДОПОЛНЕНИЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КРАЈБРЕЖНОТО МОРЕ, НАДВОРЕШНИОТ МОРСКИ ПОЈАС И ЕПИКОНТИНЕНТАЛНИОТ ПОЈАС НА ЈУГОСЛАВИЈА

Се прогласува Законот за измена и дополние на Законот за крајбрежното море, надворешниот морски појас и епиконтиненталниот појас на Југославија, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974

година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 294  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

#### ЗА ИЗМЕНА И ДОПОЛНЕНИЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КРАЈБРЕЖНОТО МОРЕ, НАДВОРЕШНИОТ МОРСКИ ПОЈАС И ЕПИКОНТИНЕНТАЛНИОТ ПОЈАС НА ЈУГОСЛАВИЈА

##### Член 1

Во Законот за крајбрежното море, надворешниот морски појас и епиконтиненталниот појас на Југославија („Службен лист на СФРЈ“, бр. 22/65 и 25/70) во член 7 став 2 се менува и гласи:

„Странски воен брод, странски јавен брод, односно странски рибарски брод може да вповли во југословенските внатрешни морски води заради престој во нив ако за тоа претходно добие дозвола. Таа дозвола ја даваат: за странски воен брод и за странски јавен брод кој по својата намена или по причините поради кои има намера да вповли има научноистражувачки карактер — Сојузниот секретаријат за народна одбрана во спогодба со Сојузниот секретаријат за надворешни работи; за другите странски јавни бродови — Сојузниот секретаријат за сообраќај и врски во спогодба со Сојузниот секретаријат за надворешни работи и со Сојузниот секретаријат за внатрешни работи, а за странски рибарски брод — надлежниот орган во републиката.“

Во став 3 зборовите: „три странски воени бродови“ се заменуваат со зборовите: „три странски борбени брода и два странски помошни воени брода“.

##### Член 2

По член 7 се додаваат два нови члена, кои гласат:

##### „Член 7а

Во југословенското крајбрежно море, односно во југослованска лука може да се врши ремонт на странски воени бродови по претходно прибавена дозвола што ја дава Сојузниот секретаријат за народна одбрана во спогодба со Сојузниот секретаријат за надворешни работи.

Ремонтот на странски воени бродови може да се врши исклучиво во воени ремонтни заводи што ќе ги одреди Сојузниот секретаријат за народна одбрана.

Во иста лука не може едновременно да се врши ремонт на повеќе од два странски воени брода од иста државна припадност.

Дозвола за ремонт на странски воен брод се дава за времето што е неопходно за ремонтот, а најдолго за шест месеци.

Дозвола за ремонт на странски воен брод ќе се дава во рамките на слободните капацитети и техничките можности на воените ремонтни заводи, и тоа за странски борбен брод до 4.000 тони, а за странски помошен воен брод до 10.000 тони.

Ремонтот на странски воен брод се врши врз основа и во рамките на договор што ќе го склучат

овластениот претставник на странскиот воен брод што се упатува на ремонт и воениот ремонтен завод.

Водејќи сметка за безбедноста на земјата и за интересите на мирот во светот, а посебно во овој регион надлежните органи нема да дадат дозвола за ремонт на странски воен брод кој и припаѓа на држава која учествува во агресија против некоја друга независна и суверена земја — се додека трае агресијата.

#### Член 76

Странски воен брод кој е примен на ремонт може да има само онолку членови на екипажот колку што е неопходно за соработка врз ремонтот, а најмногу една третина од вкупниот број членови на екипажот на односниот брод. Неможе да се дозволи стационарање на странски средства за ремонт или странско гориво.

Странскиот воен брод на кој му е дадена дозвола за ремонт е должен веднаш по влегувањето во југословенска лука да ја истовари муницијата и другите убојни средства на местото што за тоа ќе го одреди воениот командант надлежен за односната лука. Овој командант за време на ремонтот обезбедува чување на истоварената муниција и на другите убојни средства.

За време на ремонтот, екипажот на странскиот воен брод може да престојува и да се движи во луката во која се врши ремонтот на бродот. По барање на командантот на странскиот воен брод, командантот на воениот гарнизон, во спогодба со органот на внатрешните работи надлежен за контрола на преминувањето на државната граница, може да им дозволи на одделни членови на екипажот на бродот да се движат и надвор од луката.

За време на работата на странски воен брод, врз работниците на воениот ремонтен завод кои вршат ремонт и другите југословенски граѓани кои работат врз ремонтот се применуваат југословенските прописи“.

#### Член 3

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

313.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРВОМАЈСКАТА НАГРАДА НА ТРУДОТ

Се прогласува Законот за Првوماјската награда на трудот, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 303

26 април 1974 година

Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

## ЗАКОН

### ЗА ПРВОМАЈСКАТА НАГРАДА НА ТРУДОТ

#### Член 1

Првوماјската награда на трудот е вонредно општествено признание кое се доделува заради поттикнување и јавно истакнување на најзначајните успеси на работниците — непосредни производители (поголема продуктивност на трудот, технички унапредувања, рационализаторство, новаторство и др.), а заради одржување на континуитет во понатамошниот револуционерен развиток на Југославија помеѓу досегашните придобивки на Социјалистичката револуција и трудот на денешните генерации и за натамошно развивање на самоуправните социјалистички односи, како и заради поголемо општествено признание на производниот труд.

#### Член 2

Првوماјската награда на трудот им се доделува на работници — непосредни производители.

Првوماјската награда на трудот се доделува, по правило, секоја година на одделен работник — непосреден производител.

#### Член 3

Првوماјската награда на трудот која им се доделува на работниците — непосредни производители се состои од „Повелба на трудот“ и од паричен дел.

#### Член 4

Имињата на добитниците на Првوماјската награда на трудот се објавуваат наспроти Празникот на трудот — 1 Мај.

#### Член 5

Иницијатива за доделување на Првوماјската награда на трудот можат да дадат организациите на здружениот труд од областа на стопанството, општествено-политичките организации во нив и работници.

Предлог за доделување на Првوماјската награда на трудот заеднички даваат стопанската комора, советот на синдикатите и советот на народната техника на секоја социјалистичка република, односно на социјалистичка автономна покраина.

Предлозите за доделување на наградите му се доставуваат на Одборот од член 7 на овој закон, најдоцна до 31 јануари.

#### Член 6

Средства за Првوماјската награда на трудот се обезбедуваат во буџетот на федерацијата.

Средства за Првوماјската награда на трудот, во вид на подарок или завештание, можат да дадат организациите на здружениот труд, општествено-политичките заедници, општествено-политичките и други самоуправни организации и граѓани.

Средствата за Првوماјската награда на трудот се водат на посебна сметка. Непотрошените средства во една година се пренесуваат во наредната година.

#### Член 7

Заради одлучување за доделување на Првوماјската награда на трудот се формира Одбор за доделување на Првوماјската награда на трудот (во понатамошниот текст: Одборот).

Одборот го сочинуваат: два члена од секоја социјалистичка република, односно социјалистичка автономна покраина, кои ги избира Соборот на здружениот труд на собрание на социјалистичката република, односно на социјалистичката автономна покраина.

Одборот од своите редови избира претседател на Одборот.

Членовите на Одборот се избираат на четири години.

**Член 8**

Одборот ја утврдува височината на Првوماјската награда на трудот која се доделува во пари. Одборот во својата работа е независен. Одборот донесува одлуки со мнозинство гласови на своите членови.

**Член 9**

Првوماјската награда на трудот им се предава на добитниците на свечена седница на Одборот. Имињата на добитниците на наградата се објавуваат преку средствата за јавно информирање.

**Член 10**

Одборот донесува деловник за својата работа.

**Член 11**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

314.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОТСТАПУВАЊЕ ОДРЕДЕНИ СРЕДСТВА НА ОРГАНИЗАЦИИТЕ НА ЗДРУЖЕНИОТ ТРУД И НА ОПШТЕСТВЕНО-ПОЛИТИЧКИТЕ ЗАЕДНИЦИ НА ТРАЈНО КОРИСТЕЊЕ**

Се прогласува Законот за отстапување одредени средства на организациите на здружениот труд и на општествено-политичките заедници на трајно користење, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 328  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН**

**ЗА ОТСТАПУВАЊЕ ОДРЕДЕНИ СРЕДСТВА НА ОРГАНИЗАЦИИТЕ НА ЗДРУЖЕНИОТ ТРУД И НА ОПШТЕСТВЕНО-ПОЛИТИЧКИТЕ ЗАЕДНИЦИ НА ТРАЈНО КОРИСТЕЊЕ**

**Член 1**

Заради подобрување на условите за финансирање на обртните средства на организациите на здружениот труд, со овој закон им се отстапуваат средства од одредени кредити на трајно користење на организациите на здружениот труд — корисници на тие кредити.

Со овој закон се регулира и отстапувањето на средства на одредени кредити на општествено-политичките заедници.

**Член 2**

На организациите на здружениот труд Народната банка на Југославија, преку народните банки на републиките и народните банки на автономните покраини, им ги отстапува на трајно користење, во смисла на член 1 став 1 од овој закон, средствата

на долгорочните кредити, дадени на тие организации преку деловните банки врз основа на Уредбата за претворање на дел од краткорочните кредити на банките и на стопанските организации во долгорочен кредит за обртни средства („Службен лист на СФРЈ“, бр. 11/71, 19/71 и 19/74), на Одлуката за претворање на делот на краткорочните кредити на банките и на организациите на здружениот труд во долгорочен кредит за обртни средства („Службен лист на СФРЈ“, бр. 27/73) и на Законот за претворање на краткорочните кредити дадени на Заедницата на Југословенските железници во долгорочен кредит за обртни средства („Службен лист на СФРЈ“, бр. 37/73). На овие организации народните банки на републиките и народните банки на автономните покраини им ги отстапуваат на трајно користење средствата од кредитите што тие им ги дале на тие организации преку деловните банки врз основа на Одлуката за претворање на дел од краткорочните кредити на банките и на организациите на здружениот труд во долгорочен кредит за обртни средства и на одредбите на точка 6 од Заедничките основи на кредитната политика во 1974 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 19/74).

Со кредитите од став 1 на овој член се издначуваат:

1) долгорочните кредити дадени според посебни решенија донесени врз основа на прописите од став 1 на овој член;

2) долгорочните кредити што Сојузната дирекција за резерви на индустриски производи, врз основа на заклучоците на сојузниот извршен совет од 26 април 1973 година, им ги дала во 1973 година на организациите на здружениот труд на тутунската индустрија од средствата на краткорочниот кредит кај Народната банка на Југославија, што со Законот за претворање на краткорочните кредити на Народната банка на Југославија за сојузните стоквени резерви во долгорочен кредит кој ќе го отплатува федерацијата („Службен лист на СФРЈ“, бр. 59/73) е претворен во долгорочен кредит на федерацијата;

3) кредитите што врз основа на Решението на Сојузниот извршен совет Р. п. бр. 88 од 17 јуни 1964 година и на Решението Р. п. бр. 102 од 11 јули 1964 година, им се дадени на одредени организации на здружениот труд од средствата на кредитите што федерацијата ги користи кај Народната банка на Југославија според договорот од 11 мај 1967 година.

**Член 3**

На општествено-политичките заедници Народната банка на Југославија им ги отстапува на трајно користење, во смисла на член 1 на овој закон, средствата од следните долгорочни кредити, и тоа:

1) на федерацијата:

а) кредитот според договорот од 11 мај 1967 година за регулирање на задолжувањето на федерацијата кај Народната банка на Југославија од поранешните години, намален за дел од средствата што од тој кредит им се отстапуваат на организациите на здружениот труд врз основа на прописите од член 2 став 2 точка 3 на овој закон;

б) кредитот според договорот од 15 ноември 1967 година за регулирање на задолжувањето на федерацијата според курсните разлики кај Народната банка на Југославија по основ на измена на паритетот на динарот од 1965 година;

в) кредитот според договорот од 10 мај 1973 година што ѝ е одобрен на федерацијата врз основа на Законот за задолжување на федерацијата кај Народната банка на Југославија заради обезбедување средства за покривање на обврските на федерацијата („Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/73);

г) кредитот даден врз основа на Законот за регулирање на обврските на федерацијата по основ на курсните разлики („Службен лист на СФРЈ“, бр. 39/72, 71/72, 12/73 и 71/73);

д) кредитот даден врз основа на Законот за претворање на краткорочните кредити на Народната банка на Југославија на сојузните стоквени

резерви во долгорочен кредит што ќе го отплатува федерацијата, намален за дел од средствата што од тој кредит им се отстапуваат на организациите на здружениот труд на тугунската индустрија врз основа на прописите од член 2 став 2 точка 2 на овој закон;

2) на републиките и на автономните покраини — средствата од кредитите дадени врз основа на чл. 2, 5 и 6 од Законот за регулирање на одредени обврски што од федерацијата се пренесени врз републиките и автономните покраини („Службен лист на СФРЈ,“ бр. 5/73).

#### Член 4

Средствата од долгорочните кредити од чл. 2 и 3 на овој закон се отстапуваат на трајно користење според книговодствената состојба на тие кредити на 31 декември 1973 година.

По исклучок од одредбата на став 1 од овој член, средствата на долгорочните кредити од чл. 3 точка 2 на овој закон што им се дадени на републиките и на автономните покраини врз основа на чл. 5 и 6 од Законот за регулирање на одредени обврски што од федерацијата се пренесени врз републиките и автономните покраини, се отстапуваат на трајно користење, sukcesивно кон крајот на секоја година до завршувањето на користењето на одобриениот кредит. Средствата на долгорочните кредити дадени на организациите на здружениот труд врз основа на одредбата на точка 6 од Заедничките основи на кредитната политика во 1974 година, се отстапуваат на трајно користење, според состојбата на тие кредити на депот на влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 5

Организациите на здружениот труд средствата што им се отстапени на трајно користење во смисла на овој закон, ќе ги водат во своето книговодство како посебен извор за финансирање на обртни средства од примарната емисија и тие средства можат да ги користат само за трајни обртни средства.

#### Член 6

За покривање на трошоците на Народната банка на Југославија настанати во врска со средствата отстапени според овој закон, организациите на здружениот труд и општествено-политичките заедници плаќаат надоместок на средствата што им се отстапени на трајно користење, за целото време на користење на тие средства.

Организациите на здружениот труд го плаќаат надоместокот од став 1 на овој член по стапка од 2,5% годишно.

Општествено-политичките заедници го плаќаат надоместокот од став 1 на овој член според договорената каматна стапка на износот на долгорочните кредити чии средства им се отстапуваат на трајно користење.

Народната банка на Југославија, народните банки на републиките и народните банки на автономните покраини, надоместокот од овој член ќе го утврдат посебно за секоја организација на здружениот труд односно општествено-политичка заедница, при отстапувањето на средствата на трајно користење.

Надоместокот од овој член корисниците на отстапените средства го плаќаат секоја година во четири еднакви рати кон крајот на секое тримесечје.

#### Член 7

Со отстапувањето на средствата на трајно користење во смисла на овој закон, се гаснат постојните кредитни односи по основ на долгорочните кредити од чл. 2 и 3 на овој закон, и тоа: на организациите на здружениот труд со деловните банки и на тие банки со народните банки на републиките и со народните банки на автономните покраини и на општествено-политичките заедници со Народната банка на Југославија.

#### Член 8

Народната банка на Југославија, народните банки на републиките и народните банки на автоном-

ните покраини ќе еклучат со организациите на здружениот труд и со општествено-политичките заедници договор за отстапување на средствата и за плаќање на надоместокот, и ќе обезбедат соодветна книговодствена евиденција за средствата отстапени на трајно користење во смисла на овој закон.

#### Член 9

На организациите на здружениот труд од територијата на Социјалистичка Автономна Покраина Косово, Народната банка на Југославија ќе им отстапи, во смисла на одредбите од овој закон, покрај средствата од член 2 на овој закон, и средства од кредити за трајни обртни средства што ќе им ги даде преку Народната банка на Косово во 1974 и 1975 година од средствата на примарната емисија.

Кредитите од став 1 на овој член Народната банка на Југославија ќе ги даде до износот од 470.000.000 динари, и тоа во 1974 година — до износот од 200.000.000 динари, а во 1975 година разликата — до вкупниот износ од 470.000.000 динари. Овие кредити Народната банка на Југославија ќе ги даде без одредување на рокот за враќање, а со камата по стапката по која организациите на здружениот труд го плаќаат, во смисла на член 6 од овој закон, надоместокот на средствата што им се отстапени на трајно користење.

Средствата на искористените кредити од овој член, Народната банка на Југославија ќе им ги отстапи на трајно користење на организациите на здружениот труд на крајот на 1974 година односно на 1875 година, во сè на начинот и под условите од овој закон.

Извршниот совет на Социјалистичка Автономна Покраина Косово ќе утврди на кој начин, до кои износи и на кои организации на здружениот труд ќе им се дадат кредити за трајни обртни средства од ст. 1 до 3 на овој член.

#### Член 10

Поблиски прописи за спроведувањето на овој закон ќе донесе, по потреба, Народната банка на Југославија, во согласност со сојузниот секретар за финансии.

#### Член 11

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

### 315.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВИСОЧИНАТА НА СРЕДСТВАТА ЗА СТАНБЕНА ИЗГРАДБА ВО ЈУГОСЛОВЕНСКАТА НАРОДНА АРМИЈА И ЗА НАЧИНОТ НА НИВНОТО ИЗДВОЈУВАЊЕ**

Се прогласува Законот за височината на средствата за станбена изградба во Југословенската народна армија и за начинот на нивното издвојување, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 296

26 април 1974 година

Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН****ЗА ВИСОЧИНАТА НА СРЕДСТВАТА ЗА СТАНБЕНА ИЗГРАДБА ВО ЈУГОСЛОВЕНСКАТА НАРОДНА АРМИЈА И ЗА НАЧИНОТ НА НИВНОТО ИЗДВОЈУВАЊЕ****Член 1**

За изградба на нови станови, за подобрување на условите на живеењето во постојните станови и за надоместување на дел од станарината на активните воени лица и на граѓанските лица на служба во Југословенската народна армија, како и на лицата кои според законот со кој се уредува воената служба имаат право на месечен паричен надоместок поради престанување на активната воена служба по потреба на службата, Сојузниот секретаријат за народна одбрана, воените единици и воените установи издвојуваат средства по стапка одредена со овој закон.

**Член 2**

Средствата за намените од член 1 на овој закон се издвојуваат од бруто износот на средствата наменети за плати на активните воени лица и на граѓанските лица на служба во Југословенската народна армија, од бруто основицата од која им се пресметуваат месечните парични надоместоци на лицата на кои активната воена служба им престанала по потреба на службата, како и од другите лични примања остварени кај воените единици и воените установи врз кои се пресметува и се плаќа данок, односно придонес од личниот доход од работен однос.

Издвојувањето на средствата од став 1 на овој член се врши при секоја исплата на платите, на месечните парични надоместоци и на другите лични примања — по стапка од 4,5%.

**Член 3**

Покрај средствата од член 2 на овој закон, за намените од член 1 на овој закон можат да се издвојуваат средства и во рамките на вкупните средства што во буџетот на федерацијата се обезбедуваат за финансирање на Југословенската народна армија, во согласност со плановите на развојот на Југословенската народна армија.

**Член 4**

Средствата издвоени според чл. 2 и 3 на овој закон се водат на посебна сметка на Сојузниот секретаријат за народна одбрана.

Со средствата на посебната сметка од став 1 на овој член се управува и се располага на начинот утврден со сојузниот закон со кој се уредува финансирањето и користењето на средствата на Југословенската народна армија.

**Член 5**

За изградба на нови станови, за подобрување на условите на живеењето во постојните станови и за надоместување на дел од станарините на уживателите на пензии според прописите за пензиското и инвалидското осигурување на воените осигуреници, средства издвојува Заедницата на социјалното осигурување на воените осигуреници.

**Член 6**

Средствата за намените од член 5 на овој закон се образуваат во фондот за пензиско и инвалидско осигурување на воените осигуреници како наменски средства, со издвојување на посебна сметка.

Стапката на издвојувањето, основицата и начинот на користењето на средствата од став 1 на овој член ги утврдува со општ акт Собранието на Заедницата на социјалното осигурување на воените осигуреници.

**Член 7**

Со денот на влегувањето во сила на овој закон престанува да важи одредбата на член 11 од Основниот закон за насочување и издвојување на средствата за станбена изградба („Службен лист на СФРЈ“, бр. 60/70).

**Член 8**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“, а ќе се применува од 1 јануари 1974 година.

316.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

**УКАЗ****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА НА ИНВЕСТИЦИОНИТЕ ВЛОЖУВАЊА НА СОЈУЗНИОТ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ ОД 1974 ДО 1979 ГОДИНА**

Се прогласува Законот за обезбедување средства за финансирање на Програмата на инвестиционите вложувања на Сојузниот секретаријат за надворешни работи од 1974 до 1979 година, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година

ПР бр. 319  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН****ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА НА ИНВЕСТИЦИОНИТЕ ВЛОЖУВАЊА НА СОЈУЗНИОТ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ ОД 1974 ДО 1979 ГОДИНА****Член 1**

Средства за финансирање на Програмата на инвестиционите вложувања на Сојузниот секретаријат за надворешни работи од 1974 до 1979 година (во натамошниот текст: Програмата), обезбедува федерацијата во вкупен износ од 422.838.600 динари.

Од износот од став 1 на овој член ќе се користат во девизи 179.203.738 динари.

Динарските средства од став 1 на овој член се обезбедуваат во буџетот на федерацијата, а девизите — врз товар на девизите со кои располага федерацијата, без обврска за враќање.

**Член 2**

Средствата од член 1 на овој закон се користат во согласност со одредбите од овој закон и од Програмата, што е отпечатена кон овој закон и е нејзин составен дел.

## Член 3

## Програмата опфаќа:

1) набавки за модернизација на радиоврските во Југославија и во странство и за изградба на нов приемно-манипулативен центар — во износ од 102,636.000 динари, од што во девизи 53,929.000 динари;

2) техничко и физичко обезбедување на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство и на зградите на Сојузниот секретаријат за надворешни работи во Југославија — во износ од 28,854.000 динари, од што во девизи 7,666.074 динари;

3) купување, изградба и продолжување на изградбата на административни згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство — во износ од 85,489.800 динари, од што во девизи 83,832.880 динари;

4) набавка на опрема за новоизградени и купени згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство — во износ од 8,584.800 динари, од што во девизи 8,387.928 динари;

5) големи поправки на административни згради на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство — во износ од 11,172.000 динари, од што во девизи 11,047.408 динари;

6) големи поправки на управните згради на Сојузниот секретаријат за надворешни работи во износ од 12,852.000 динари;

7) модернизација на Службата за документационоархивски работи — во износ од 5,448.000 динари, од што во девизи 2,951.670 динари;

8) набавка на моторни возила за Сојузниот секретаријат за надворешни работи и за дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство — во износ од 17,802.000 динари, од што во девизи 11,388.778 динари;

9) изградба и купување на станови за работниците на Сојузниот секретаријат за надворешни работи — во износ од 150,000.000 динари.

## Член 4

Средствата од член 1 на овој закон се обезбедуваат по следната динамика:

|                    | Динари     |
|--------------------|------------|
| 1) за 1974 година  | 70,473.100 |
| — од што во девизи | 30,055.390 |
| 2) за 1975 година  | 70,473.100 |
| — од што во девизи | 29,976.082 |
| 3) за 1976 година  | 70,473.100 |
| — од што во девизи | 30,005.377 |

## Динари

|                    |            |
|--------------------|------------|
| 4) за 1977 година  | 70,473.100 |
| — од што во девизи | 29,760.241 |
| 5) за 1978 година  | 70,473.100 |
| — од што во девизи | 29,907.771 |
| 6) за 1979 година  | 70,473.100 |
| — од што во девизи | 29,498.877 |

## Член 5

За купување и изградба на административни згради и резиденции за потреби на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство можат, покрај средствата обезбедени со овој закон, да се користат и средствата обезбедени во буџетот на федерацијата за плаќање закупнини за тие згради во одделна година.

## Член 6

Средствата обезбедени во буџетот на федерацијата за извршување на Програмата, кои во одделна година не ќе бидат потрошени во целина, се пренесуваат за исти намени во наредната година.

## Член 7

Правата и должностите на инвеститор за извршување на Програмата ги врши Сојузниот секретаријат за надворешни работи.

## Член 8

За извршувањето на работите и за потрошокот на средствата за извршување на Програмата, Сојузниот секретаријат за надворешни работи му поднесува извештај на Сојузниот извршен совет до 31 март секоја година.

## Член 9

Се овластува Сојузниот секретаријат за надворешни работи, во рамките на средствата одобрени со овој закон, да склучува:

1) договори за купување на радиоопрема на кредит;

2) договори за кредит за изградба и купување на административни згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство;

3) договори за кредит за набавка и изградба на станови за работниците во Сојузниот секретаријат за надворешни работи во Југославија.

## Член 10

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

## ПРОГРАМА

## НА ИНВЕСТИЦИОНИТЕ ВЛОЖУВАЊА НА СОЈУЗНИОТ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ ОД 1974 ДО 1979 ГОДИНА

Програмата на инвестиционите вложувања на Сојузниот секретаријат за надворешни работи од 1974 до 1979 година ќе се изврши во годишни етапи, почнувајќи од 1974 до 1979 година.

Програмата на инвестиционите вложувања на Сојузниот секретаријат за надворешни работи е разработена по оддели, а спрема функцијата и намената на деловните згради, на објектите и на опремата, како и спрема станбената изградба.

## I. Модернизација на службата за врски

1. Изградба на објекти за потребите на Службата за врски во Југославија.

2. Набавка и монтажа на уреди и на опрема за потребите на Службата за врски во Југославија и за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство.

## Динамика на вложувањата:

| 1974             | 1975       | 1976       | 1977       | 1978       | 1979       | Вкупно динари |
|------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|
| 17,106.000       | 17,106.000 | 17,106.000 | 17,106.000 | 17,106.000 | 17,106.000 | 102,636.000   |
| од што во девизи |            |            |            |            |            |               |
| 9,057.000        | 9,135.000  | 9,000.000  | 8,948.000  | 8,895.000  | 8,894.000  | 53,929.000    |

## II. Техничко и физичко обезбедување на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство и на зградите на Сојузниот секретаријат за надворешни работи во Југославија

Набавка и монтажа на уреди и на опрема за техничко и физичко обезбедување на зградите на Сојузниот секретаријат за надворешни работи во Југославија и на зградите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство.

### Динамика на вложувањата:

| 1974             | 1975      | 1976      | 1977      | 1978      | 1979      | Вкупно динари |
|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------|
| 4,809.000        | 4,809.000 | 4,809.000 | 4,809.000 | 4,809.000 | 4,809.000 | 28,854.000    |
| од што во девизи |           |           |           |           |           |               |
| 1,277.679        | 1,277.679 | 1,277.679 | 1,277.679 | 1,277.679 | 1,277.679 | 7,666.074     |

## III. Купување, изградба и продолжување на изградба на административни згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство

I. Купување на згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство, и тоа:

- 1) за амбасадите во Техеран и Велингтон;
- 2) за генералните конзулати во Њујорк, Сао Паоло и Чикаго;
- 3) за резиденциите во Каиро, Сантијаго де Чиле и Осло;
- 4) за други административни згради и резиденции, ако купувањето на такви згради може да се изврши во рамките на средствата обезбедени во буџетот на федерацијата за плаќање закупнина за таква или слична зграда.

2. Изградба и продолжување на изградба на згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство:

- 1) за амбасадите во Цакарта, Канбера, Лагос, Берн, Бејрут и Лондон;
- 2) за генералниот конзулат и за Мисијата во Женева;
- 3) за резиденциите во Канбера, Кампала, Букурешт и Алжир;
- 4) за други административни згради и резиденции, ако изградбата на такви згради може да се изврши во рамките на средствата обезбедени во буџетот на федерацијата за плаќање закупнина за таква или слична зграда.

### Динамика на вложувањата:

| 1974             | 1975       | 1976       | 1977       | 1978       | 1979       | Вкупно динари |
|------------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|
| 14,248.300       | 14,248.300 | 14,248.300 | 14,248.300 | 14,248.300 | 14,248.300 | 85,489.800    |
| од што во девизи |            |            |            |            |            |               |
| 13,858.400       | 14,134.350 | 14,057.690 | 13,873.140 | 14,134.300 | 13,775.000 | 83,832.880    |

## IV. Набавка на опрема за новоизградените и купените згради за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство

Набавка на опрема за 18-те згради што ќе бидат купени или изградени за потребите на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство и тоа:

- 1) набавка на целокупна опрема за три згради;
- 2) дополнување на опремата за 15 згради.

### Динамика на вложувањата:

| 1974             | 1975    | 1976    | 1977      | 1978      | 1979      | Вкупно динари |
|------------------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|---------------|
| 1,430.800        | 669.500 | 978.000 | 1,030.200 | 2,850.500 | 1,634.800 | 8,584.800     |
| од што во девизи |         |         |           |           |           |               |
| 1,405.081        | 658.410 | 934.442 | 1,021.180 | 2,788.101 | 1,580.714 | 8,387.928     |

## V. Големи поправки на административни згради на дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство

Големи поправки на 45-те згради во странство кои се во општествена сопственост на Југославија, а во кои се сместени дипломатските и конзуларните претставништва на Југославија во странство.

### Динамика на вложувањата:

| 1974             | 1975      | 1976      | 1977      | 1978    | 1979      | Вкупно динари |
|------------------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|---------------|
| 1,862.000        | 2,632.300 | 2,314.800 | 2,262.600 | 442.300 | 1,658.000 | 11,172.000    |
| од што во девизи |           |           |           |         |           |               |
| 1,836.506        | 2,441.235 | 2,406.158 | 2,238.150 | 483.283 | 1,642.076 | 11,047.408    |





317.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА ЗА МОДЕРНИЗАЦИЈА НА СЛУЖБАТА ЗА ВРШЕЊЕ НА ВНАТРЕШНИТЕ РАБОТИ ОД НАДЛЕЖНОСТА НА ФЕДЕРАЦИЈАТА ВО ПЕРИОДОТ ОД 1974 ДО 1979 ГОДИНА**

Се прогласува Законот за обезбедување средства за финансирање на Програмата за модернизација на службата за вршење на внатрешните работи од надлежноста на федерацијата во периодот од 1974 до 1979 година, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 318  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН**

**ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА ЗА МОДЕРНИЗАЦИЈА НА СЛУЖБАТА ЗА ВРШЕЊЕ НА ВНАТРЕШНИТЕ РАБОТИ ОД НАДЛЕЖНОСТА НА ФЕДЕРАЦИЈАТА ВО ПЕРИОДОТ ОД 1974 ДО 1979 ГОДИНА**

**Член 1**

За финансирање на набавките на опрема, на градежните работи и на другите потреби на службата за вршење на внатрешните работи од надлежноста на федерацијата во периодот од 1974 до 1979 година, федерацијата обезбедува средства во вкупен износ од 580.852.000 динари од што во девизи 197.115.000 динари.

Динарските средства од став 1 на овој член се обезбедуваат во буџетот на федерацијата, а девизите — врз товар на резервата на девизи за потребите на федерацијата.

**Член 2**

Средствата од член 1 на овој закон се користат во согласност со Програмата за модернизација на службата за вршење на внатрешните работи од надлежноста на федерацијата за периодот од 1974 до 1979 година (во натамошниот текст: Програмата).

Програмата ја утврдува Сојузниот извршен совет во согласност со одредбите на овој закон, а по прибавено мислење од републиките и автономните покраини.

**Член 3**

Програмата опфаќа:

- 1) набавка на опрема за развој на системот на функционални врски;
- 2) набавка на опрема за развој на информацио-ните системи;
- 3) набавка на оперативно-техничка опрема;
- 4) набавка на вооружување и на опрема за милицијата;
- 5) набавка на сообраќајни средства и на при-дружна опрема;

6) набавка на опрема за мобилизациски подго-товки;

7) изградба и реконструкција на сместовен про-стор;

8) школување и стручно издигање на кадри;

9) изградба и купување на станови за работни-ците на службата за вршење на внатрешните работи.

**Член 4**

Средствата од член 1 на овој закон се обезбеду-ваат според следната динамика:

1) за 1974 година — 93.836.000 динари, од што во девизи 26.248.000 динари;

2) за 1975 година — 103.967.000 динари, од што во девизи 34.884.000 динари;

3) за 1976 година — 127.939.000 динари, од што во девизи 51.782.000 динари;

4) за 1977 година — 124.933.000 динари, од што во девизи 40.545.000 динари;

5) за 1978 година — 73.521.000 динари, од што во девизи 26.095.000 динари;

6) за 1979 година — 56.656.000 динари, од што во девизи 17.581.000 динари.

Средствата од став 1 на овој член се водат на посебна сметка на Сојузниот секретаријат за вна-трешни работи.

**Член 5**

Се овластува сојузниот секретар за внатрешни работи во рамките на средствата одобрени со овој закон да склучува договори за набавка на кредит на средствата, опремата и објектите што се предви-дени со Програмата.

**Член 6**

Средствата обезбедени во буџетот на федераци-јата за спроведување на Програмата кои во одделна година нема да бидат во целина потрошени, се пре-несуваат за истите намени во наредната година.

**Член 7**

Правата и должностите на инвеститор за извр-шување на Програмата ги врши Сојузниот секрета-ријат за внатрешни работи.

**Член 8**

За извршувањето на Програмата и за потрошо-кот на средствата одобрени според овој закон, Сојузниот секретаријат за внатрешни работи му поднесува извештај на Сојузниот извршен совет до 31 март секоја година.

**Член 9**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

318.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точ-ка 4 под 1, издавам

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИВРЕ-МЕНА ЗАБРАНА НА КОРИСТЕЊЕТО НА ОП-ШТЕСТВЕНИ СРЕДСТВА ЗА КУПУВАЊЕ АВТО-МОБИЛИ ВО СОПСТВЕНОСТ НА ГРАЃАНИ**

Се прогласува Законот за привремена забрана на користењето на општествени средства за купува-ње автомобили во сопственост на граѓани, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Собо-

рот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 306  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

#### ЗА ПРИВРЕМЕНА ЗАБРАНА НА КОРИСТЕЊЕТО НА ОПШТЕСТВЕНИ СРЕДСТВА ЗА КУПУВАЊЕ АВТОМОБИЛИ ВО СОПСТВЕНОСТ НА ГРАЃАНИ

##### Член 1

Организациите на здружениот труд, самоуправните интересни заедници и други самоуправни организации и заедници и органите на општествено-политичките заедници, не можат да користат општествени средства непосредно или преку посредници да купуваат автомобили кои се во сопственост на граѓани или на граѓански правни лица.

##### Член 2

Службата на општественото книговодство нема да ги извршува налозите за исплата на цената на автомобил што е купен спротивно на забраната од член 1 на овој закон.

Сојузниот извршен совет ќе пропише кои докази мораат да ги поднесат организациите, заедниците и органите од член 1 на овој закон до Службата на општественото книговодство кон налогот за исплата на цената на купен автомобил.

##### Член 3

Со парична казна од 10.000 до 500.000 динари ќе се казни за стопански престап организација на здружениот труд или самоуправни интересна заедница како и друго општествено правно лице ако општествени средства користи за купување автомобили што се во сопственост на граѓани или на граѓански правни лица (член 1).

За дејствието од став 1 на овој член ќе се казни и одговорното лице во организација на здружениот труд, во самоуправни интересна заедница, во друга самоуправни организација или заедница, или во орган на општествено-политичката заедница со парична казна од 500 до 10.000 динари.

##### Член 4

Кон казната за стопански престап од член 3 став 1 на овој закон, ќе се изрече и заштитна мерка одземење на автомобилот кој е купен спротивно на одредбата од член 1 на овој закон.

##### Член 5

Одредбите од овој закон за користењето на општествени средства, не се однесуваат на договорите за купување автомобили во сопственост на граѓани и на граѓански-правни лица за кои постојат докази дека се склучени до денот на влегувањето во сила на овој закон.

##### Член 6

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

### 319.

Врз основа на Уставниот амандман XXVII точка 4 под 1, издавам

### УКАЗ

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРЕСТАНУВАЊЕ НА ВАЖЕЊЕТО НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИДОНЕСОТ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ИНВЕСТИЦИИ

Се прогласува Законот за престанување на важењето на Законот за придонесот на определени инвестиции, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 314  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

#### ЗА ПРЕСТАНУВАЊЕ НА ВАЖЕЊЕТО НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИДОНЕСОТ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ИНВЕСТИЦИИ

##### Член 1

Законот за придонесот на определени инвестиции („Службен лист на СФРЈ“, бр. 30/68) престанува да важи.

##### Член 2

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

### 320.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### УКАЗ

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ОСНОВНИТЕ ПРАВА НА ЛИЦАТА ОДЛИКУВАНИ СО ОРДЕН НА НАРОДЕН ХЕРОЈ

Се прогласува Законот за измени и дополненија на Законот за основните права на лицата одликувани со Орден на народен херој, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Социјално-здравствениот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 304  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН****ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА  
ОСНОВНИТЕ ПРАВА НА ЛИЦАТА ОДЛИКУВАНИ  
СО ОРДЕН НА НАРОДЕН ХЕРОЈ****Член 1**

Во Законот за основните права на лицата одликувани со Орден на народен херој („Службен лист на СФРЈ, бр. 67/72) член 1 се менува и гласи:

„Лицето одликувано со Орден на народен херој (во натамошниот текст: народниот херој) има право на:

- 1) здравствена заштита и други права од здравственото осигурување;
- 2) додаток кон пензијата;
- 3) годишно парично примање;
- 4) постојано месечно парично примање;
- 5) повластено возене;
- 6) годишен одмор.

Народниот херој има право на здравствена заштита и други права од здравственото осигурување и за членовите на своето семејство.

**Член 2**

По член 10 се додава нов оддел и пет нови членови, кои гласат:

„1а. Додаток кон пензија

**Член 10а**

На народниот херој кој остварува пензија според прописите за пензиското и инвалидското осигурување, му припаѓа и додаток кон пензијата во височина на разликата помеѓу пензијата и износот од 100% од просечниот месечен личен доход што го остварил за последните 12 месеци пред пензионирањето, или во височина на разликата помеѓу пензијата и износот од 100% од пензискиот основ од кој му е одредена пензијата, ако тоа е поповолно за него.

На народниот херој — воен осигуреник му припаѓа додаток кон пензијата во височина на разликата помеѓу одредената пензија и износот од 100% од платата и другите примања што се земени како основа при одредување на неговата пензија, ако тоа е поповолно за него.

Вкупниот износ на пензијата и на додатокот кон пензијата не може да го надмине износот на највисокиот месечен личен доход на функционер на Собранието на СФРЈ од претходната година.

**Член 10б**

На народниот херој на кој одредената, односно усогласената пензија според прописите за пензиското и инвалидското осигурување му изнесува помалку од износот на просечниот месечен личен доход во Југославија од претходната година, му припаѓа додаток кон пензијата во височина на разликата помеѓу износот на така одредената пензија и просечниот месечен личен доход во Југославија од претходната година.

Правото од став 1 на овој член му припаѓа и на народниот херој кој остварил старосна пензија без пензиски стаж од најмалку 15 години, од што најмалку 10 години стаж на осигурување.

**Член 10в**

На членовите на семејството на лице што по смртта е одликувано со Орден на народен херој и на членовите на семејството на загинало односно умрел народен херој, кои имаат право на семејна пензија, им припаѓа и додаток кон пензијата во ист процент во кој се одредува и пензијата.

**Член 10г**

Додатокот кон пензијата се усогласува на начинот и по постапката што се прописани за усогласување на пензијата, со тоа што усогласениот износ на пензијата и додатокот кон пензијата за годината во

која се врши усогласувањето не може да го надмине износот на највисокиот месечен личен доход на функционер на Собранието на СФРЈ од претходната година.

**Член 10д**

Височината на додатокот кон пензијата ја одредува органот надлежен за решавање за правото на пензија, со истото решение со кое решава за тоа право.

Исплатата на додатокот кон пензијата ја врши органот надлежен за исплата на пензијата, заедно со пензијата.

**Член 3**

Во член 13 се додава нов став 1, кој гласи:

„На народниот херој кој не остварил право на пензија и не е во работен однос ниту врши самостојна дејност, му припаѓа постојано месечно парично примање во височина од 85% од просечниот месечен личен доход во Југославија од претходната година.“

Досегашниот став 1 станува став 2.

По досегашниот став 2, кој станува нов став 3, се додава нов став 4, кој гласи:

„Ако обата родители се живи и ги исполнуваат условите од став 3 на овој член, постојаното месечно парично примање им припаѓа во еднакви делови, а ако еден од родителите ја прима пензијата од став 2 на овој член која не го достигнува просечниот месечен личен доход во Југославија од претходната година, им припаѓа постојано месечно парично примање во височина на разликата помеѓу пензијата што му припаѓала на еден родител за декември претходната година и тој просечен месечен личен доход.“

Досегашните ст. 3 и 4 стануваат ст. 5 и 6.

**Член 4**

По член 17 се додаваат нов оддел и еден нов член кои гласат:

„5. Годишен одмор

**Член 17а**

Народниот херој кој е во работен однос има право на годишен одмор во траење од 30 работни дена, независно од работниот стаж и должината на непрекинатата работа.“

**Член 5**

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на СФРЈ да го утврди пречистениот текст на Законот за основните права на лицата одликувани со Орден на народен херој.

**Член 6**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

321.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

**У К А З****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ  
НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИВРЕМЕНА ЗАБРАНА НА  
РАСПОЛАГАЊЕТО СО СРЕДСТВАТА ОСТВАРЕНИ  
СО ПРОДАВАЊЕ НА ТЕЧНИ ГОРИВА**

Се прогласува Законот за измени на Законот за привремена забрана на располагањето со средствата остварени со продавање на течни горива, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Собо-

рот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 23 април 1974 година.

ПР бр. 302

26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Миљалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

**ЗА ИЗМЕНИ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИВРЕМЕНА ЗАБРАНА НА РАСПОЛАГАЊЕТО СО СРЕДСТВАТА ОСТВАРЕНИ СО ПРОДАВАЊЕ НА ТЕЧНИ ГОРИВА**

#### Член 1

Во Законот за привремена забрана на располагањето со средствата остварени со продавање на течни горива („Службен лист на СФРЈ“, бр. 36/73), во член 1 став 1 се менува и гласи:

„Од средствата остварени со продажба на нафтени деривати — моторен бензин, дизел-гориво, авионски бензин, млазно гориво, масло за горење екстра лесно, масло за горење лесно, специјално, сите видови масла за горење и течен гас, организациите на здружениот труд кои се занимаваат со производство на нафтени деривати, и организациите на здружениот труд кои се занимаваат со увоз на нафтени деривати не можат привремено да го користат износот од 0,15 динари по еден продаден килограм, освен за намените утврдени со посебна програма.“

Во став 2 зборовите: „се утврдува со општествен договор“ се заменуваат со зборовите „ја утврдува Сојузниот извршен совет.“

Став 3 се брише.

#### Член 2

Член 2 се менува и гласи:

„Средствата од член 1 став 1 на овој закон ги уплатуваат организациите на здружениот труд кои се занимаваат со производство на нафтени деривати и организациите на здружениот труд кои се занимаваат со увоз на нафтени деривати на посебна сметка на Сојузната дирекција за резерви на индустриски производи 60811-845-368 кај Службата на општественото книговодство, најдоцна до дваесет и петти во месецот за претходниот месец.“

#### Член 3

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

322.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### УКАЗ

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОМПЕНЗАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ НА ВЕНТАЧКИ ГУБРИЊА ВО 1974 И 1975 ГОДИНА**

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за компензација на производителите на вентачки

губриња во 1974 и 1975 година, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 329

26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Миљалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

**ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОМПЕНЗАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ НА ВЕНТАЧКИ ГУБРИЊА ВО 1974 И 1975 ГОДИНА**

#### Член 1

Во Законот за компензација на производителите на вентачки губриња во 1974 и 1975 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 71/73), во член 3 по зборот: „азот“ се додаваат записка и зборот: „калциум“.

#### Член 2

Компензациите за калциумови губриња ќе се исплатуваат за сите количини продадени и испорачани од 15 март 1974 година.

#### Член 3

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

323.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### УКАЗ

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА НА РАЗВОЈОТ НА КОНТРОЛНО-МЕРНИТЕ ЦЕНТРИ ЗА РАДИО-ВРСКИ**

Се прогласува Законот за измени и дополненија на Законот за финансирање на Програмата на развојот на контролно-мерните центри за радио-врски, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр 313

26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Миљалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН****ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА НА РАЗВОЈОТ НА КОНТРОЛНО-МЕРНИТЕ ЦЕНТРИ ЗА РАДИО-ВРСКИ****Член 1**

Во Законот за финансирање на Програмата на развојот на контролно-мерните центри за радио-врски („Службен лист на СФРЈ“, бр. 13/69) називот на законот се менува и гласи: „Закон за финансирање на Програмата на развојот и на модернизацијата на контролно-мерните центри за радио-врски“.

**Член 2**

Во член 1 по зборовите: „на развојот“ се додаваат зборовите: „и на модернизацијата“, бројот: „1975“ се заменува со бројот „1976“, износот: „9,128.633“ — со износот: „24,440.936“, а износот: „5,367.857“ — со износот: „11,844.920“.

**Член 3**

Во член 2 оддел 6 се заменува со три нови оддели, кои гласат:

„Во 1974 година:

- 1) набавка и монтажа на електронска опрема:
  - за емитирање на точно време и фреквенции,
  - за претходни испитувања пред издавање на дозволи за работа,
  - за контролно-инспекциски прегледи на радиостаници на бродови;

2) проширување на Контролно-мерниот центар во Добановци;

3) изградба на гаража во Контролно-мерниот центар во Добановци;

4) стручно усовршување и специјализација на работниците на Сојузната управа за радиоврски;

5) изградба, односно купување на станови за работниците на Сојузната управа за радиоврски;

6) набавка на опрема за автоматска обработка на податоци за радиостаниците и за радиосообраќајот;

7) набавка на моторни возила за работа на контролно-мерните центри во редовни и вонредни услови;

8) работа врз картата на чујноста и спроводливоста на почвата и продолжување на испитувањата на јоносферата;

9) набавка на стручна литература;

10) изработка на поблиски прописи за радиосообраќајот;

Во 1975 година:

- 1) набавка и монтажа на електронска опрема:
  - за емитирање на точно време и фреквенции,
  - за контрола на системот на врски со РСМ,
  - за работа на контролно-мерните центри во вонредни услови;

2) изградба на контролно-мерен центар на реонот Мурска Собота;

3) проширување на Контролно-мерниот центар во Добановци;

4) стручно усовршување и специјализација на работниците на Сојузната управа за радиоврски;

5) изградба, односно купување на станови за работниците на Сојузната управа за радиоврски;

6) набавка на опрема за автоматска обработка на податоци за радиостаниците и за радиосообраќајот;

7) набавка на моторни возила за работа на контролно-мерните центри во редовни и вонредни услови;

8) работа врз картата на чујноста и спроводливоста на почвата и продолжување на испитувањата на јоносферата;

9) набавка на стручна литература;

10) изработка на поблиски прописи за радиосообраќајот;

Во 1976 година:

1) набавка и монтажа на електронска опрема:

- за контрола на ТВ системот во боја,
- за контрола на вселенските радиоврски,
- за анализа на емисиони сигнали;

2) набавка на моторни возила за работа на контролно-мерните центри во редовни и вонредни услови;

3) работа врз картата на чујноста и спроводливоста на почвата и продолжување на испитувањата на јоносферата;

4) набавка на стручна литература.“

**Член 4**

Во член 3 алинеите 6 и 7 се заменуваат со три нови алинеи, кои гласат:

„за 1974 година вкупно — — — 4.011.900 динари, од што во девизи — — — 2.063.150 динари;

за 1975 година вкупно — — — 6.978.900 динари, од што во девизи — — — 2.843.151 динар;

за 1976 година вкупно — — — 6.511.000 динари, од што во девизи — — — 3.148.264 динари.“

**Член 5**

Во член 9 бројот: „1974“ се заменува со бројот: „1976“.

**Член 6**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

**324.**

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

**У К А З****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНА НА ЗАКОНОТ ЗА ЦАРИНСКАТА СЛУЖБА**

Се прогласува Законот за измена на Законот за царинската служба, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 317

26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

**ЗАКОН****ЗА ИЗМЕНА НА ЗАКОНОТ ЗА ЦАРИНСКАТА СЛУЖБА****Член 1.**

Во Законот за царинската служба („Службен лист на СФРЈ“, бр. 54/70 и 40/73) во член 72 ст. 3 и 4 се менуваат и гласат:

„Поради посебните услови на работата и природата за вршење работи на одделни работни места, на царинската служба ѝ се обезбедуваат за тие работни места средства за лични доходи, зголемени за 20% во однос на средствата што се обезбедуваат по оснoв на одредбите од Општествениот договор за усo-

гласување на распределбата на доходот, на средствата за лични доходи и на другите примања на работниците во органите на федерацијата.

Работните места од став 1 на овој член ги утврдува Сојузниот извршен совет.“

#### Член 2

Средствата зголемени според овој закон ќе се обезбедат почнувајќи од 1 мај 1974 година.

#### Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

325.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

### У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ НА ЗАКОНОТ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА ЗА МОДЕРНИЗАЦИЈА НА ЦАРИНСКАТА СЛУЖБА ОД 1971 ДО 1975 ГОДИНА**

Се прогласува Законот за измени на Законот за финансирање на Програмата за модернизација на царинската служба од 1971 до 1975 година, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година.

ПР бр. 287

26 април 1974 година

Белград

Претседател  
на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

### ЗАКОН

**ЗА ИЗМЕНИ НА ЗАКОНОТ ЗА ФИНАНСИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА ЗА МОДЕРНИЗАЦИЈА НА ЦАРИНСКАТА СЛУЖБА ОД 1971 ДО 1975 ГОДИНА**

#### Член 1

Во Законот за финансирање на Програмата за модернизација на царинската служба од 1971 до 1975 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 32/70 и 55/72) зборовите во називот: „од 1971 до 1975 година“ се заменуваат со зборовите: „од 1971 до 1977 година“.

#### Член 2

Во член 2 бројот: „298.089.060“ се заменува со бројот: „559.219.830“.

#### Член 3

Член 3 се менува и гласи:

„Програмата, по која финансирањето на работите и набавките се врши според одредбите на овој закон, опфаќа:

|   | Динари      |
|---|-------------|
| 1) изградба и адаптација на граничните премини, до износ од — — | 192.009.600 |
| 2) изградба и адаптација на работни простори, до износ од — —   | 178.129.800 |
| 3) изградба и адаптација на собирни гаражи, до износ од — —     | 6.195.200   |

|   |             |
|---|-------------|
| 4) изградба и адаптација на магацински простор, до износ од — — | 11.431.200  |
| 5) изградба на царински лаборатории, до износ од — —            | 3.946.800   |
| 6) набавка на станови, до износ од — —                          | 89.479.000  |
| 7) набавка на техничка и биротехничка опрема, до износ од — —   | 30.382.400  |
| 8) набавка на механографија, до износ од — —                    | 35.893.000  |
| од што во девизи — до износ од                                  | 27.200.000  |
| 9) издавачка дејност — до износ од                              | 4.691.930   |
| 10) стручно оспособување на работниците до износ од — —         | 7.030.900.“ |

#### Член 4

Член 5 се менува и гласи:

„Средствата од чл. 2 и 3 на овој закон не можат да го надминуваат износот во одделни години, и тоа:

|                                  | Динари        |
|----------------------------------|---------------|
| 1) во 1971 година износот од — — | 23.060.000    |
| 2) во 1972 година износот од — — | 35.827.500    |
| 3) во 1973 година износот од — — | 81.629.760    |
| 4) во 1974 година износот од — — | 72.562.950    |
| 5) во 1975 година износот од — — | 101.139.610   |
| 6) во 1976 година износот од — — | 129.000.000   |
| 7) во 1977 година износот од — — | 120.000.000.“ |

#### Член 5

Во Програмата за модернизација на царинската служба од 1971 до 1975 година, која е објавена кон Законот за финансирање на Програмата за модернизација на царинската служба од 1971 до 1975 година, во називот на програмата и во став 1 под називот — зборовите: „од 1971 до 1975 година“ се заменуваат со зборовите: „од 1971 до 1977 година“.

Во одделите I до X зборовите: „Динамика на вложувањата“ и текстот до крајот на одделите се бришат.

#### Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

326.

Врз основа на член 174 на Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Уставниот амандман IX точка 1 став 2, а во врска со член 32 став 2 на Основниот закон за општенствените стоконни резерви, Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Стопанскиот собор од 26 април 1974 година, донесе

### ОДЛУКА

**ЗА ОДОБРУВАЊЕ НА ЗАВРШНАТА СМЕТКА НА СОЈУЗНАТА ДИРЕКЦИЈА ЗА РЕЗЕРВИ НА ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ ЗА 1972 ГОДИНА**

Се одобрува Завршната сметка на Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи за 1972 година што ја донесе Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи со своето решение број 07-23/2.

Сојузна скупштина

АС бр. 956  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

Претседател  
на Стопанскиот собор,  
д-р Васил Гривчев, с. р.

Претседател  
на Соборот на народите,  
Мика Шпиљак, с. р.

327.

Врз основа на Уставниот амандман IX точка 1 став 3, а во врска со член 13 став 2 од Законот за надоместоците на личните доходи на сојузните пратеници и функционери, Сојузната скупштина, на предлог од Административната комисија на Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 26 април 1974 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 26 април 1974 година, донесе

### ОДЛУКА

#### ЗА УСОГЛАСУВАЊЕ НА НАДОМЕСТОЦИТЕ НА ЛИЧНИТЕ ДОХОДИ НА СОЈУЗНИТЕ ПРАТЕНИЦИ

1. На пратениците на Соборот на народите и на Општествено-политичкиот собор на Сојузната скупштина, кои на 31 декември 1973 година имале повеќе од 25 години работен стаж и надоместок на личниот доход помал од 5.750 динари, им се зголемува надоместокот на личниот доход до височината на износот на личниот доход на работното место од кое се избрани за сојузен пратеник.

2. Правото на зголемување на надоместокот на личниот доход од точка 1 на оваа одлука сојузниот пратеник го остварува на лично барање со поднесување официјални докази за износот на личниот доход на претходното работно место за декември 1973 година.

3. Правата утврдени со оваа одлука им припаѓаат на сојузните пратеници од 1 јануари 1974 година.

4. Административната комисија на Сојузната скупштина донесува поединечни решенија според оваа одлука.

5. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

#### Сојузна скупштина

АС бр. 959  
26 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Сојузната скупштина,  
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

Претседател  
на Општествено-политичкиот собор,  
Радомир Коматина, с. р.

Претседател  
на Соборот на народите,  
Миќа Шпиљак, с. р.

328.

Врз основа на член 31 став 1 во врска со член 16 став 1 и член 27 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), Сојузниот извршен совет донесува

### ОДЛУКА

#### ЗА ОДРЕДУВАЊЕ НА МАКСИМАЛНИТЕ ЦЕНИ, ОДНОСНО НА ТАРИФНИТЕ СТАВОВИ ЗА ПРЕВОЗ НА СТОКИ И ЗА НАДОМЕСТОЦИТЕ ЗА СПОРЕДНИ УСЛУГИ НА ПРУГИТЕ НА ЈУГОСЛОВЕНСКИТЕ ЖЕЛЕЗНИЦИ

1. Железничките транспортни претпријатија можат своите важечки цени, односно тарифни ставови за превоз на стоки и за надоместоците за споредни услуги на пругите на Југословенските железници да ги зголемат најмногу до 21,8%.

2. Цените, односно тарифните ставови за превоз на стоки и за надоместоците за споредни услуги утврдени во смисла на точка 1 од оваа одлука ќе се применуваат од 25 мај 1974 година.

3. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Е. п. бр. 236  
10 април 1974 година  
Белград

#### Сојузен извршен совет

Претседател,  
Џемал Биџиќ, с. р.

329.

Врз основа на член 25 став 1 од Основниот закон за општествените стоковни резерви („Службен лист на СФРЈ“, бр. 40/68 и 63/73), на предлог од Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи, Сојузниот извршен совет донесува

### ОДЛУКА

#### ЗА ПРОГРАМАТА НА КОРИСТЕЊЕТО НА СРЕДСТВАТА ЗА ИЗГРАДБА НА СКЛАДИШЕН ПРОСТОР ВО 1974 ГОДИНА ЗА СМЕСТУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ НА СОЈУЗНИ СТОКОВНИ РЕЗЕРВИ НА ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ

1. Од средствата предвидени во Финансискиот план на Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи во 1974 година за изградба на складишен простор во износ од 300.000.000 динари, Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи може да употреби, и тоа:

1) износ од 100.000.000 динари — за учество во кредитирањето на изградбата на силоси за сместување и чување на пченка, со тоа што кредитите ќе се одобруваат сразмерно со продадените количини на пченка од родот на 1972 година за сојузни стоковни резерви;

2) износ од 100.000.000 динари — за учество во кредитирањето на изградбата на силоси и други складишта од посебен интерес на неразвиените подрачја;

3) износ од 60.000.000 динари — за учество во кредитирањето на изградбата на силоси и други складишта за сместување и чување на жита;

4) износ од 40.000.000 динари — за учество во кредитирањето на изградбата на ладилници, разладни магацини и други складишта за сместување и чување на месо, маснотии, шеќер и други земјоделски прехранбени производи.

2. Средствата од точка 1 на оваа одлука Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи ќе ѝ ги даде на банката што ќе понуди најповолни услови. Со договорот за давање на средствата ќе се одредат, согласно со условите што банката ги понудила, покрај другите, условите на учеството на банката во кредитирањето на изградбата на објектите од точка 1 под 1 до 4 на оваа одлука, како и општите услови под кои банката ќе им дава на инвеститорите кредити од тие средства.

3. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Е. п. бр. 237  
25 декември 1973 година  
Белград

#### Сојузен извршен совет

Претседател,  
Џемал Биџиќ, с. р.



330.

Врз основа на член 6 од Општествениот договор за основите и мерилата за усогласување на личните доходи и на другите примања на функционерите кои се именуваат или назначуваат во сојузните органи и организации („Службен лист на СФРЈ“, бр. 64/73), Сојузниот извршен совет донесува

**ОДЛУКА****ЗА УСОГЛАСУВАЊЕ НА ЛИЧНИТЕ ДОХОДИ НА ФУНКЦИОНЕРИТЕ ШТО ГИ НАЗНАЧУВА СОЈУЗНИОТ ИЗВРШЕН СОВЕТ**

1. Личните доходи на функционерите што Сојузниот извршен совет ги назначува во сојузните органи на управата, во сојузните организации и во стручните служби на Сојузниот извршен совет, се усогласуваат со порастот на животните трошоци и со движењето на просечно остварениот личен доход на вработените во стопанството на Југославија на начинот утврден со оваа одлука.

2. Личниот доход на функционерите од точка 1 на оваа одлука, утврден за поодделна функција и зголемен за соодветниот износ на име на работно искуство, се зголемува од 1 јануари 1974 година, по основ на порастот на животните трошоци за 10%.

3. Функционерите чиј сегашен личен доход е поголем од вкупниот износ на личниот доход утврден за функцијата што ја вршат, зголемен за соодветниот износ на име на порастот на животните трошоци од точка 2 на оваа одлука, ќе примаат личен доход во досегашниот износ.

4. Средствата за извршување на оваа одлука се утврдуваат во нето износ од 115.200 динари месечно, а ќе се обезбедат од буџетската резерва на Буџетот на федерацијата за 1974 година.

5. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Е. п. бр. 239

25 април 1974 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Цемал Биедиќ, с. р.

331.

Врз основа на член 36, во врска со член 39 од Законот за девизно работење („Службен лист на СФРЈ“, бр. 36/72, 71/72 и 52/73), Сојузниот извршен совет донесува

**ОДЛУКА****ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА ОДЛУКАТА ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ДЕЛОТ НА ДЕВИЗИТЕ ШТО ОРГАНИЗАЦИИТЕ НА ЗДРУЖЕНИОТ ТРУД МОЖАТ ДА ГИ КОРИСТАТ СОГЛАСНО ЧЛЕН 39 ОД ЗАКОНОТ ЗА ДЕВИЗНО РАБОТЕЊЕ**

1. Во Одлуката за утврдување на делот на девизите што организациите на здружениот труд можат да ги користат согласно член 39 од Законот за девизно работење („Службен лист на СФРЈ“, бр. 70/72) во точка 5 се додава нов став 2, кој гласи:

„На организациите на здружениот труд што се занимаваат со давање услуги на посредување во туристичкиот промет во основицата за утврдување

на делот на девизите им се признава и 20% од износот на фактурираните хотелски услуги остварени со нивното посредување.“

2. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“, а ќе се применува од 1 јануари 1973 година.

Е. п. бр. 240

17 април 1974 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Цемал Биедиќ, с. р.

332.

Врз основа на член 9 став 1 од Законот за преминување на државната граница и за движење во граничниот појас („Службен лист на СФРЈ“, бр. 6/73), Сојузниот извршен совет донесува

**РЕШЕНИЕ****ЗА ОДРЕДУВАЊЕ НА ПОСТОЈАНИОТ ГРАНИЧЕН ПРЕМИН МОКРАЊЕ ЗА МЕГУНАРОДЕН ДРУМСКИ СООБРАЌАЈ**

1. За преминување на државната граница спрема Народна Република Бугарија се одредува постојан граничен премин за меѓународен друмски сообраќај Мокрање.

2. Ова решение влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Е. п. бр. 238

23 јануари 1974 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,  
Цемал Биедиќ, с. р.

333.

Врз основа на член 72 од Законот за печатот и за другите видови информации („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 45/60 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 15/65), сојузниот секретар за внатрешни работи донесува

**РЕШЕНИЕ****ЗА ЗАБРАНА НА ВНЕСУВАЊЕТО И РАСТУРАЊЕТО НА ВЕСНИКОТ „LA STAMPA“**

Се забранува внесувањето во Југославија и растурањето на весникот „La Stampa“, број 55 од 15 март 1974 година, кој излегува на италијански јазик во Турино, Италија.

Бр. 650-1-12/132

10 април 1974 година

Белград

Сојузен секретар  
за внатрешни работи,  
Лука Бановиќ, с. р.

334.

Врз основа на член 72 од Законот за печатот и за другите видови информации („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 45/60 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 15/65), сојузниот секретар за внатрешни работи донесува

**РЕШЕНИЕ****ЗА ЗАБРАНА НА Внесувањето и Растурањето на Весникот „DIE FURCHE“**

Се забранува внесувањето во Југославија и растурањето на весникот „Die Furche“, број 11 од 16 март 1974 година, кој излегува на германски јазик во Виена, Австрија.

Бр. 650-1-22/153  
10 април 1974 година  
Белград

Сојузен секретар  
за внатрешни работи,  
Лука Бановиќ, с. р.

335.

Врз основа на член 72 од Законот за печатот и за другите видови информации („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 45/60 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 15/65), сојузниот секретар за внатрешни работи донесува

**РЕШЕНИЕ****ЗА ЗАБРАНА НА Внесувањето и Растурањето на Весникот „KLEINE ZEITUNG“**

Се забранува внесувањето во Југославија и растурањето на весникот „Kleine Zeitung“, број 61 од 14 март 1974 година, кој излегува на германски јазик во Грац, Австрија.

Бр. 650-1-22/153  
11 април 1974 година  
Белград

Сојузен секретар  
за внатрешни работи,  
Лука Бановиќ, с. р.

336.

Врз основа на член 2 став 3 од Законот за производство и промет на опојни дроги („Службен лист на СФРЈ“, бр. 40/73), сојузниот секретар за труд и социјална политика донесува

**РЕШЕНИЕ****ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЛИСТИТЕ НА ОПОЈНИ ДРОГИ**

1. Во Листа I на опојни дроги, која е составен дел на Законот за производство и промет на опојни дроги, на крајот на називот на супстанцијата: „TRIMEPERIDINUM (1,2,5-триметил-4-фенил-4-пропионоксипиперидин)“, зборот: „и“ се брише, а по тој назив се додаваат десет нови супстанции, кои гласат:

„АСЕТОРPHINUM (ацетил-0-3/хидрокси-1 метил-1 бутил/-7 алфа ендотено-6,14 тетрахидро-орипавин)

BEZITRAMIDUM (цијано-3 дифенил-3,3 пропил/-1 /оксо-2 пропионил-3 бензимидазолинил-1/-4 пиперидин)

CODOXIMUM (О-карбоксиметил оксим дихидрокодеина)

DIFENOXINUM (цијано-3 дифенил-3,3 пропил/-1 фенил-4 пиперидин-карбоксилна киселина-4)

DROTEBANOLUM (диметокси-3,4 N-метил морфин-ман-диол-6 бета, 14)

ETORPHINUM (хидрокси-1 метил-1 бутил/-алфа ендотено-6,14 тетрахидро-орипавин)

FENTANYLUM (/N-/фенетил-1 пиперидил-4/ пропионанилид)

NORACUMETHADOLUM (/+/-алфа-ацетокси-3 метиламино-6 дифенил-4,4 хептан)

NORPIANONUM (дифенил-4,4 пиперидино-6 хексанон-3)

PIRITRAMIDUM (/цијано-3 дифенил-3,3 пропил/-1 пиперидино-4 пиперидин-карбоксаид-4); и“.

2. Во Листа II на опојни дроги, која е составен дел на Законот за производство и промет на опојни дроги, називот на супстанцијата: „DEXTROPROPOXYPHENUM (/+/-4-диметиламино-3-метил-1,2-дифенил-2 пропионоксипутан)“ се брише.

На крајот називот на супстанцијата: „PHOLCODINUM (морфолинилетидморфин)“, зборот: „и“ се брише, а по тој назив се додаваат четири нови супстанции, кои гласат:

„DIFENOXINUM (/цијано-3 дифенил-3,3 пропил/-1 фенил-4 пиперидин-карбоксилна киселина-4)

NICOCODINUM (никотиноил-6 кодеин)

NICODICODINUM (никотиноил-6 дихидрокодеин);

PROPIRAMUM (N-/метил-1 пиперидино-2 етил/N-/пиридил-2/пропионаид); и“.

3. Во Листа III на опојни дроги, која е составен дел на Законот за производство и промет на опојни дроги, називот на супстанцијата: „DEXTROPROPOXYPHENUM“ се брише.

На крајот називот на супстанцијата: „NORCODEINUM“, зборот: „и“ се брише.

На крајот називот на супстанцијата: „PHOLCODINUM“ се додава записка, а по тој назив се додава нова супстанција, која гласи: „NICODIACODINUM (никотиноил 6 дихидрокодеин), и“.

4. Ова решение влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

6 бр. 5332/1  
20 април 1974 година  
Белград

Сојузен секретар  
за труд и социјална политика,  
Вуко Драгашевиќ, с. р.

337.

Врз основа на член 12 став 2 точка 4 од Законот за царинската служба („Службен лист на СФРЈ“, бр. 54/70 и 40/73), директорот на Сојузната управа за царини донесува

**РЕШЕНИЕ****ЗА ОТВОРАЊЕ ЦАРИНСКА ИСПОСТАВА НА ЦАРИНАРНИЦАТА ЗАГРЕБ СО СЕДИШТЕ ВО ЈАВНИ СКЛАДИШТА ЗАГРЕБ—ЖИТЊАК**

1. Се отвора Царинска испостава на Царинарницата Загреб со седиште во Јавни складишта Загреб—Житњак.

2. Царинската испостава од точка 1 на ова решение почнува со работа на 1 мај 1974 година.

03-01 бр. 5044  
9 април 1974 година  
Белград

Директор  
на Сојузната управа  
за царини,  
Кемал Тарабар, с. р.

338.

Врз основа на член 12 став 2 точка 4 од Законот за царинската служба („Службен лист на СФРЈ“, бр. 54/70 и 40/73), директорот на Сојузната управа за царини донесува

### РЕШЕНИЕ

#### ЗА ОТВОРАЊЕ ЦАРИНСКА ИСПОСТАВА НА ЦАРИНАРНИЦАТА КЛАДОВО СО СЕДИШТЕ ВО МОКРАЊЕ

1. Се отвора Царинска испостава на Царинарницата Кладово со седиште во Мокрање.

2. Царинската испостава од точка 1 на ова решение почнува со работа на 1 мај 1974 година.

03-01 бр. 5770  
19 април 1974 година  
Белград

Директор  
на Сојузната управа  
за царини,  
Кемал Тарабар, с. р.

339.

Врз основа на член 26 став 1 точка 1 од Законот за кредитните работи со странство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 38/72 и 6/74), во согласност со Сојузниот извршен совет, Советот на гувернерите донесува

### ОДЛУКА

#### ЗА ИЗМЕНА НА ОДЛУКАТА ЗА ВИСОЧИНАТА НА ДЕПОЗИТОТ ВО СТРАНСКИ ФИНАНСИСКИ И БАНКАРСКИ КРЕДИТИ И ПО СТРАНСКИ ДЕПОЗИТИ

1. Во Одлуката за височината на депозитот по странски финансиски и банкарски кредити и по странски депозити („Службен лист на СФРЈ“, бр. 38/72, 62/72, 39/73 и 5/74) во точка 10 одредбата под 1 се менува и гласи:

„1) странските финансиски кредити што организацијата на здружениот труд или овластената банка ги користи во странство по основ на есконт, реесконт или ломбард на побарувањата за извезени бродови и опрема на кредит и за извршени инвестициони работи во странство на кредит, ако за таквите финансиски кредити претходно е прибавена согласност од Народната банка на Југославија;“

2. Оваа одлука влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

О. бр. 17  
25 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Советот на гувернерите  
гувернер  
на Народната банка  
на Југославија,  
Бранислав Чолановиќ, с. р.

340.

Врз основа на чл. 16 и 62 точка 14 од Законот за Народната банка на Југославија и за единственото монетарно работење на народните банки на републиките и на народните банки на автономните покраини („Службен лист на СФРЈ“, бр. 23/72) и точка 3 став 2 од Заедничките основи на кредитната политика во 1974 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 19/74), Советот на гувернерите донесува

### ОДЛУКА

#### ЗА КУПУВАЊЕ НА ОДРЕДЕНИ ОБВРЗНИЦИ ОД ДЕЛОВНИТЕ БАНКИ

1. Народната банка на Југославија може до 30 јуни 1974 година, да купува од деловните банки, преку народните банки на републиките и народните банки на автономните покраини, обврзници издадени од страна на републиките и автономните покраини што втасуваат за исплата до 31 декември 1974 година.

2. Купувањето на обврзниците, во смисла на точка 1 од оваа одлука, може да се врши само од деловните банки кои со кредит за ликвидност кај Народната банка на Југославија не се во можност да ја обезбедат својата тековна ликвидност.

3. Номиналниот износ на обврзниците купени во смисла на оваа одлука од една деловна банка не може да биде поголем од 50.000.000 динари.

4. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

О. бр. 20  
27 април 1974 година  
Белград

Претседател  
на Советот на гувернерите  
гувернер  
на Народната банка на  
Југославија,  
Бранислав Чолановиќ, с. р.

341.

Организациите на здружениот труд регистрирани за промет, односно за увоз на филмови, што учествуваат во увозот на филмови, на пленарниот состанок, одржан на 10 јули 1973 година склучија и потпишаа Општествен договор за начинот и условите на увозот на филмови, кој во извод гласи:

„Врз основа на член 54 од Законот за прометот на стоки и услуги со странство („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 27/62 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 14/65, 28/66, 54/67, 15/71, 29/71 и 26/72), во врска со член 11 став 2 од Уредбата за постапката за склучување и објавување на општествени договори за начинот и условите за вршење на надворешнотрговски промет („Службен лист на СФРЈ“, бр. 5/73), претставниците на организациите на здружениот труд што учествуваат во увозот на филмови за потребите на југословенските кина склучуваат

### ОПШТЕСТВЕН ДОГОВОР

#### ЗА НАЧИНОТ И УСЛОВИТЕ НА УВОЗОТ НА ФИЛМОВИ

Член 1

Учесниците на општествениот договор со овој договор ги утврдуваат условите за единствено настапување на странскиот пазар, за усогласување на цените на набавките на филмови, за регионално насочување на увозот на филмови и за спречување на нелојална конкуренција на странскиот пазар.

**Член 2**

Потписниците на овој договор, членови на Деловното здружение „Југославија филм“, увезуваат филмови преку ова деловно здружение.

Увозот на филмови од СССР, Унгарија, Полска, Демократска Република Германија, ЧССР, Романија, Бугарија, Кина, Кореја, Албанија и Куба се врши исклучително преку Деловното здружение „Југославија филм“, без оглед дали увозникот е член на ова деловно здружение.

**Член 3**

Потписниците на овој договор се должни да се придржуваат кон политиката и пропорциите на увозот на филмови, што за секоја година се утврдуваат во согласност со пошироките општествени интереси и со потребите на пазарот.

**Член 4**

Секоја организација на здружениот труд што се занимава со увоз на филмови е должна да води листа за резервација на филмови.

Организацијата на здружениот труд може да увезува филмови само од својата листа за резервација на филмови.

Листата за резервација на филмови се води кај Деловното здружение „Југославија филм“ за сите организации на здружениот труд што се занимаваат со увоз на филмови без оглед дали увозникот е член на ова деловно здружение.

Начинот на водењето на листата за резервација на филмови и постапката за резервација на филм поблиску се регулираат со Правилникот за начинот за водење на листата и за постапката за резервација на филм, што го донесоа потписниците на овој договор, на пленарниот состанок одржан на 10 јули 1973 година.

**Член 5**

Овој договор важи до 30 јуни 1974 година.

Овој договор може да се измени според постапката според која е и склучен. Измените и дополнењата на договорот може да ги предложи еден или повеќе учесници на договорот.

Претставници на организациите на здружениот труд што учествуваат во увозот на филмови: „Авала Генекс“ — Белград, „Кроациа филм“ — Загреб, „Инекс филм“ — Белград, „Кинема“ — Сараево, „Кинематографи“ — Загреб, „Македонија филм“ — Скопје, „Зета филм“ — Будва, „Весна филм“ — Љубљана, „Центар Ф.Р.З.“ — Белград, „Јадран филм“ — Загреб, „Косова филм“ — Приштина, „Загреб филм“ — Загреб, „Адрија филм“ — Загреб.

Овој општествен договор го прифатија Стопанската комора на Југославија, на состанокот од 15 февруари 1974 година и Сојузниот секретаријат за надворешна трговија, со актот 17.258/2 од 26 февруари 1974 година.

Овој договор влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

**42.**

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

**СПОГОДБА****ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА СКАЛИ ЗА ДОМАКИНСТВО**

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 7 ноември 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на

затечените цени за скали за домаќинство, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени за скали за домаќинство, при постојните услови на продажбата до 26%.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат, односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 701/4 од 12 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „ИНКОП“ — Кочевје и „АЛПОС“ — Шентјур.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „ГРИЧ“ — Загреб, „Лосина“ — Љубљана, „Словенијалекс“ — Љубљана, „Техноопрема“ — Белград, „Бродокомери“ — Риека, „Југобино“ — Белград, ПРК „Београд“ — Белград, „Металка“ — Љубљана, „Дом“ — Љубљана, „НАМА“ — Загреб, „Технопромет“ — Белград, „Меркур“ — Крањ, „Нови дом“ — Белград и „Електрометал“ — Белград.

**343.**

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

**СПОГОДБА****ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТАЛАЦИОНЕН МАТЕРИЈАЛ, ЗА ЦЕВКИ И ЗА ПРИБОР**

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 21 декември 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за електроинсталационен материјал, за цевки и за прибор, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, за електроинсталационен материјал, за цевки и за прибор, при постојните услови на продажбата, во просек за 27%, а според ценовникот кој е составен дел на спогодбата.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат, односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 183/2 од 23 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „Елма“ — Љубљана, „ТЕП“ — Загреб, „Стандард“ — Босанска Градишка, „Електроkontakt“ — Загреб, „НОПАЛ“ — Бачка Паланка, „ЕЛИЗО“ — Белград и „ИНДЕ“ — Копар.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Електрометал“ — Белград, „Југоелектро“ — Белград, ПРК „Београд“ — Белград, „Антропромет“ — Ниш, „Електротехна“ — Загреб, „Феримпорт“ — Загреб, „Електропава“ — Љубљана, „Југотехника“ — Љубљана, „Фероелектро“ — Сараево, „Метал“ — Вања Лука, „Електротехна“ — Белград, „Радиоелектро“ — Белград, „Техногвожар“ — Нови Сад, „Електроматеријал“ — Риека, „Електроопскрба“ — Загреб, „Радиоелектро-центар“ — Загреб, „Електротехна“ — Љубљана и „Техномеркатор“ — Цела.

344.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

### СПОГОДБА

#### ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА СТАНДАРДНИ ЕЛЕКТРОМОТОРИ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 15 јануари 1974 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за стандардни електромотори, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, за стандардни електромотори при постојните услови на продажбата, до 28%.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека произведите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат, односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 30/2 од 23 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „Горење-Север“ — Суботица, „Раде Кончар“ — Загреб и „Електроковина“ — Марибор.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Електроматеријал“ — Риека, „Електротехна“ — Белград, „Електротехна“ — Љубљана, „Електронабава“ — Љубљана, „Јеклотехна“ — Марибор, „Радиоелектро“ — Белград, „Техновожфар“ — Нови Сад, „Феримпорт“ — Загреб, „Електротехна“ — Загреб, „Електроопскрба“ — Загреб, „Избира“ — Птуј, „Металжа“ — Љубљана, „Техномеркатор“ — Цеље, „Агропродукт“ — Суботица, „Потисје“ — Ада, „Рудиан“ — Белград, „Иво Лола Рибар“ — Железник, „Горење“ — Велење, „Трудбеник“ — Добој и „Далит“ — Дарувар.

345.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

### СПОГОДБА

#### ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ЛЕАРСКИ КОКС

1. Претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите на 30 јануари 1974 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за леарски кокс, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што највисоките продажни цени да изнесуваат, и тоа за:

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1) леарски кокс „А“ | Дин/т                |
| 2) леарски кокс „Б“ | до 1.433<br>до 1.373 |

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека произведите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 6/2 од 19 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Коксно-хемијски комбинат „Борис Кидрич“ — Лукавац. Претставници на купувачите-потрошувачи: Љеваоница жељеза — Славонска Пожега, „Белт“ — Чрномељ, „Чока“ — Чока, „Минел“ — ливница — Баковица, „Радијатор“ — Зрењанин, „Леминд“ — Лесковац, „Папук“ — Папрац, „Иво Лола Рибар“ — Железник, „Фералит“ — Жалец, Ливница „Победа“ — Белград, „Горење-Мута“ — Мута об Драви, Титови заводи „Лито-строј“ — Љубљана, „Инекс-Тамп“ — Сента, „Гастол“ — Нова Горица, Индустриски комбинат „Гуча“ — Гуча, „Железара Илијаш“ — Илијаш, Ливница „Београд“ — Белград, Железара „Вареш“ — Вареш, Љеваоница и творница арматура — Вараждин, „Истра“ — Кула, Творница текстилних стројева и мјерних уређаја — Загреб, „Минел“ — фабрика одливака — Светозарево, Металски заводи „Тито“ — Скопје, „Металац“ — Зрењанин, ЖТП Београд ООУР „Блоксигнал“ — Ниш, „Атмос“ — Марибор — Хоце, ОЈТ — Осиеж, „Стролит“ — Оцак, „Термика“ — Љубљана, Нодетеје за поправљане воз ин стројев — Љубљана, ИМП — Љубљана, ТОЗД Ливарна — Иванчина Горица, „Јастребац“ — Ниш, „Изолирка“ — Љубљана, „Првомајска“ — Загреб, Љеваоница жељеза — Славонска Пожега, „Енергоинвест“ фабрика пеки — Тузла, „Тома Винковиќ“ — Бјеловар, „Титан“ — Камник, Железара Шторе — Шторе, Фабрика вагона — Кралево, Ливница жељеза и темпера — Кикинда, ИМ „Победа“ — Нови Сад, „Далит“ — Дарувар, ФОБ — Нов Белград, „Минел“ — Фабрика одливака — Топола и „Петар Драпшин“ — Младеновац.

346.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

### СПОГОДБА

#### ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА МЕТАЛУРШКИ КОКС

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 15 јануари 1974 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за металуршки кокс, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што највисоките продажни цени да изнесуваат, и тоа за:

|  |          |
|--|----------|
|  | Дин/т    |
| 1) металуршки кокс крупен, гранулација над 20 mm | до 1.116 |
| 2) металуршки кокс ситен, гранулација до 20 mm   | до 944   |

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека произведите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 2/2 од 19 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Коксно-хемијски комбинат „Борис Кидрич“ — Лукавац и Рударско-металуршки комбинат — Зеница.

Претставници на купувачите-потрошувачи: Здружено подјетје словенске жељезарне — Љубљана, „Жељезарна Равне“ — Равне, „Жељезарна Шторе“ — Шторе, „Жељезарна Јесенице“ — Јесенице, Металуршки комбинат „Жељезара Сисак“ — Сисак, Металуршки комбинат „Смедерево“ — Смедерево, Рудници и жељезарница „Скопје“ — Скопје и Рударско-металуршки комбинат „Зеница“ — Зеница.

### 347.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

## СПОГОДБА

### ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ ГРЕЈНИ ПЛОЧИ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 9 јануари 1974 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за електрични грејни плочи, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени за електрични грејни плочи, при постојните услови на продажбата, во просек за 15%, а според Ценовникот кој е составен дел на спогодбата.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 22/4 од 23 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „ЕТА“ — Церкно, „Раде Кончар“ — Славонска Пожега, „Минел“ — Белград и „Магнохром“ — Кралево.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Искра“ — Шкофја Лока, „Милан Благојевиќ“ — Смедерево, „Делиград“ — Ниш, „Раде Кончар“ — Загреб и „Горење“ — Велење.

### 348.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите односно продавачите и претставникот на купувачите-потрошувачи склучуваат

## СПОГОДБА

### ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА СТАРО ЖЕЛЕЗО И ЗА ОТПАДОЦИ ОД ЖЕЛЕЗО И ОД ЧЕЛИК

1. Претставникот на производителите односно продавачите и претставникот на купувачите-потрошувачи на 6 декември 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за

старо железо и за отпадоци од железо и од челик, со тоа што организациите на здружениот труд — продавачи да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени во просек за 30%, а според Ценовникот кој е составен дел на спогодбата и под условите на продажбата од спогодбата.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат, односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 175/3 од 19 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите-продавачи: Пословно удружење „ИНОК“ — Белград.

Претставник на купувачите-потрошувачи: Пословно удружење југословенских жељезара — Белград.

### 349.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

## СПОГОДБА

### ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ВИЛУШКАРИ, ЗА ОПРЕМА И ЗА ДЕЛОВИ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 21 декември 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за вилушкари, за опрема и за делови, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, за вилушкари (дизел, батериски и електро), за опрема и за делови до 12%.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат, односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 147/1 од 12 април 1974 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Титови заводи „Литострој“ — Љубљана, „Индос“ — Љубљана и „Примат“ — Марибор.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Аутоцентар“ — Загреб, „Феримпорт“ — Загреб, „Јеклотехна“ — Марибор, „Металка“ — Љубљана, „Стражар“ — Рогатец, „Талис“ — Марибор, „Униапир“ — Загреб, „Жељпох“ — Загреб, „Смелт“ — Љубљана, „Словенијаавто“ — Љубљана, „Агротехника“ — Љубљана, „Електронабава“ — Љубљана, „Ковинотехна“ — Цеље, „Електротехна“ — Љубљана, „Бродоматеријал“ — Риека, „Експорт дрво“ — Риека, „Рудар“ — Загреб, „Ауто Хрватска“ — Загреб, „Металсервис“ — Белград, „Технопромет“ — Белград, „Копаноик“ — Белград, „Руднап“ — Белград, „Ивица Ловинчиќ“ — Загреб, „Златорог“ — Марибор и „Кромос“ — Загреб.

**УКАЗИ**

Врз основа на член 337, точка 3 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, Претседателот на Републиката донесува

**УКАЗ**

**ЗА ОТПОВИК ОД ДОЛЖНОСТА НА ИЗВОНРЕДЕН И ОПОЛНОМОШТЕН АМБАСАДОР НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА ВО ЧЕХОСЛОВАЧКА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА И ЗА НАЗНАЧУВАЊЕ ИЗВОНРЕДЕН И ОПОЛНОМОШТЕН АМБАСАДОР НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА ВО ЧЕХОСЛОВАЧКА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА**

**I**

Се отповикува

Љубо Бабиќ од должноста на извонреден и ополномоштен амбасадор на Социјалистичка Федеративна Република Југославија во Чехословачка Социјалистичка Република.

**II**

Се назначува

Милан Венишник, помошник сојузен секретар за надворешни работи, за извонреден и ополномоштен амбасадор на Социјалистичка Федеративна Република Југославија во Чехословачка Социјалистичка Република.

**III**

Сојузниот секретар за надворешни работи ќе го изврши овој указ.

**IV**

Овој указ влегува во сила веднаш.

У. бр. 5

10 април 1974 година

Белград

Претседател  
на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

Врз основа на член 337, точка 3 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, Претседателот на Републиката донесува

**УКАЗ**

**ЗА НАЗНАЧУВАЊЕ ИЗВОНРЕДЕН И ОПОЛНОМОШТЕН АМБАСАДОР НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА ВО РЕПУБЛИКА ГАБОН**

**I**

Се назначува

Есад Церик, на должноста на извонреден и ополномоштен амбасадор на Социјалистичка Федеративна Република Југославија во Република Заир и за извонреден и ополномоштен амбасадор на Социјалистичка Федеративна Република Југославија во Република Габон, со седиште во Заир.

**II**

Сојузниот секретар за надворешни работи ќе го изврши овој указ.

**III**

Овој указ влегува во сила веднаш.

У. бр. 6

12 април 1974 година

Белград

Претседател  
на Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

**ОДЛИКУВАЊА****УКАЗ**

**ПРЕТСЕДАТЕЛОТ  
НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА  
РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА**

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија одлучува да се одликуваат:

— за заслуги во развивањето и реализирањето на концепцијата на општонародната одбрана и за успеси во издигањето на воено-стручното знаење и борбената готовност на нашите граѓани

**СО ОРДЕН ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ СО СРЕБРЕНИ  
МЕЧЕВИ**

Анѓић Мирка Миомир, Белић Светозара Бошко, Безбрадица Петра Раде, Будисављевиќ В. Светислав, Ђосовиќ Милоша Љубиша, Димић Јована Славко, Димић Петра Витез, Домазет-Чапељи Ђуре Ерка, Дошеновиќ-Савиќ Стојана Борка, Дридарски Радована др Боривој, Дубајиќ Миле Илија, Форгач Михајла Јано, Јовичиќ Лазара Бошко, Карделис Томаша Андрија, Кргениќ Стевана Бранко, Крушкоња Јована Милош, Лацку Романа Јон, Луковиќ Милета Драгољуб;

Мишовиќ Милована Љубомир, Милановиќ Јована Јован, Милосављевиќ Милорада Јован, Милутиновиќ Александра Миливоје, Младеновиќ-Тодоровиќ Душана Миладинка, Недељковиќ Стевана Љубиша, Патаи Жожефа Шандор, Павловиќ Радивоја Миливој, Пејовиќ Митра Никола, Поноћко Миле Илија, Посавец Мије Звонко, Радежиновиќ Драгутина Виден, Симиќ Душана Ђуро, Стајиќ Павла Јован, Тошиќ Радоје Димитрије, Васиќ Сава Зоран, Војводиќ Милана Никола, Вучуревиќ Митра Љубомир, Вујичиќ Милана Вујадин, Згоњаниќ Ђурђа Драган, Живковиќ Живка Павле;

— за заслуги и постигнати успеси во работата на општонародната одбрана

**СО МЕДАЛ ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ**

Абаџија Павла Бошко, Амиџиќ Јове Вид, Антуновиќ Дане Божа, Божовиќ Косте Радован, Буразер Мије Јосип, Бабиќ Милоша Вељко, Дошен Драгоја Драгољуб, Драгојловиќ Милосава Јован, Ембер Иштвана Иштван, Геца Павела Петру, Гвериќ Владоје Гојко, Иванчевиќ Марка Душан, Јанкуловски Стојана Лазар, Јефтиќ Димитрија Живан, Јоциќ Стојана Радослав, Јукиќ Радована Милан, Кери-Андриќ Мирка Негослава, Козиќ Вица Крсто, Крњаја Срете Бошко;

Маравиќ Николе Петар, Мариќ Жарка Петар, Марковиќ Стевана Пунџа, Марковиќ Тодора Славко, Марковиќ Анѓелка Василије, Мићановиќ Илије Драго, Михајловиќ Бранка Живојин, Микичиќ Миле Мато, Милосављевиќ Радиња Властимир, Новаковиќ Николе Томислав, Обрадовиќ Јована Александар, Опанковиќ Момчила Станоје, Панковиќ Здравка Петар, Париповиќ Данила Стеван, Павковиќ Живана Душан, Пејиќ Марка Душан, Поп Мише Јано, Рац Жожефа Жожеф, Радловачки Живе Милан, Сабовљев-Савиќ Антонија Равка, Средојев Љубомира Миодраг, Станиќ Милоша Драгољуб, Станко Раде Жива, Стојиќ Ђорѓа Илија, Таши Андриша Жожеф, Топаловиќ Златомира Живота, Валек Мише Јано, Варда Боже Симо, Вучуревиќ Митра Данило, Вуковиќ Драгомира Илија, Зориќ Владе Жарко.

Бр. 202

22 декември 1973 година

Белград

Претседател на  
Републиката,  
Јосип Броз Тито, с. р.

## СОДРЖИНА:

|   | Страна | Страна   |     |
|---|--------|--|-----|
| 305. Закон за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект за проширување на производството во индустрија машина и трактора (ИМТ) YU 965 | 589    | 326. Одлука за одобрување на Завршната сметка на Сојузната дирекција за резерви на прехранбени производи за 1972 година  | 635 |
| 307. Закон за ратификација на Спогодбата за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за финансирање на индустрискиот проект Ливница железа и темпера (YU 947), со прилози — — — — —                       | 599    | 327. Одлука за усогласување на надоместоците на личните доходи на сојузните пратеници — — — — —  | 636 |
| 308. Закон за Сојузниот извршен совет — —   | 604    | 328. Одлука за одредување на максималните цени, односно на тарифните ставови за превоз на стоки и за надоместоците за споредни услуги на пругите на Југословенските железници — — — — —      | 636 |
| 309. Закон за измени и дополненија на Законот за организацијата и делокругот на сојузните органи на управата и на сојузните организации — — — — —   | 609    | 329. Одлука за програмата на користењето на средствата за изградба на складишен простор во 1974 година за сместување и чување на сојузни стоковни резерви на прехранбени производи — — — — — | 636 |
| 310. Закон за Сојузниот суд — — — — —   | 615    | 330. Одлука за усогласување на личните доходи на функционерите што ги назначува Сојузниот извршен совет — — — — —  | 637 |
| 311. Закон за Сојузното јавно обвинителство   | 619    | 331. Одлука за дополнение на Одлуката за утврдување на делот на девизите што организациите на здружениот труд можат да ги користат согласно член 39 од Законот за девизно работење — — — — — | 637 |
| 312. Закон за измена и дополнение на Законот за крајбрежното море, надворешниот морски појас и епиконтиненталниот појас на Југославија — — — — —  | 622    | 332. Решение за одредување на постојаниот граничен премин Мокрање за меѓународен друмски сообраќај — — — — —   | 637 |
| 313. Закон за Првوماјската награда на трудот  | 623    | 333. Решение за забрана на внесувањето и растурањето на весникот „La Stampa“ — —   | 637 |
| 314. Закон за отстапување одредени средства на организациите на здружениот труд и на општествено-политичките заедници на трајно користење — — — — —   | 624    | 334. Решение за забрана на внесувањето и растурањето на весникот „Die Furche“ —  | 638 |
| 315. Закон за височината на средствата за станбена изградба во Југословенската народна армија и за начинот на нивното издвојување — — — — —   | 625    | 335. Решение за забрана на внесувањето и растурањето на весникот „Kleine Zeitung“  | 638 |
| 316. Закон за обезбедување средства за финансирање на Програмата на инвестиционите вложувања на Сојузниот секретаријат за надворешни работи од 1974 до 1979 година  | 626    | 336. Решение за измени и дополненија на Листите на опојни дроги — — — — —  | 638 |
| 317. Закон за обезбедување средства за финансирање на Програмата за модернизација на службата за вршење на внатрешните работи од надлежноста на федерацијата во периодот од 1974 до 1979 година — —   | 630    | 337. Решение за отворање Царинска испостава на Царинарницата Загреб со седиште во Јавни складишта Загреб—Житњак — —  | 638 |
| 318. Закон за привремена забрана на користењето на општествени средства за купување автомобили во сопственост на граѓани — — — — —  | 630    | 338. Решение за отворање Царинска испостава на Царинарницата Кладово со седиште во Мокрање — — — — —   | 639 |
| 319. Закон за престанување на важењето на Законот за придонесот на определени инвестиции — — — — —  | 631    | 339. Одлука за измена на Одлуката за височината на депозитот по странски финансиски и банкарски кредити и по странски депозити — — — — —   | 639 |
| 320. Закон за измени и дополненија на Законот за основните права на лицата одликувани со Орден на народен херој — —   | 631    | 340. Одлука за купување на одредени обврзници од деловните банки — — — — —   | 639 |
| 321. Закон за измени на Законот за привремена забрана на располагањето со средствата остварени со продавање на течни горива   | 632    | 341. Општествен договор за начинот и условите на увозот на филмови — — — — —   | 639 |
| 322. Закон за дополнение на Законот за компензација на производителите на вештачки губриња во 1974 и 1975 година — —  | 633    | 342. Спогодба за промена на затечените цени за скали за домаќинство — — — — —  | 640 |
| 323. Закон за измени и дополненија на Законот за финансирање на Програмата на развојот на контролно-мерните центри за радио-врски — — — — —   | 633    | 343. Спогодба за промена на затечените цени за електроинсталационен материјал, за цевки и за прибор — — — — —  | 640 |
| 324. Закон за измена на Законот за царинската служба — — — — —  | 634    | 344. Спогодба за промена на затечените цени за стандардни електромотори — — — — —  | 641 |
| 325. Закон за измени на Законот за финансирање на Програмата за модернизација на царинската служба од 1971 до 1975 година — — — — —   | 635    | 345. Спогодба за промена на затечените цени за леарски кокс — — — — —  | 641 |
|   |        | 346. Спогодба за промена на затечените цени за металуршки кокс — — — — —   | 641 |
|   |        | 347. Спогодба за промена на затечените цени за електрични грејни плочи — — — — —   | 642 |
|   |        | 348. Спогодба за промена на затечените цени за старо железо и за отпадоци од железо и од челик — — — — —   | 642 |
|   |        | 349. Спогодба за промена на затечените цени за вилушкари, за опрема и за делови —  | 642 |
|   |        | Укази — — — — —  | 643 |
|   |        | Одликувања — — — — —   | 643 |